le réseau Select
votre 1er choix
le soleil
DIMANCHE, 6 AOÛT 1989
49,063 copies
373-8555/692-8555
DU ST-LAURENT

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier
JEAN-LOUIS CAMPEAU
Meilleur vendeur 89 Valleyfield
BUREAU 373-5175
AUTO 594-8670



L'Ordre du Mérite agricole a 100 ans



L'Ordre du Mérite agricole célèbre cette année son centenaire. Le 29 août prochain, une grande fête régionale aura lieu à Ste-Anne-de-Bellevue. Jeudi dernier, un panonceau était dévoilé à la ferme Germain Legault et Fils de Coteau du Lac. Rappelons que M. Legault avait été décoré de la médaille d'or en 1985 tandis qu'en 1975, les mêmes honneurs avaient été octroyés à M.Gilles Bisonnette de St-Polycarpe. Lors de la cérémonie, on retrouvait le maire de Coteau du Lac, Henri-Paul Desforges, le député de Salaberry-Soulanges, Serge Marcil, le directeur régional du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Denis Vinet, (debout) Germain Legault et son épouse Aline, Monique Lalonde-Bissonnette (épouse de Gilles Bissonnette) ainsi que le préfet de la MRC Vaudreuil-Soulanges, Claude Sabourin. A LIRE EN PAGE B-2 (Photo Le Soleil - Jacques Smith).


La plus puissante de sa catégorie
SUBARU 1990
LEGACY
Garantie 3 ans ou 60,000 km intégrale plus notre garantie de 7 ans ou 120.000 km

	SUBARU LEGACY	TOYOTA CAMRY	HONDA ACCORD DX	MAZDA 626
MOTEUR	2.2 litres à cylindres opposés à plat Aluminium	2.0 litres en ligne Fonte	2.0 litres en ligne Fonte	2.2 litres en ligne Fonte
SOUPAPES	16	16	12	12
PUISSANCE ET COUPLE	130 HP 137 pi/lb	115 HP 124 pi/lb	98 HP 109 pi/lb	115 HP 130 pi/lb
LA RES-HORSEPOWER	21.15	23.39	24.70	23.08
FREINS – avant arrière	disque 10.2 po disque 10.5 po	disque 8.8 po Tambour 9.0 po	disque 9.45 po Tambour 7.9 po	disque 9.8 po Tambour 9.1 po


VENTE DE SUBARU FAMILIALE
La voiture idéale pour l'étudiant
JUSTY 89
A PARTIR DE
7995$*
(* Transport et préparation en sus)

SUBARU Valleyfield
2715 Boul. Hébert Valleyfield
• 371-0322

Centenaire de l'Ordre du Mérite agricole

Normand Morand

C'est sous le thème "100 ans de savoir-faire de l'Ordre du Mérite agricole. Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation profite de l'événement pour rendre hommage aux lauréats et lauréates de ce prestigieux concours. Les entreprises qui se sont méritées la plus haute distinction, soit les médaillées d'or, reçoivent un panonceau rappelant l'année où leur établissement a été décoré.

La région compte quatre médaillés d'or dont la Ferme Val Bisson Inc. (Gilles Bissonnette) de St-Polycarpe en 1975, la Ferme Germain Legault et Fils de Coteau-du-Lac en 1985 ainsi que les Fermes Simon Trudeau (1970) et Paul-Emile Bourgeois (1980), toutes deux de St-Mathieu de Beloeil.

Ces médaillés d'or sont propriétaires d'origine et exploitent toujours l'une des fermes modèles de ce centenaire du Mérite agricole. Le panonceau installé à l'entrée de chacune de ces entreprises témoignè de leur contribution au développement de l'excellence en agriculture au Québec.

Jeudi dernier, un panonceau était dévoilé à la Ferme Germain Legault et Fils de Coteau-du-Lac, en présence de quelques personnalités.

Mme Christine Paquette, agronome et conseillière régionale en commercialisation, a expliqué que la ferme de M. Legault avait été choisie afin de souligner l'apport des médaillés dans la région.

Notons que le 29 août prochain, tous les participants et toutes les participantes au concours de l'Ordre du Mérite agricole seront réunis à Sainte-Anne-de-Bellevue pour célébrer le centenaire lors d'une grande fête régionale. Au moins 300 agriculteurs ont été invités à cette fête.

Le Mérite agricole a été fondé en 1889. Son concours annuel s'est maintenu sans interruption depuis. C'est une institution des plus nobles avec sa loi, son règlement, ses décorations, ses diplômes, ses prix, son drapeau. Au cours des 100 années de son existence, des milliers de fermes se sont inscrites. Ce concours a joué et continue de jouer un rôle majeur dans la promotion de l'excellence et du professionnalisme dans la pratique de l'agriculture. La célébration du centenaire de l'Ordre du Mérite agricole est une occasion pour l'ensemble de la société de reconnaître les mérites de ceux et celles qui pratiquent cette profession exigeante.

Info Crime

Mardi le 1er août dernier, entre 07h30 et 16h30 une introduction par infraction et un vol c'est produit dans une résidence située au 1340 St-Jean-Baptiste à Ste-Martine. Le ou les individus sont entrés dans le domicile en forçant la porte arrière possiblement avec l'aide d'une barre-à clou, une fois à l'intérieur ils ont fouillé la maison au complet et sont repartis en apportant avec eux bijoux, vidéo et radio de marque "Sears" un téléviseur "Quazar" 20 pouces de couleur bleue. Le montant du vol s'élève à plusieurs milliers de dollars. Ce vol est survenu le lendemain de l'accident impliquant un camion rempli de fèves qui perdit son chargement dans la rue.

Toute personne qui pourrait nous donner quelques indices que ce soit concernant ce vol ou tout autre vol peut communiquer en toute confidentialité à la Sûreté du Québec de Ste-Martine 427- 2012 ou 825-2705.

Agent Michel Hébert
S.Q. Ste-Martine

Piscine Beauharnois... "Flash sécurité pour les enfants"

Une activité qui s'adresse à vous tous, sera offerte, le mardi 8 août à la Piscine municipale de Beauharnois.

Cette clinique aura pour thème: la prévention à la piscine municipale "FLASH SECURITE".

Tous les "POURQUOI" des règlements seront mis en pratique à la piscine.

Ce cours vous rendra beaucoup plus conscient des dangers qu'il y a aux alentours d'une piscine.

Le coût est de 1.00$ par enfant et de 2.00$ par adulte. Ne pas oublier, le mardi, 8 août 1989 à compter de 19h30.

Venez nous rencontrer,

Sauveteurs Piscine Municipale Beauharnois
Pour informations:
429-3086



Le Cercle des Fermières de St-Urbain présentait son exposition annuelle le 9 juillet dernier. Madame Marie-Paule Grégoire, présidente est ici entourée de Mesdames Antonine Demers, Lucie Goyette, Flore Dagenais et Françoise Shotman. A l'extrême droite Monsieur Jean-Marie Latreille, candidat du Parti Québécois dans le comté de Beauharnois-Huntingdon.



Lors du 10ième festival Western de St-Urbain, nous pouvions voir Madame Monique Vincent, organisatrice du festival discutant avec Monsieur Jean-Marie Latreille, candidat du Parti Québécois dans le comté de Beauharnois-Huntingdon.

SERVICE D'EDUCATION DES ADULTES
CHATEAUGUAY - DES MOISSONS

ACQUISITION DU D.E.S. POUR LES FEMMES
(DIPLÔME D'ÉTUDES SECONDAIRES)

Un secondaire V = un emploi plus intéressant

Du nouveau à Châteauguay: un programme de formation générale pour les femmes uniquement.

Temps complet, de jour, d'une durée de 40 semaines.

HORAIRE: 8h30 à 15h00

DEBUT: Le mardi 5 septembre 1989
FIN: Le vendredi 29 juin 1990

Des allocations de formation et des frais de garderie sont alloués.

POUR RENSEIGNEMENTS:

691-4350 au Centre d'emploi et immigration du Canada de Châteauguay

ou

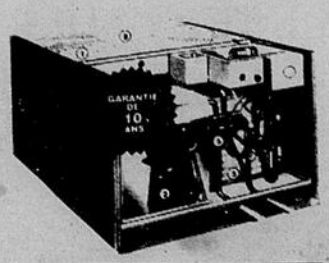
429-4693 au Centre d'emploi et immigration du Canada de Beauharnois

THERMOPOMPES N & R SOL INC
ET LA THERMOPOMPE RHEEM

RHEEM
CHALEUR/AIR CONDITIONNÉS

ÉCONOMISEZ DE
40% À 80% sur votre chauffage!
CHALEUR/AIR CONDITIONNÉS

PROMOTION REGIONALE
TAUX PREFERENTIEL AUSSI BAS QUE
6 1/2%
Pour maison existante avec Système électrique, Air chaud, Mazout ou système au gaz - TEMPS LIMITE



C'EST DE L'OR EN BARRE
Comme le dirait notre ami Séraphin



Caractéristiques de la THERMOPOMPE RHEEM, avec les contrôles de l'an 2001.
A notre connaissance nous sommes les seuls au QUEBEC à offrir un raccordement direct au bornier d'HYDRO-QUEBEC permettant de synchroniser le fonctionnement d'une thermopompe à la tarification "DT" Ceci afin que le client profite des économies optimums.

GARANTIE COMPLETE
De 10 ans sur toutes les pièces à 100% 10 ans sur la main d'oeuvre 10 ans d'inspection annuelle du système transférable.

Appelez-nous dès aujourd'hui pour obtenir une évaluation gratuite

THERMOPOMPES N & R SOL inc.
113 Grande-Ile Valleyfield
377-8484
499 Boul. Cite des Jeunes
St-Lazare 455-5768 Cell.: 591-4630

ÉCOLE de COIFFURE
Institut de l'Art de la coiffure & Paul de Rycke Inc.
Début des cours
septembre, février
juin
Durée: 6 mois
- Les techniques les plus modernes
- Enseignants professionnels dynamiques
- Développement de votre style personnalisé
- Une préparation au marché de l'emploi



Demandez notre brochure
COURS
JOUR☐ SOIR☐
Nom
Adresse
Ville
Prov
Code Postal
Tél
ANGLAIS☐ FRANÇAIS☐

FILIALE Interbeauté Le succès en coiffure

LAVAL 669-3501
15B boul des Laurentides
H7G 2S3
MONTREAL 866-5477
1168 Ste Catherine O., suite 101
H3B 1K1
QUÉBEC 529-0689
849 St-Joseph E. G1K 3C8

SHERBROOKE 566-8994
51 rue Wellington N. J1H 5A9
HULL 771-7709
653 St-Joseph J8Y 4B2

Numéros de permis du Ministère de l'Éducation
FA0002 FA0003 FA0004
FA0005 FA0006



Le président Georges Rufiange et quelques membres optimistes remettant une bicyclette à Steve Mercier.

Sécurité optimiste sur 2 roues à Léry

Plus de cent jeunes de Léry ont participé pour une 2ième année consécutive à une journée sécurité cycliste.

En plus du bicycleton les jeunes de Léry ont bénéficié d'une conférence sur la sécurité cycliste donnée par notre chef de police.

Quatre bicyclettes furent données au hasard des participants. Les gagnants furent Evelyn Freeman Joncas, Stéphanie Auger, Bruno Théoret et Steve Mercier.

Nous remercions tous les membres optimistes pour leur participation.

N'oubliez pas le 2 septembre 1989 l'épluchette de blé-d'inde au profit de notre club Optimiste.

Pour les producteurs (trices) de la région Sud-Ouest

Journées Champêtres

Production et utilisation de la fève soya sur la ferme

Le personnel du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation de la région 07, invite les producteurs et productrices agricoles à participer à des journées champêtres sur la production et sur l'utilisation de la fève soya sur la ferme.

Ces journées champêtres auront lieu:

- Mardi, le 15 août 1989 à 9h30

Endroits: Ferme Guy Surprenant Inc. (1ère visite) 525, rang Ste-Marie, St-Alexandre (Québec), J0J 1S0, (District d'Iberville) Tél.: (514) 296-4977; Ferme Hans Bieri (2ème visite) 433, 2è Ligne, St-Blaise (Québec), J0J 1W0, (production de lupins) Tél.: (514) 291-3244.

- Jeudi, le 17 août 1989 à 9h30

Endroits: Ferme Simon Turcot (1ère visite) 505, Rang St- Charles, St-Chrysostôme (Québec) J0S 1R0 (District Ste-Martine) Tél.: (514) 826-3385; Ferme Sylvain Payant (2ème visite) 427, Rang St-Charles, St-Chrysostôme (Québec) J0S 1R0, Tél.: (514) 826-4217;

- Mardi, le 22 août 1989 à 9h30

Endroits: Ferme Isabelle et Fils (1ère visite) as Luc Isabelle, 74, Route 201, Coteau-du-Lac (Québec), J0P 1B0, (District de Coteau-du-Lac, Tél.: 1-514-763-5552; Ferme Longpré (2ème visite),as Luc Dewavrin, 1854, Chemin du Fleuve, Les Cèdres (Québec), J0P 1L0, Tél.: 1-514-452-4559.

Ces journées champêtres visent, tout d'abord, à promouvoir la production et l'utilisation de la fève soya sur la ferme tout en nous permettant de rencontrer les producteurs et productrices de cette culture pour leur fournir des informations sur les nouvelles pratiques culturales variées et les méthodes d'espacement différentes.

A savoir, pour ceux et celles ne pouvant pas assister à une de ces journées, ils peuvent choisir l'endroit et la date qui leur conviennent le mieux puisque, partout, les informations sont uniformes.

Bienvenue à tous

Pour de plus amples informations communiquer avec:

M. Régent Leduc; M. Louis Robert; M. Gabriel Gabreau
Tél.: (Bureau)
1-514-692-8288.

Pointe du Buisson

Viser juste...

Vous êtes-vous déjà demandés comment les Amérindiens pratiquaient la chasse et comment ils pouvaient s'amuser. Pour répondre à ces questions, le Parc Archéologique de la Pointe du Buisson vous invite à un retour dans le temps.

Vous apercevez une oie blanche, un cerf, voir même, un orignal, et vous n'avez en main qu'un arc et des flèches ou un propulseur avec une lance. Seriez-vous capable de les atteindre avant qu'ils ne fuient? Ou alors, imaginez-vous autour d'un foyer, après une dure journée de pêche, avec en main un bilboquet. Pourriez-vous rentrer d'un seul coup les pièces en os dans la tige de bois?

Ce jeu et ces pratiques constituaient des éléments de la vie de tous les jours chez les hommes, les femmes et les enfants qui venaient jadis à la Pointe du Buisson.

Dans le cadre des activités Alcan, la Pointe du Buisson vous propose une journée toute spéciale où vous pourrez mettre à l'épreuve votre dextérité. Sous la surveillance et les conseils d'un animateur, les visiteurs auront l'opportunité de reproduire ces gestes quotidiens de la préhistoire.

C'est donc un rendez-vous le 6 août prochain, entre 13h00 et 16h30, pour tous ceux qui veulent apprendre tout en s'amusant.

Cette animation est présentée par le Parc Archéologique de la Pointe du Buisson en collaboration avec la Société d'Electrolyse et de Chimie Alcan, le ministère des Affaires culturelles et le municipalité de Melocheville.

Maurice Binette
Interprète en chef

Pointe du Buisson

Qu'advient-il de nos forêts

C'est lors d'une conférence-rencontre qui se déroulera dimanche le 13 août prochain que le public est invité à venir discuter du sujet avec Monsieur André Poirier, directeur général de la Fondation québécoise en Environnement. Les pluies acides, la pollution de nos cours d'eau, la modification importante des grands écosystèmes, sont quelques problèmes environnementaux auxquels nous sommes confrontés. Existent-ils des solutions?

Par cette activité Alcan, l'équipe d'interprétation de la Pointe du Buisson offre une occasion à tous de s'exprimer sur l'importance de protéger et de réhabiliter notre patrimoine forestier. C'est un rendez-vous à ne pas manquer dimanche le 13 août à 14 h 00.

Cette rencontre populaire et organisée par le parc archéologique qui souhaite ainsi collaborer au mouvement de sensibilisation mis en oeuvre depuis quelques années par la Fondation québécoise en environnement. Cet organisme d'information, de recherche et d'éducation est voué à la conscientisation des québécois pour la préservation de la qualité de l'environnement.

Cette activité est réalisée grâce à la contribution de la Société d'Electrolyse et de Chimie Alcan, du ministère des Affaires culturelles et la Municipalité de Melocheville.



Le 29 juillet dernier, le Club Optimiste de Châteauguay tenait son tournoi de golf annuel au Club de golf Bellevue sous la présidence d'honneur de Jacques Demers, instructeur des Red Wings de Détroit. On le voit ici accompagné de Raymond Gariépy et Serge Dion. (Photo Le Soleil Jean Morin)

VOS VOISINS FIABLES



27 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

Claude Brouillette, Gérant général — Sylvain Trépanier, Vice-président — Roch Trépanier, président

FINANCEMENT À PARTIR DE

6.9%

SUR ACCEPTATION DE CREDIT

1989
— THUNDERBIRD COUGAR
— FORD PROBE
— MERCURY TRACER
— FORD BRONCO II

LOCATION TAPIS ROUGE DISPONIBLE A TAUX RÉDUIT (pour ces mêmes véhicules)



Pierre Dagenais, Conseiller



Raynald Isabelle, Conseiller



Eric Desgroseilliers, Conseiller

MERCURY FORD ROCH TRÉPANIER AUTOMOBILES inc. HUNTINGDON 264-5356



CONCEPT UNIQUE
MAD DOG BURGER LTÉE

Joignez-vous à un Champion!
Devenez propriétaire d'une concession
MAD DOG BURGER
Investissement raisonnable
Territoire protégé
Formation
Support opérationnel
Publicité endossée par Maurice Vachon
Cette proposition s'adresse aussi aux restaurateurs désireux se joindre à une bannière de prestige. **Pour informations, contactez**
(514) 282-0516 1-800-361-7780

Niveaux du lac Ontario et du fleuve Saint-Laurent

Des niveaux de pluie approchant le record minimum pour le mois de juillet ont accéléré la baisse saisonnière du niveau d'eau du lac Ontario. Le résultat est une baisse du niveau d'eau du lac de près de 17 centimètres depuis la fin juin selon l'avis saisonnier d'Environnement Canada concernat les niveaux d'eau du lac Ontario et du fleuve St-Laurent.

Le montant de pluie au cours du mois de juillet dans le bassin du lac Ontario se chiffre à environ 40 pour cent de la moyenne pour juillet, soit de 79 millimètres, près du record minimum de 33 millimètres, enre gistré en 1936.

En date du 27 juillet, le niveau du lac Ontario était de 74,97 mètres, une baisse de 17 centimètres en comparaison à la fin juin. Par contre, ceci est d'environ 17 centimètres de plus que la moyenne à long terme pour ce temps-ci de l'année et est de 27 centimètres de plus que le niveau enregistré l'an passé.

Si les apports en eau sont normaux au cours des mois à venir, on s'attend à ce que le niveau du lac Ontario continue sa baisse saisonnière. Il devrait être inférieur d'environ 18 centimètres de son niveau actuel d'ici le début septembre. Par contre, ce niveau inférieur sera tout de même 12 centimètres au-dessus de la moyenne pour ce temps de l'année.

Les niveaux d'eau du fleuve St-Laurent dans le secteur des Milles-Iles demeurent environ 25 centimètres plus élevé de ceux enregistrés à la même époque, l'an dernier. Comme dans le cas du lac Ontario, on s'attend à ce que les niveaux du fleuve dans cette région baissent pendant l'été et le début d'automne, mais qu'ils demeureront au-desus de la moyenne et au-dessus des niveaux enregistrés en août et septembre 1988.

Plus en aval, les niveaux dans le lac St-Laurent (d'Iroquois à Cornwall) sont présentement de 5 à 10 centimètres plus élevés que ceux enregistrés à la même époque l'an dernier. Les plaisanciers peuvent s'attendre à ce que les niveaux dans cette région du fleuve demeurent légèrement au-dessus de la moyenne au cours des mois d'août et de septembre de cette année.

Les niveaux d'eau de la partie ouest du lac Saint-François (de Cornwall à Summerstown) sont de 5 à 10 centimètres plus élevés que ceux enregistrés à la même époque l'an dernier. On s'attend à ce que ces niveaux demeurent légèrement au-dessus de la moyenne au cours des mois d'août et de septembre. Par ailleurs, les niveaux dans la partie est du lac Saint-François ne devraient pas différer sensiblement de ceux des années passées.

Les niveaux d'eau du fleuve Saint-Laurent dans la région de Montréal continuent d'être substantiellement plus élevés que ceux enregistrés à la même époque l'an dernier dus à des débits plus élevés dans la rivière des Outaouais et dans le fleuve St-Laurent cette année. Au cours des mois d'août et de septembre, on s'attend à ce que les niveaux du lac St-Louis et du Port de Montréal demeurent substantiellement plus élevés que ceux enregistrés à la même époque l'an dernier et légèrement au-dessus de la moyenne pour le temps de l'année.

Mercier: présence d'autrefois...

par Yvan Sénécal

1987: Le Sommet de la Montérégie

Les 29 et 30 mai 1987, un premier Sommet socio-économique se tenait en Montérégie à St-Hyacinthe, suite à une opération de concertation sans précédent dans la région. La concertation fait partie de notre histoire régionale; elle n'est donc pas un phénomène nouveau. C'est plutôt le cadre qui a changé, pour assurer à cette concertation des résultats plus probants. Le grand intérêt du Sommet de la Montérégie tient vraisemblablement à la formule même de travail qui nécessite la mobilisation des meilleures énergies locales, régionales et gouvernementales de façon à répondre à des attentes et des objectifs précis. Plus de 1,500 participants de plusieurs activités ont travaillé à l'élaboration de 400 projets pendant les 18 mois précédant la tenue du Sommet. Des colloques de zones sont tenus et des tables sectorielles sont formés: on y analyse en profondeur chacun des projets pour en arriver à présenter au gouvernement 60 projets jugés prioritaires pour la Montérégie.

Il confirme aussi que Mercier, tout en étant attaché à son histoire locale, s'implique également sur le plan régional. A l'automne 1986, le Grand Châteauguay (Châteauguay, Mercier, Léry et St-Isidore) soumet un plan de développement socio-économique pour la région tout en élaborant un mécanisme de concertation locale. Outre la région du Grand Châteauguay, Mercier s'intègre dans la structure de la MRC de Roussillon. La Loi sur l'aménagement et l'urbanisme sanctionnée le 21 novembre 1979 a conduit à la formation de municipalités régionales de comté, lesquelles regroupent non seulement les municipalités régies par le Code municipal mais aussi celles régies par la Loi sur les cités et villes. La MRC de Roussillon comprend les municipalités suivantes (Mercier, Léry, Châteauguay, St-Isidore, St-Constant, St-Mathieu, Delson, Ste-Catherine, Candiac, St-Philippe, et la Prairie). Kahnawake possède un statut particulier. Présentement, la Ville de Delson se trouve le siège de la MRC de Roussillon.

Avec le Sommet de 1987, une quarantaine de projets dans tous les secteurs socio-économiques ont été acceptés. Ces engagements furent formellement entérinés le 27 février 1988 par le Gouvernement du Québec lors de la signature d'une entente-cadre de développement de la Montérégie.

Assistance financière aux organismes à but non lucratif

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, partenaire avec le Mouvement québécois des chantiers, offre un programme d'assistance financière permettant aux orginismes à but non lucratif, tel le vôtre, de réaliser des projets longtemps repoussés et ce, faute d'argent. Ce programme se nomme: "Programme d'assistance financière aux chantiers de jeunes bénévoles".

Programme à deux volets:

- Offrir aux organismes une subvention couvrant l'accueil des jeunes qui iront travailler pour eux.
- Permettre à ces jeunes de vivre intensément une vie de groupe, de faire des apprentissages multiples au niveau du travail qu'ils effectueront bénévolement pour l'organisme d'accueil.

Qui sont ces jeunes?

Recrutés à travers le Québec par le Mouvement québécois des chantiers, ils ont 16 et 17 ans ou 18 à 25 ans. Le groupe se compose de 8 à 12 jeunes auxquels s'ajoutent les animateurs-trices, assurant l'encadrement du groupe.

Votre projet de travail

Selon l'ampleur des travaux, la subvention couvre entre 4 et 12 semaines. Les projets présentés peuvent avoir un caractère manuel à 75% et en appeler de la créativitré des participants-es à 25% (exemple: construction de décor, réalisation d'outils de promotion, organisation d'événements, sondages, etc.) permettant ainsi aux participants-es une sensibilisation plus approfondie de votre intervention.

Date limite de présentation de projet:

1er septembre 1989 pour des projets pouvant débuter entre le 26 janvier et le 23 février 1990.

Durée: entre 4 et 12 semaines

N.B.: La subvention accordée couvre les frais reliés à l'accueil d'un groupe de 10 à 14 personnes, selon vos besoins.

Un chantier, une façon différente de découvrir le Québec

Montréal — Découvrir une nouvelle région du Québec cet automne vous plairait! Le Mouvement québécois des chantiers vous donne l'occasion de faire vos bagages et de partir vivre de nouvelles expériences et ce, dès septembre prochain. Les conditions nécessaires pour y participer: être âgé-e de 16 à 25 ans et avoir l'âme d'un-e aventurier-e des temps modernes.

Etre en contact avec d'autres jeunes, vivre une expérience de travail d'équipe et de vie de groupe intensive afin d'être plus prêt pour un retour aux études ou sur le marché du travail, tels sont les objectifs des chantiers.

Cet automne, six projets de chantiers d'une durée de six à douze semaines, vous sont offerts allant de l'aménagement d'une piste de ski de fond à l'intervention auprès de personnes handicapées ou bien encore la rénovation d'une auberge. Nos destinations: Fermont, Guyenne, Chêneville,... Il n'en tient qu'aux intéressés-es de choisir, il y en a pour tous les goûts.

Les participants-es n'ont que leurs dépenses personnelles à assurer, les frais de nourriture, d'hébergement et de transport sont couverts par une subvention versée à l'organisme qui vous accueille.

Pour y participer, communiquez avec le Mouvement québécois des chantiers au 514-252-3015 ou, sans frais, au 1-800-361-2055.

Ca bouge au Conseil 7554 de Ville Mercier

Tournoi de golf

En effet, les Chevaliers de Colomb tiendront le 13 août leur tournoi de golf annuel. Les billets sont déjà en vente au coût de 40,00 $. Le prix du billet comprend l'inscription au tournoi et celui du souper. Le 1er départ se fera à 6h15. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter M. Alain Desjardins au 692-5377.

Epluchette de blé d'inde

Oui, le blé d'inde sera prêt et cuit à point le 19 août à l'épluchette des Chevaliers de Colomb, il y aura également des prix de présence tirés à toutes les heures. Des activités sont également prévues pour toute la famille. Le coût du billet est seulement 5,00 $. Pour plus d'informations vous pouvez téléphoner à M. Michel Desjardins au 692-8194 ou encore M. Aimé Brabant au 691-6826.

Fête de la fidélité

Les couples qui seraient intéressés à participer à cette fête peuvent communiquer avec M. Réal Boucher, Grand Chevalier du Conseil 7554 au 691-1253. Pour être éligibles les couples doivent être mariés depuis 5 ans — 10 ans — 15 ans, etc.

Serge Bourget, publiciste
Conseil 7554 Chevaliers de Colomb

CENTRE DE FORMATION EN AGRICULTURE DE BEAUHARNOIS

D.E.P.

(DIPLÔME D'ETUDES PROFESSIONNELLES)

"TEMPS COMPLET DE JOUR"
HORAIRE DE 9h00 à 15h00

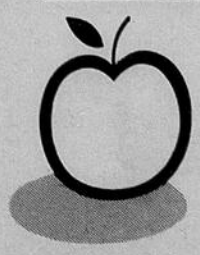
Horticulture ornementale	1 350 heures
Cultures en serres	825 heures
Aménagement paysager	780 heures
Production en pépinière	615 heures

DEBUT: LE 2 OCTOBRE 1989
FIN: MARS/AVRIL 1990

Informations:
- LE JOUR: 691-5138 et 429-3258
- LE SOIR: 429-4676 après 15 heures et 429-3258

Service d'éducation des adultes
Châteauguay - Des Moissons

CLINIQUE
D'AMAIGRISSEMENT
PROTI-DIET



Diète aux protéines avec suivi médical

72, SAINT-JEAN-BAPTISTE, CHÂTEAUGUAY
691-5057

FINI LA CIGARETTE?
CLINIQUE 4 JOURS
Centre Hospitalier de Valleyfield
27-28-29-30 AOÛT
371-7168 371-3574

La sécurité avant tout

Cher Monsieur la Verdure: Mon père dit que c'est dangereux d'utiliser des écouteurs lorsque je tonds la pelouse mais j'aime tellement écouter de la musique. Pouvez-vous régler ce problème?

Cher "En quête d'harmonie": Votre père a frappé la note juste cette fois — les écouteurs ne font pas partie de l'équipement requis pour tondre une pelouse. Une tonte en toute sécurité nécessite l'attention toute particulière de l'utilisateur de la tondeuse. Celui-ci devrait être conscient de ce qui se passe lorsqu'il tond la pelouse et devrait pouvoir agir rapidement au besoin. Vous risquez de ne pas être dans la bonne tonalité si vous n'entendez pas un enfant s'approchant derrière vous ou si vous n'entendez pas le mouvement d'une roche à l'intérieur du corps de la tondeuse ou si elle s'est coincée dans la lame.

Le port des écouteurs peut être dangereux si vous êtes fatigué ou contrarié. Battez la mesure avec votre tondeuse et concentrez-vous à faire un travail en toute sécurité.

Cher Monsieur la Verdure: Je tonds habituellement ma pelouse du nord au sud mais ma fille dit que je devrais changer de direction de temps à autre. Pourquoi?

Cher Nordique: C'est une bonne idée de changer de direction chaque fois que vous tondez votre pelouse. Une pelouse qui est toujours tondue de la même façon peut commencer à pencher dans la direction où elle est constamment coupée. Certains brins d'herbe échappend à la lame et vous vous retrouvez avec des endroits non tondus et une coupe inégale.

Essayez de tondre du nord au sud une semaine, de l'est à l'ouest la semaine suivante et en diagonal la troisième semaine. Tournez votre tondeuse lorsque vous arrivez près des trottoirs et des entrées, lorsque c'est possible, afin d'éviter d'écorcher la pelouse. Faites chevaucher chaque andain d'environ quatre pouces pour obtenir une apparence plus douce et plus uniforme.

Cher Monsieur la Verdure: Mon jardin n'est pas très grand et j'aimerais faire pousser des fleurs. Auriez-vous quelques conseils à me donner?

Cher Avide de fleurs: Au lieu de planter des fleurs dans le sol, pourquoi ne pas essayer de les faire pousser dans de gros pots. Combinez des assortiments de fleurs dans de gros contenants décoratifs que vous pouvez placer sur votre balcon, vos rebords de fenêtre, autour de l'entrée ou même suspendre dans votre parterre. Les bégonias, les nicotianas, les impatientes, et les lierres sont tous de bons choix pour des jardins en pots.

Lorsque vous plantez vos fleurs, servez-vous de pots ayant des trous de drainage recouverts d'un recouvrement de mailles. Mélangez un engrais chimique à émission lente au sol, et arrosez à fond avec un engrais chimique soluble dans l'eau.

Vos jardins "de fortune" se porteront bien si vous en faites la rotation chaque semaine afin que tous les côtés profitent de la lumière. Vérifiez s'il y a des fleurs ou des feuilles mortes et enlevez-les. Lorsque le sol commence à sécher, arrosez-le à fond en laissant l'eau drainer par le bas. Placez les pots assez loin des murs pour permettre à l'air de circuler librement autour des plantes.

Association Hockey Mineur Mercier

Une nouvelle saison s'amorcera le 26 août 1989

L'horaire des glaces pour la saison 89/90 sera le: samedi 7h00 à 11h00; dimanche 7h00 à 12h00; lundi 19h00 à 20h00; mercredi 18h00 à 20h00; vendredi 18h00 à 20h00.

Les catégories suivantes seront représentées:

Pré-Novice, 5-6-7 ans; Novice, 8-9 ans; Atome, 10-11 ans; Pee-Wee, 12-13 ans; Bantam, 14-15 ans; Midget, 16-17 ans, âge au 31 décembre 1989.

L'inscription finale se tiendra les:

Vendredi, 18 août de 18h00 à 21h30; samedi, 19 août de 10h00 à 12h30, à la bibliothèque municipale, 16 rue du Parc Mercier.

Les coûts sont de 160,00 $ pour un enfant, 270,00 $ pour deux enfants, 360,00 $ pour trois enfants.

Serge Bourget, publiciste

POUR BRASSER DES AFFAIRES VITE....rien de mi ux QU' NE ANNONCE CLASSEE Le Soleil 692-8555

CLUB DES VENDEURS PROFESSIONNELS TORC-CANADA
CHEF DE FILE



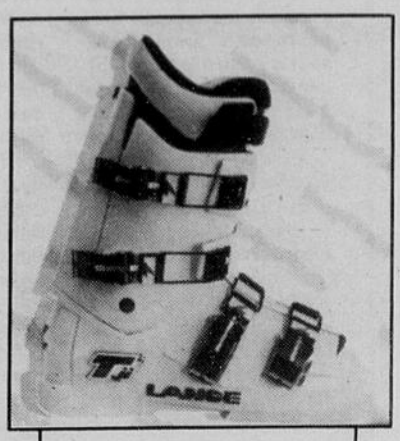
PIERRE DAGENAIS
Membre depuis (5) ans
Roch Trepanier Automobile Inc.
P.O. Box 100
Huntingdon, PQ J0S 1H0
Bur. 264-5356
Rés. 377-4061

JUSQU'A 70% DE RABAIS



RAICHLE FLEXON RACING CHAMP OU NORDICA 786
SOLDE 189.99

RAICHLE 660 OU DYNAFIT 2F
SOLDE 149.99



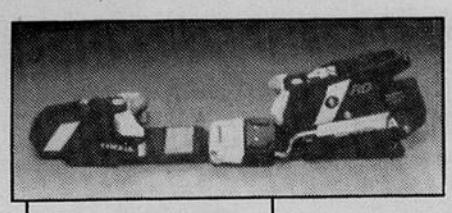
LANGE TJI
99.99

ENSEMBLE ADULTE DE SKI ALPIN
Skis Kneissel Pro Star
Fixations Look GL.
Batons Top Sport
PRIX COURANT 199.99
SOLDE 124.99

ENSEMBLE JUNIOR DE SKI ALPIN
Comprenant
Skis Rossignol (100-120)
Fixations Look BL
Bâtons Top Sport
A PARTIR DE 99.99



VOLKL P9 SL 89
399.99
DU JAMAIS VU! INCROYABLE!



TYROLIA 490D OU MARKER M46
SOLDE 99.99

LOOK

FIXATIONS
LOOK GL
SOLDE 1 par client 34.99

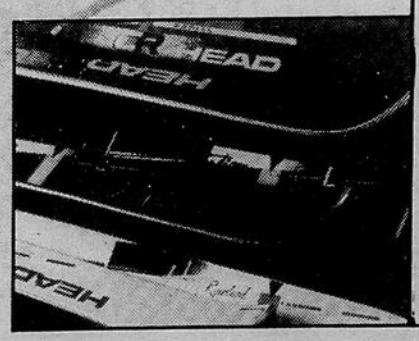


CHOIX DE SKIS ALPIN
Kneissel Artis Elan
SOLDE 79.99



VÊTEMENTS JUNIOR
MODELES 88/89 — 20% DE RABAIS
MODELES 89/90 — 50% DE RABAIS

BOTTES NORDICA 995
50%



CHOIX DE SKIS ALPIN
Head Fiero
Head Elegance
Atomic Kevlar
Kastle Fwl Polo
KZ-RZ sports
Blizzard Advantage
Blizzard Finesse
Fischer Kevlar et Carbon
PRIX COURANT JUSQU'A
250.00 SOLDE 149.99

VÊTEMENTS ADULTE
SUR TOUS LES VETEMENTS EN MAGASIN
40 à 70% DE RABAIS

André Lalonde Sports
POUR LE MAXIMUM

Lundi au Mercredi 9 h 30 à 18 h
Jeudi, Vendredi 9 h 30 à 21 h
Samedi 9 h 30 à 17 h

Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks

VALLEYFIELD
114 Champlain
373-1435

CHATEAUGUAY
36 Boul. D'Anjou
692-7976

Service d'éducation des adultes Châteauguay- Des Moissons

Formation spécifique pour les femmes (D.E.S.)

Madame,

Aimeriez-vous profiter d'une formation qui vous prépare à l'emploi ou à la formation professionnelle?

Nous vous offrons dès le 5 septembre une formation générale qui vous permettra en 40 semaines d'obtenir un diplôme d'études secondaires (D.E.S.) de 5e secondaire, reconnu actuellement comme la formation de base nécessaire à l'occupation d'un emploi ou à la poursuite d'une formation professionnelle.

Quinze femmes pourront bénéficier d'un encadrement et d'un support particuliers pendant la durée de cette formation.

Si vous avez une 9e année ou l'équivalent et vous avez quitté le marché du travail depuis un an, vous serez peut-être admissible!

Hâtez-vous de contacter le Centre d'emploi et d'immigration du Canada pour une entrevue en téléphonant au 691-4350. Vous pourriez être choisie pour faire partie du groupe.

Santé globale et médecines douces

Ce cours se veut une initiation pratique à différentes techniques douces telles le massage, la réflexologie, la visualisation, l'alimentation, la respiration consciente, la supplémentation, etc.

Par le biais de l'expérimentation, vous pourrez développer une conscience globale de vous-même et atteindre un plus grand état d'équilibre coeur, corps, esprit.

Ce cours est offert au Centre Notre-Dame le lundi, de 19 h 15 à 22 h 15 du 25 septembre au 4 décembre 1989.

Pour de plus amples renseignements, contactez le Centre Notre-Dame au 429-3258 ou votre Service d'éducation des adultes au 691-5138.

Ma santé m'appartient

Vous voulez agir en conformité avec vos désirs, vos besoins, vos connaissances, mais vous vous heurtez à des obstacles. Comment apprendre à réaliser vos aspirations profondes et à vivre harmonie.

Le cours "VISUALISATION ET PENSEE CREATRICE I" se veut une ressource intéressante pour vous.

Visualiser veut dire projeter le résultat que l'on souhaite obtenir.

Pensée créatrice veut dire images, langage intérieur correspondant à vos désirs.

Par différentes techniques (détente, concentration), vous apprendrez à orienter votre vie dans le sens que vous désirez.

Ce cours est offert à L'Accore le mercredi, de 19 h 15 à 22 h 15 du 27 septembre au 29 novembre et au Centre Notre-Dame le mardi, de 13 h à 16 h du 26 septembre au 28 novembre 1989.

Pour ceux et celles qui ont déjà suivi ce cours ou effectué une démarche semblable, le cours "VISUALISATION ET PENSEE CREATRICE II" vous permettra de poursuivre votre cheminement.

Ce cours s'offre à L'Accore le lundi, de 19 h 15 à 22 h 15 du 25 septembre au 4 décembre.

Pour de plus amples renseignements, contactez le Centre L'Accore au 691-2411 ou le Centre Notre-Dame au 429-3258 ou votre Service d'éducation des adultes au 691-5138.

AVIS DE CORRECTION

En raison d'un approvisionnement limité, les articles suivants, annoncés dans la circulaire du solde "Prélude à l'automne et aubaines de la rentrée", pourraient ne pas être offerts dans tous les magasins.

NO. DE CAT.	ARTICLE
643-619	Téléphone mural
726-075	Ventilateur de plafond
848-499	Cycle exerciseur
726-539	Ventilateur de plafond avec luminaire
802-975	Cartouche de jeu Atari "Tomcat"
803-791	Cartouche de jeu Atari "Midnight Magic"
225-029	Appareil épilatoire Smooth & Silky
225-011	Appareil épilatoire Smooth & Silky

Distribution aux Consommateurs

Concours de l'ordre du mérite agricole

Pas moins de 133 entreprises relèvent le défi en 1989

Les inscriptions au concours de l'Ordre du mérite agricole pour 1989 viennent de prendre fin. Pas moins de 133 entreprises se disputeront les grands honneurs cette année., Dix-sept d'entre elles sont inscrites à la médaille d'or, quarante-deux à celle d'argent et soixante-quatorze à la médaille de bronze.

Cette année le concours se tient dans les comtés de recensement suivants: Abitibi, Bonaventure, Charlevoix, Chicoutimi, Lac-Saint-Jean-Est, Lac-Saint-Jean-Ouest, Matane, Matapédia, Rimouski, Saguenay, Témiscamingue et Témiscouata. Il n'y a pas de participants toutefois en provenance des comtés de Gaspé-Est, Gaspé-Ouest et Iles-de-la-Madeleine.

Neuf juges bientôt à l'oeuvre

Trois équipes de juges se partageront l'évaluation des 133 candidatures. Une première équipe est constitué de Mme Odette Gervais-Laflamme, médaillée d'or en 1981, de MM. Michel Lemire, médaillé d'or en 1976 et de Gérard Léveillé, agronome. Cette équipe évaluera toutes les entreprises inscrites à la catégorie "or" et un certain nombre de celles inscrites à la catégorie "bronze".

Une deuxième équipe évaluera le reste des entreprises inscrites à la catégorie "bronze". Elle est composée de Mme Cécile Drolet, médaillée d'or en 1983, de MM. Jean-Paul Petitclerc, médaillé d'or en 1988 et de Fabien Langlois, agronome.

L'autre équipe de juges visitera les entreprises inscrites à la catégorie "argent". Elle réunit MM. Gilles Bissonnette, médaillé d'or en 1975, Raynald Leblanc, médaillé d'or en 1987 et Claude Barnabé, enseignant à l'Institut de technologie agro- alimentaire (I.T.A.) de Saint-Hyacinthe.

Ces trois équipes commenceront sous peu leurs visites et les poursuivront jusqu'à la mi-août. Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec présidera la cérémonie traditionnelle de remise des médailles au Centre Municipal des Congrès de Québec, le 28 septembre 1989.

On se rappellera que le concours s'était tenu dans cette région pour la dernière fois en 1984. M. Elias et Mme Lauréandre Truchon de la ferme Eloïse d'Alma avaient obtenu la médaille d'or et le titre de commandeur de l'Ordre du mérite agricole. MM. Bertrand et Normand Paquet ainsi que Mme Ghislaine Boulianne de la Ferme Paquet et frères inc. de Amqui étaient les premiers lauréats à la médaille d'argent, tandis que MM. Elie Boulianne et Danielle Harvey de la Ferme Elisée de Jonquière arrivaient les premiers au bronze.

Firestone à la recherche d'un héros

Quelque part au Canada se trouve un véritable héros et nous sommes à sa recherche. Il s'agit du 34e concours annuel du routier héros national Firestone.

Le titre du héros national est conféré chaque année à un routier professionnel canadien qui s'est illustré par un acte de bravoure. La personne ou l'organisation qui aura proposé le candidat choisi se verra attribuer un prix de 200 $ en argent.

Ce prix est parrainé par le Conseil canadien sur la sécurité, la Fondation des recherches des accidents en transport et est commandité par Firestone Canada Inc.

"Plus souvent qu'autrement, c'est un routier qui arrive le premier sur les lieux d'un accident de la route. Chaque année, les routiers aident à prévenir de nombreux accidents et secourent beaucoup de personnes. Pourtant leurs actes de bravoure passent souvent inaperçu. "Le but de ce concours annuel, nous dit F. Wayne Mitchell, président de Firestone Canada Inc., est justement de rendre hommage à ces bons samaritains et d'attirer l'attention du public sur leurs bonne actions. En présentant ce prix, nous reconnaissons cette qualité inhérente aux entreprises de camionnage, le souci de la sécurité. Par ailleurs, c'est notre façon à nous, chez Firestone, de promouvoir la sécurité dans l'industrie du transport", a-t-il ajouté.

Le routier héros national Firestone 1989 recevra les prix suivants: 1 000 $ en argent, une fin de semaine pour deux, tous frais payés, à un luxueux hôtel de Toronto, y compris le transport en première classe à partir de n'importe quelle ville au Canada et un trophée, hommage de Firestone. De plus, il recevra de la compagnie Rolex Watch Company une montre-bracelet avec inscription.

Ces prix lui seront remis lors de la réunion annuelle de la Ontario Trucking Association qui aura lieu à Toronto les 22, 23 et 24 novembre 1989.

Toutes les propositions soumises seront étudiées par un jury composé de représentants du Conseil canadien sur la sécurité, de la Fondation des recherches en accidents de transport, de Firestone Canada Inc. et de l'industrie du camionnage.

Les propositions de candidats, accompagnés de documentation (coupures de journaux, témoignages, etc.), doivent être envoyées à l'adresse suivante: Concours "Le routier héros national de Firestone", Conseil canadien sur la sécurité, 1765 St-Laurent Blvd. Ottawa (Ontario) K1G 3V4.

L'événement pour lequel le candidat est proposé doit avoir eu lieu quelque part au Canada durant l'année, jusqu'au 30 septembre 1989.

Pour connaître tous les détails des règlements du concours, vous êtes priés de communiquer avec le Conseil canadien sur la sécurité ou avec Firestone Canada Inc.

Les propositions doivent être reçues au plus tard le 10 octobre 1989.

LA PLAGE ST-ZOTIQUE...



UNE OFFRE QUE VOUS NE POUVEZ REFUSER

- BAIGNADE
- VOILE ET PLANCHE À VOILE
- CANOTAGE ET PÉDALOS
- VOLLEYBALL
- RESTAURANT
- PIQUE-NIQUE
- TENNIS • MINI-GOLF
- BAR LAITIER

UNE REELLE EVASION VERS LA DOUCEUR
LA FUITE DE LA ROUTINE
VENEZ VOUS GÂTER À LA PLAGE
DE ST-ZOTIQUE

SORTIE 6 AUT. 20
(Suivre les indications)
3$/personne

Plage de Saint-Zotique

BIENVENUE...

C'EST AUJOURD'HUI DANS

le soleil DU ST-LAURENT

que vous pouvez consulter
la circulaire
de spéciaux que vous offre les.....

LIBRAIRIES BOYER LTÉE

Un nouveau médicament favorise l'élimination du "mauvais" cholestérol

Il y a le cholestérol qui s'accumule et celui que s'élimine. Il y a le cholestérol qui bouche les artères du coeur, et celui qui est détruit par le foie. Il y a un "mauvais" et un "bon" cholestérol.

C'est en substance ce qu'ont expliqué les docteurs Jean Davignon, Claude Gagné et Yves Bastien, lors de la présentation du Lopid, un médicament régulateur du taux de cholestérol (et autres lipides) circulant dans notre organisme.

Selon ces spécialistes, le Lopid est intéressant à plus d'un titre. D'abord parce qu'il réussit à traiter efficacement les personnes souffrant de malfonctionnement au niveau de leurs lipides. Mais aussi et surtout parce qu'il nous révèle une face encore très peu connue de cet "intrus de nos artères": c'est prouvé maintenant, il y a dans notre corps une part de cholestérol qui peut s'éliminer d'elle-même.

Le cholestérol, est un lipide, c'est-à-dire une substance grasse, énergétique, essentielle au bon fonctionnement de l'organisme. Insoluble dans l'eau et dans le sang, il a besoin d'un transporteur pour atteindre les tissus : les protéines.

"Bon" et "mauvais" cholestérol

Plusieurs types de protéines font ce travail de transport; c'est là d'ailleurs que ça devient passionnant. Car dépendant de la sorte de transporteur qui se liera au cholestérol, celui-ci s'accumulera dans les artères ou, au contraire, sera tout simplement éliminé.

Le Dr Yves Bastien, de l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme, précise: "Lié à une protéine lourde, le trajet sanguin du cholestérol ira dans un seul sens, c'est-à-dire du foie jusqu'aux tissus — les artères par exemple — où il s'accumulera par plaques. Mais s'il est lié à une autre protéine nommée HDL (High Density Lipoproteins), le cholestérol fera le trajet inverse : il quittera les artères pour remonter vers le foie où il sera éliminé." D'où les expressions "bon" et "mauvais" cholestérol.

On connaissait l'existence du "bon" cholestérol, celui qui se lie à la protéine "évacuatrice", depuis 1950 déjà. Mais ce n'est que depuis peu que l'on a reconnu l'importance de sa présence dans la prévention de la maladie coronarienne..

Première preuve clinique

On avait constaté jusqu'à maintenant, chez les malades cardiaques, le bas taux de cette protéine salvatrice (HDL). Récemment, une grande étude a fourni la première preuve clinique qu'une élévation du taux de HDL dans le sang diminuait le risque d'arthérosclérose.

Au Québec, les cas d'affections liées au cholestérol sont nombreux et souvent d'origine héréditaire. "Particulièrement dans l'Est du Québec", précise le Dr Claude Gagné, du Centre hospitalier de l'Université Laval.

Y a-t-il des personnes qui sont plus à risque que d'autres? Oui, en particulier celles qui ont dans leur famille immédiate quelqu'un qui a fait une crise cardiaque avant 60 ans. De même que celles qui possèdent des facteurs prédisposants tels le tabagisme, l'hypertension, le diabète, l'obésité et la sédentarité, qui sont les plus sérieux.

Attaquer sur deux fronts

Le Lopid va-t-il régler tous ces problèmes? "Il n'y a pas de remède miracle, reconnaît le Dr Jean Davignon, de l'Institut de recherches cliniques de Montréal. Si les affections liées au cholestérol sont héréditaires, elles sont là pour la vie. Par contre, un bon médicament en permettra le contrôle. Avec le Lopid, ce qui est majeur, c'est qu'on attaque le problème sur deux fronts : on réussit à baisser l'accumulation du mauvais cholestérol et, en favorisant l'élévation du taux de HDL, le bon transporteur, on assure l'élimination des surplus tassés dans les artères."

Autorisé dans 13 pays, le Lopid était déjà prescrit au Canada depuis 1984, mais pour un type seulement de malfontionnement lipidique. Depuis juin 1989, il a reçu l'aval de Santé et Bien- Etre social Canada, qui lui reconnaît dorénavant le pouvoir de traiter toutes les affections courantes liées au cholestérol.

Le dilemne des résidus d'herbe coupée

Cher Monsieur la Verdure: Devrais-je ramasser les résidus d'herbe coupée après avoir tondu ma pelouse ou les laisser sur ma pelouse? Cette question me tracasse. Qu'en pensez-vous?

Cher Perplexe: Les résidus d'herbe coupée peuvent être le meuilleur ami de votre pelouse s'ils ne sont pas trop longs. Des résidus d'herbe coupée courts peuvent se décomposer, renvoyer les substances nutritives au sol et même nourrir votre pelouse.

Si les résidus d'herbe coupée sont trop longs — plus d'un tiers du brin d'herbe — vous devriez les ramasser à l'aide d'un râteau ou d'un système de récupération d'herbe fixé à votre tondeuse. Des résidus d'herbe coupée trop longs laissés sur une pelouse peuvent empêcher la lumière nécessaire à une production de nourriture de l'atteindre et provoquer la formation de chaume. Tôt ou tard, les résidus d'herbe longs brûniront et enlaidiront votre pelouse.

Si vous devez couper plus d'un tiers du brin d'herbe au cours d'une tonte, vous pouvez fixer une plaque de hachage sur votre tondeuse. La plaque intercepte les résidus d'herbe et permet à la lame de les hacher en petits morceaux qui ne nuiront pas à la croissance de votre pelouse.

Les résidus d'herbe coupée peuvent également faire du bon paillis ou du compost. Cependant, si vous avez récemment appliqué un herbicide sur votre pelouse, attendez de l'avoir tondue au moins trois fois avant de commencer à utiliser des résidus d'herbe coupée dans votre jardin.

Cher Monsieur la Verdure: J'ai entendu dire que je devrais porter des souliers très résistants pour tondre ma pelouse. Mes espadrilles en cuir ne font pas l'affaire?

Cher Sportif: Bien que vos espadrilles soient fabriquées d'une matière trs résistante, leurs semelles souples ne sont pas appropirées pour tondre votre pelouse.

Choisissez plutôt des souliers à semelles dures assurant une bonne traction, tout particulièrement sur les pentes. Des souliers à semelles dures offrent une meilleure protection contre les morceaux de vitre cassée, les roches pointues ou d'autres objets que vous risquez de ne pas voir lorsque vous tondez votre pelouse.

Assurez-vous également de choisir des souliers fermés afin de vous protéger les pieds.

Cher Monsieur la Verdure: Mes plants de betteraves ne donnent aucun signe de produire des fruits. Quel est le problème?

Cher Embêté: Une façon de résoudre votre problème *de betteraves est de vérifier* votre sol. Les betteraves ne poussent pas dans un sol trop acide.

Vérifiez l'acidité du sol dans votre région avec un conseiller en entretien de pelouses et jardins. Demandez-lui si c'est un problème commun dans la région où vous habitez et obtenez des conseils sur la façcon de résoudre ce problème.

Vous pouvez également faire tester votre sol en laboratoire afin de déterminer le niveau de pH. Si le test démontre que votre sol est trop acide pour que vos plants de betteraves puissent pousser correctement, les résultats du test indiqueront la quantité de chaux à y ajouter pour obtenir des betteraves en santé.

CERAMIQUE DECOR ANDRE INR
698-1412
VENTE & POSE
Plus de 1,500 modèles
CHOIX DE TAPISSERIES
ACCESSOIRES DE SALLES DE BAIN
Location d'outils, facilitant votre pose de céramique
43 VANIER
CHATEAUGUAY
Conseiller en décoration

le soleil
UN COUP DE TELEPHONE SUFFIT POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555

Inscription au camp d'entraînement des Lions du Lac St-Louis

L'assistant-entraîneur des Lions du Lac St-Louis, Alain Rajotte, veut informer tous les jeunes hockeyeurs d'âge midget de la région du Sud-Ouest qu'ils sont cordialement invités au camp d'entraînement du 7 au 11 août à l'Auditorium de Verdun.

Les inscriptions auront lieu demain à 17 h 30, suivi de cinq pratiques dans l'Annexe sous la surveillance de Rajotte, un résident de Mercier, et de l'entraîneur-chef Léo Bédard. Le coût est de 25,00 $.

La saison dernière les Lions alignait quatre joueurs de la grande région du Sud-Ouest, il s'agit de Allan Patton de Kahnawake, Martin Brière de Ste-Martine, Stéphane Allard de Maple Grove et Yves Sarault de Valleyfield.

L'âge midget est l'âge pour les joueurs dont la date de naissance se situe entre 1973 et 1974.

ARRETEZ DE FUMER
ARRETEZ DE FUMER
TECHNIQUE AU LASER DOUX
• Taux de réussite de plus de 90%
• La Thérapie au laser doux est une technique des plus avancées
• Le laser doux stimule les points stratégiques afin de perdre l'envie de fumer tout en évitant la fringale
• Sans douleur, ni effet secondaire
• Thérapeute qualifié
LASER NICO THÉRAPIE
124 Mercier, St-Jean sur le Richelieu
154 St-Jean Baptiste Chateauguay
• St-Hubert • St-Hyacinthe • Granby • Cowansville
• Montréal Sans frais 1-800-363-2153
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN
ENCAN
aux 7 magasins
Trévi
TOUS les modèles usagés et de plancher*
Jeudi..... de 19h à 20h
Vendredi..... de 19h à 20h
Samedi..... de 11h à 12h
et de 15h à 16h
*Quelques exemples de nos spéciaux "encan":
Prix de départ:
26 seulement. Chaises longues en résine..... 86,14$
43 seulement. Ensembles de patio..... 174,71$
86 seulement. Parasols..... 76,11$
41 seulement. Petites tables..... 13,37$
105 seulement. Bases de ciment..... 8,56$
131 seulement. Coussins..... 5,10$
• Quantités limitées
• Limite de 1 article de chaque catégorie par client • Crédit disponible
Heures d'ouverture: Lun. au ven. 9h à 21h; Samedi 9h à 17h; Dimanche 10h à 17h (pour piscines seulement)
CRÉDIT INSTANTANÉ Trévi CRÉDIT INSTANTANÉ
L'EXPÉRIENCE PAR EXCELLENCE
Trévi
Fabreville, Laval, 515, boul. Labelle 622-9801
Ville Lemoyne, 2500, boul. Taschereau 465-7701
Châteauguay, 115, boul. St-Jean Baptiste 698-2210
Saint-Léonard, 5940, Metropolitan est 255-7014
Pierrefonds, 13101, boul. Gouin ouest 620-8740
Pointe-aux-Trembles, 11800, Sherbrooke est 640-4500
Boucherville, 1235, Ampère 449-2411
ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN

Choisissez maintenant des lis pour la plantation automnale

Depuis plus de 50 ans, les lis de tous genres sont populaires dans les jardins canadiens, à la fois les divers hybrides et les espèces sauvages. On dénombre plus de 100 lis sauvages différents, dont les deux tiers viennent de l'Asie, un quart de L'Amérique du Nord et le restant de l'Europe.

De nos jours, les lis les plus populaires sont les hybrides asiatiques, parfois appelés hydrides "Mid-Century". Ces lis ont des fleurs en trompette dressées vers le haut. Ils sont originaires de l'état d'Orégon où ils furent développés à la pépinière Jan de Graff au milieu du présent siècle, d'où leur surnom.

Initialement, c'est le cultivar "Enchantment", à fleurs oranges, qui fut le grand préféré. Depuis quelque temps, cependant, c'est plutôt la variété "Connecticut King", à fleurs jaunes, qui remporte la palme du lis le plus populaire. Suite à des croisements intensifs, les hybrideurs ont pu développer un grand choix de cultivars nouveaux, dont "Sterling Star" et "Mont Blanc" (blanc crème), "Prominence" (rouge orangé) et "Le Rêve" (rose).

Le croisement des hybrides Mid-Century avec le lis (Lilium tigrinum) et le lis orange (L.bulbiferum) a contribué à estomper la distinction entre les différentes catégories de lis, au point où l'on appelle maintenant tous les lis à fleurs dressées des "lis asiatiques".

Le lis du Japon (L. speciosum) fleurit à la fin de l'été et est donc l'un des derniers lis à s'épanouir. Ses grandes fleurs atteignent 15 cm de diamètre. Les pétales s'arquent vers l'arrière et sont de couleur blanc, rose ou rouge avec des taches rouge foncé. Le L. rubrum est, comme son nom le suggère, de couleur rouge. Son cultivar, "Uchida", à fleurs penchées de couleur rose à taches blanches et aux pétales arqués, est spécialement attrayant.

Parmi les lis du groupe "oriental", on retrouve le très populaire "Star Gazer". Ses fleurs ressemblent à celes de "Uchida", étant rose tachetée de rouge, mais elles sont plus grandes et sont en forme de coupe.

Le lis le mieux connu en Amérique est sans doute le lis de Pâques (L.longifolium). Ce lis parfumé aux fleurs en forme de trompette est originaire des îles près de Taïwan. Il porte ses fleurs à l'horizontal. Si le lis de Pâques arrive à fleurir à temps pour les festivités pascales, c'est grâce aux techniques professionnelles de forçage. Dans le jardin, il fleurit à la mi- été.

Plantation et culture

Comme c'est le cas pour les autres plantes à bulbes de lis possible : les gros bulbes produisent une floraison de la meilleure qualité. La grosseur du bulbe variera cependant selon l'espèce cultivée.

Lors de la plantation, on recommande de planter les bulbes de lis à une profondeur équivalente à trois fois leur diamètre vertical. Donc, un bulbe de 5 cm sera planté à 15 cm de profondeur. On plante les lis à l'automne avant que la terre ne gèle. La seule exception est le lis blanc (L. candidum) que l'on plante à la fin de l'été et à seulement 5 cm de profondeur. Les lis réussissent dans presque tous les sols, mais mieux vaut éviter les sols minces et pierreux qui se drainent trop rapidement.

Bien que les lis soient rustiques jusqu'à -40 C, leurs bulbes ne sont pas recouverts d'une tunique comme les autres bulbes et contiennent, de plus, peu de réserves nutritives. C'est pourquoi ils exigent la protection d'une terre fraîche, humide et riche. L'on dit des lis qu'ils aiment avoir "la tête au soleil et les pieds à l'ombre". On y arrivera en appliquant un paillis épais de matière organique (mousse de tourbe, aiguilles de pin, etc.) pour empêcher le sol de trop se dessécher.

En attendant la saison de plantation, on peut profiter des lis sous forme de fleurs coupées. Permettez-leur d'absorber autant d'eau que possible en les plaçant dans un seau d'eau propre dans un endroit frais. Coupez ensuite l'extrémité inférieure de la tige en biseau avec un couteau tranchant et enlevez toute feuille qui sera sous le niveau de l'eau dans l'arrangement. On suggère d'utiliser un produit de conservation pour fleurs coupées, mettez-y juste la moitié de la dose recommandée.

Le seul défaut des lis est que leur pollen produit des taches. Si jamais il en tombe sur les vêtements ou les meubles, évitez de les nettoyer avec un linge humide. Au contraire, frottez la tâche avec une brosse sèche.

Les pesticides? Utilisez-en le moins possible.

Les pesticides sont des produits qui peuvent présenter un risque pour l'environnement et la santé de l'être humain. Pourtant, chaque année au Québec, quarante millions de dollars sont dépensés pour l'achat de ces produits et trois mille tonnes de pesticides chimiques, sont répandues presque sans contrôle sur le territoire.

En 1987, l'Assemblée nationale sanctionnait la loi sur les pesticides et le Gouvernement adoptait, l'été dernier, des règlements qui précisent les modalités d'application de cette loi et fixent les dates d'entrée en vigueur de toutes les exigences législatives.

La loi et les règlements sur les pesticides visent à susciter une utilisation rationnelle et sécuritaire de ces produits. A cette fin, des mécanismes sont prévus permettant de s'assurer de la compétence des utilisateurs et des vendeurs de pesticides, de connaître les intervenants et intervenantes dans le domaine et de savoir quels pesticides sont en usage sur le territoire québécois. En outre, une classification des pesticides permet d'ajuster les exigences légales en fonction des risques que ces produits peuvent représenter pour la santé et l'environnement.

Pour ce faire, on a établi une échelle de risques à cinq paliers. Ainsi, les exigences les plus sévères s'appliquent à la classe 1 et s'atténuent progressivement pour les autres classes.

La classe 1 comprend tous les pesticides composés d'une ou de plusieurs matières actives suivantes: aldicarbe, aldrine, chlordane, dieldrine, endrine, heptachlore.

La classe 2 comporte tous les autres pesticides considérés d'usage restreint par la loi sur les produits antiparasitaires, loi fédérale, sauf les formulations de Bacillus thuringiensis berliner var Kurstaki (Bt).

La classe 3 regroupe les produits d'usage commercial, agricole et industriel, tandis que les classes 4 et 5 comprennent les pesticides d'usage domestique.

Un permis exigé

Depuis le 7 juillet 1988, toute entreprise qui vend et utilise des pesticides doit détenir un permis. Les municipalités n'échappent pas à cette règle. Si elles utilisent des pesticides pour l'entretien paysager ou l'extermination, elles doivent détenir un permis dont le coût est de 50$, valide pour deux ans. Le permis identifie les classes de pesticides dont la vente et l'usage sont autorisés ainsi que le genre d'activités auxquelles se livre l'entreprise.

En outre, pour s'assurer que les transactions de pesticides ne se font qu'entre les intervenants et intervenantes autorisés, le Gouvernement exige que les entreprises détentrices d'un permis, dont les municipalités, tiennent un registre de leurs achats, de leurs ventes et de l'utilisation de ces produits. De plus, certaines de ces entreprises devront produire annuellement un état de leurs transactions. Ce rapport permettra ce connaître les noms ainsi que les quantités de pesticides vendus et utilisés au Québec. Les municipalités ne sont pas assujetties à cette dernière règle, sauf dans le cas où leurs services appliquent des pesticides pour l'entretien des corridors routiers.

Une compétence assurée

D'ici 1991, toutes les personnes qui vendent ou utilisent professionnellement des pesticides devront détenir un certificat de compétence délivré par le ministère de l'Environnement. Le certificat sera obtenu à la suite de la réussite d'un examen portant sur les connaissances dans les domaines de la vente et de l'utilisation des pesticides. Pour les municipalités, cela signifie qu'à compter du 30 avril 1989, l'application des pesticides devra être effectuée par des employés détenant eux-mêmes un certificat ou travaillant sous la supervision d'un employé certifié, présent sur les lieux de travail.

Enfin, pour permettre aux vendeurs et utilisateurs de pesticides d'acquérir les connaissances nécessaires à la réussite de l'examen exigé pour l'obtention du certificat, un programme de formation a été mis sur pied et sera offert au début de l'année 1989.

Lucie Aubin, agente d'information
Ministère de l'Environnement

AIDE JURIDIQUE
AVOCATS

• VALLEYFIELD
145 Salaberry, 371-4266
PIERRE MASSÉ
GILLES GINGRAS
FRANÇOIS RENAUD
MICHEL MERCIER

CHATEAUGUAY
147 St-Jean Baptiste 691-4325
BERTRAND DROUIN
MICHEL ROBERT
RICHARD MARLEAU

Informez-vous auprès de votre membre du Réseau des Rénovateurs HunterDouglas

POUR UN TRAVAIL BIEN FAIT



CHOIX
• aluminium ou vinyle • variété de couleurs et modèles
• Climatic 2000 MD vous offre ce qu'il y a de mieux en matière de qualité, d'isolation et d'élégance.

INSTALLATION
• installation par un professionnel de votre voisinage.

GARANTIE
• précise et facile à comprendre • protège votre investissement
• tous les revêtements Hunter Douglas sont conformes aux normes de l'ONGC.

ASSUREZ-VOUS D'UN TRAVAIL BIEN FAIT AUPRÈS DE VOTRE MEMBRE DU

Réseau de RÉNOVATEURS HunterDouglas

CLERMONT ALUMINIUM INC.
155, boul. Industriel,
Chateauguay, Québec
692-5527 • 879-9115

Nouveau comptoir de service postal

La Société canadienne des postes est heureuse d'annoncer que les services postaux sont maintenant offerts chez le commerçant local suivant:

Pharmacie Jean-Paul Laliberté

4, rue Bridge
Ormstown (Québec)
Du lundi au mercredi, de 9 h à 20 h
jeudi et vendredi, de 9 h à 21 h
samedi, de 9 h à 16 h; dimanche, de 12 h à 17 h.

Partout au pays, la Société canadienne des postes améliore son service rural grâce à votre commerçant local. Pour nous, une promesse c'est un engagement.

POSTE MAIL
Société canadienne des postes / Canada Post Corporation
Notre engagement: vous donner un meilleur service.

POUR BRASSER DES AFFAIRES
VITE....rien de mieux
QU'UNE
ANNONCE CLASSEE
dans
le Soleil
373-8555

Recherchez ce signe de qualité



De nombreux restaurants affichent déjà leur qualité.

Voici une liste partielle des restaurants qui servent du beurre à votre table et sur vos toasts et sandwiches.

BRASSERIE LE JUSTICIER 1er
208, boul. Hébert
St-Timothée

SALLE A MANGER ALEXANDRE
50 ave. O'Keefe
Nitro

L'AUBERGE SALABERRY
50 ave. O'Keefe
Nitro

PATA-BOUF
9 rue De La Gare
De Léry

RESTAURANT LE PETIT LUTIN
498 Boul. Hébert
Melocheville

CASSE CROUTE DU BUISSON
503 boul. Edgar Hébert
Melocheville

RESTAURANT CHEZ ROLLANDE
286 Youville St.
Châteauguay

RESTAURANT CHEZ YVON
1189 Chemin St-Louis
De Léry

RESTAURANT DE LERY
643 De Léry
De Léry

RESTAURANT CHEZ LEO
48 St-Laurent
Beauharnois

RESTAURANT CHEZ MEME
255 rue Principale
Melocheville

RESTAURANT CHEZ VIAU
240 Boul. Edgar Hébert
Melocheville

BUFFET GIGI ENR.
46 Provost
Châteauguay

RESTAURANT TI-PERE
144 Ste-Catherine
St-Polycarpe

RESTAURANT MANOUCHE
5780 Route 132
Ste-Catherine

RESTAURANT DELI PERROT
98 Perrot
Ile Perrot

BRASSERIE LE VIEUX BEAUHARNOIS
108 Chemin St-Louis
Beauharnois

LA COMTESSE - BIFTHEQUE
10 boul. Grand
Ile Perrot

RESTAURANT LE RAPIDO
698-2470
(livraison seulement)

CASSE-CROUTE CHEZ LINE
501 - 34e Avenue
St-Zotique

PATISSERIE LA FORET NOIRE
1165 Principale
St-Zotique

RESTAURANT CHEZ M'MAN
400 Principale
St-Zotique

CASSE-CROUTE DU CAMPING
197 Route 338
Coteau du Lac

NITRO PIZZERIA
1115 Principale
St-Zotique

Soyez parmi les restaurants de qualité.

Laissez savoir à vos clients que votre restaurant sert ce qu'il y a de meilleur: du beurre à votre table et sur vos toasts et sandwiches. Affichez le symbole de votre qualité vous aussi. Appelez le Bureau laitier du Canada, au (514) 284-1092 (frais virés acceptés) et annoncez chez vous, à vos clients, que vous servez du beurre. Ils viendront plus nombreux.

Mettez-y du beurre!

Bureau laitier du Canada

Comment reconnaître une diète à éviter

Un sondage soulignait récemment, qu'au Canada 70 pour cent des femmes veulent perdre du poids, même si la moitié d'entre elles n'en ont aucun besoin.

Résultat: le marché des diètes et des régimes amaigrissants est un gros marché (c'est le cas de le dire!) Et vous voyez tous les jours des annonces dans les journaux et à la télévision qui essaient de vous séduire en vous promettant de vous rendre séduisant ou séduisante.

Mais avant de dire "oui" à un régime et d'y investir des efforts et de l'argent, vous devriez vous assurer qu'il ne vous fera pas plus de mal que de bien — qu'il vous permettra de perdre du poids efficacement et sans danger.

Comment reconnaître les bons des mauvais, avant et non après? C'est facile: posez-vous les questions suivantes et vous en éliminerez la grosse (encore!) majorité.

"Le régime qu'on me proopse vise-t-il une perte de poids raisonnable?" Plus un régime vise un objectif raisonnable, plus il a des chances de réussir et de laisser des effets durables. Les régimes qui vous promettent une perte de poids spectaculaire seront inefficaces, dangereux ou éphémères, ou les trois à la fois.

"Combien de kilos ce régime me promet-il de perdre par semaine?" Vous ne devriez pas essayer de perdre plus de 500 g à un kilo (une livre ou deux) par semaine. La perte de poids est un processus lent. Ne cherchez pas à perdre en deux mois ce que vous avez accumulé en dix ans.

"Ce régime m'encourage-t-il à manger des aliments variés?" Vous devez, que vous suiviez ou non un régime amaigrissant, consommer tous les jours des aliments des quatre groupes alimentaires: lait et produits laitiers; viandes, poissons et substituts; fruits et légumes; pains et céréales.

"Ce régime m'accorde-t-il au moins 1200 calories par jour?" Les régimes qui vous font consommer moins de 1000 calories par jour peuvent mettre votre santé en danger. Et si vous n'en consommez que 600 à 700, vous ressentirez de la fatigue, des étourdissements, et vous deviendrez insupportable pour votre entourage qui vous encouragera à abandonner votre régime au plus tôt.

"Ce régime exige-t-il des pilules de vitamines ou de suppléments minéraux?" Si vous suivez un régime raisonnable et équilibré, vous n'avez pas besoin de suppléments vitaminiques ou minéraux. Méfiez-vous donc de tout régime qui cherche à vous vendre des pilules — surtout s'il s'agit d'une clinique ou d'un studio qui essaie de vous vendre sa marque de pilules, créées "spécialement" pour lui.

"Le régime me recommande-t-il de consulter un médecin?" Aucun programme diététique qui se respecte ne vous embarquera dans un régime sans vous conseiller de voir d'abord un médecin si vous avez le moindre problème médical ou si vous voulez perdre beaucoup de poids.

"Le régime me conseille-t-il de faire de l'activité physique?" Il devrait. Parce que le seul moyen sûr et efficace de perdre du poids consiste justement à brûler par l'activité physique plus de calories que vous n'en consommez.

En fait, même sans régime amaigrissant, vous pouvez contrôler votre poids si vous vous nourrissez de façon équilibrée, en faisant plus d'exercice.

Et souvenez-vous que la PARTICIPaction — qu'il s'agisse ou non de perdre du poids — n'a jamais rien coûté, ni fait mal à personne.

(Educateur physique, François Lagarde est directeur des communications de PARTICIPaction)

TEX-MADE • WABASSO • LINGERIE DE MAISON ET ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN • CALDWELL

DRAPS • COUVRE-MATELAS • COUVERTURES • OREILLERS • DOUILLETTES • STORES • DRAPS •

SUPER Vente de Garage

PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

ENSEMBLE DE DRAPS TEXMADE. & Wabasso à partir de 15.98$

COUVERTURES Esmond. À PARTIR DE 8.48$

OREILLERS 100% POLYESTER À partir de 5.48$

COUVRE-MATELAS • Jumeau • Double • Queen • King À partir de 6.98$

NAPPES DE VINYLE 3.58$

100% POLYESTER 13.48$ et plus

LINGE DE VAISSELLE 48¢ à 1.28$

ACCESSOIRES DE CUISINE 98¢ à 3.98$

SUPER DOUILLETTES BAS PRIX JAMAIS VUS

Jumeau 24.98

Double 29.98

Queen 34.98

RIDEAUX DE DOUCHE 8.48$ à 14.98$

ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN 4 morceaux 6.48$

TAPIS DE BAIN 11.98$ et plus

ENSEMBLES DE DOUILLETTES Incluant Jupe et cache-oreillers • Jumeau • Double • Queen • King À PARTIR DE 79.98

STORES VERTICAUX EN MAGASIN 75'' x 84'' 79.98$

HORIZONTAUX • 18 grandeurs • 5 couleurs 6.98$ à 24.98$

PLUS BEAUCOUP D'AUTRES AUBAINES

SERVIETTES Caldwell. • Serviettes de bain • Serviettes à main • Débarbouillettes ÉPARGNEZ JUSQU'À 60%

SUPER QUALITÉ

SUPER CHOIX

SUPER SERVICE

SUPER BAS PRIX

super centre du linge de maison

MAGASIN D'USINE

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi
9h00 à 17h30
Jeudi, vendredi
9h00 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00

50 AVENUE GRANDE-ILE, VALLEYFIELD 371-3945

POUR BRASSER DES AFFAIRES VITE...rien de mieux QU'UNE ANNONCE CLASSEE dans le soleil 373-8555

Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres aubaines.
(Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre marchand IGA)

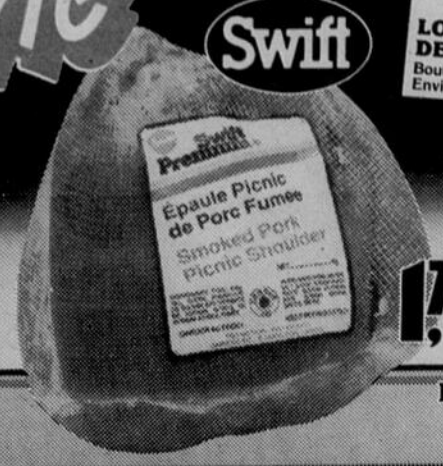
Du 7 au 12 août 1989

IGA vous simplifie la vie



99¢
Avec le bon dans notre circulaire.

PAPIER HYGIÉNIQUE
2 épaisseurs, Blanc ou gris
DECOR
4 roul.



1,74 $/kg 79¢ /lb

ÉPAULE DE PORC FUMÉE
Genre Picnic
SWIFT PREMIUM



LONGES DE PORC FRAIS
Bout des côtes
Environ 1,4 kg
2,16 $/kg
98¢ /lb



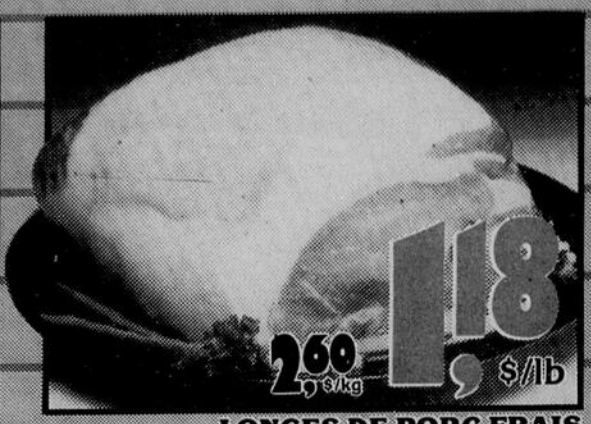
3,99 Ch.

CAFÉ INSTANTANÉ
Riche Mélange (200 g),
Viva décaféiné (150 g), Colombie (150 g)
NESCAFÉ



79¢

JUS DE TOMATE
Canada de fantaisie
LIBBY'S
1,36 L



2,60 $/kg 1,18 $/lb

LONGES DE PORC FRAIS
Bout du filet
Environ 1,4 kg



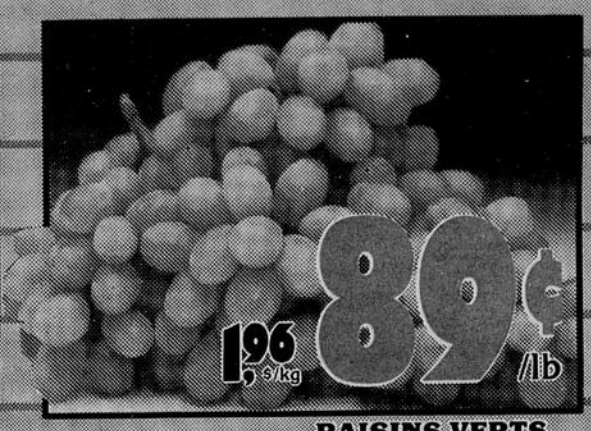
99¢

EAU DE JAVEL
IGA
3,6 L



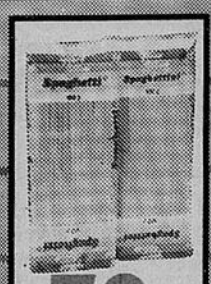
3,49

PÊCHES
Produit de l'Ontario
Canada no 1
Panier 4 L



1,96 $/kg 89¢ /lb

RAISINS VERTS
Sans pépins
Produit de la Californie — Catégorie no 1
THOMPSON



79¢

PÂTES ALIMENTAIRES
5 variétés
GATTUSO
800 g



6/2,99

YOGOURTS
Nature, fruits au fond, légers, brassés
CRESCENT
175 g



2,99

SAUCE À SALADE
MIRACLE WHIP
1 L



79¢

MOUCHOIRS DE PAPIER
IGA
200

Il y a un supermarché IGA près de chez-vous!

BEAUHARNOIS Marché Pierre Lévesque Inc. 53 rue St-Laurent	**CHATEAUGUAY** Marché Claude Pitre Inc. 15, 2e Avenue	**CHATEAUGUAY** Supermarché Tremblay & Guinard Inc 19 St-Jean Baptiste
STE-MARTINE Marché Primeau 158, rue St-Joseph	**MERCIER** Marché Duchemin & Lacas Inc. 21, rue St-Jean Baptiste	**HUNTINGDON** Marché Robert Plouffe Inc. 1 rue Bouchette
ORMSTOWN Tancrède Boyer Inc. 4, rue Bridge	**VALLEYFIELD** Supermarché Robert Pilon Ltée 600 boul. Mgr. Langlois	
VALLEYFIELD Alimentation Vincent et Frères Inc. 95 rue Alexandre	**VALLEYFIELD** Alimentation Vincent et Frères Inc. 183 rue St-Eugène	

IGA*

*marque de certification d'IGA Canada ltée

Boniprix

IGA

affilié à
Hudon et Deaudelin ltée

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

CITADELLE EN A ASSEZ!

TROP, C'EST TRÓP!

NOTRE SURPLUS D'INVENTAIRE NOUS FAIT PERDRE LA TÊTE.
PROFITEZ-EN!



INSTALLATION IMMÉDIATE POUR SEULEMENT

99$

PROFITEZ DE L'INVENTAIRE DE FIN D'ANNÉE!
Une foule d'autres rabais sur notre stock de piscines creusées vous attendent en magasin.



Disponible en gris, beige ou blanc.
Venez voir notre vaste choix de rampes de balcon.
Garantie limitée. Demandez les détails en magasin.



50% **Épargnez 50% sur notre stock de coussins et parasols à l'achat d'un ensemble de patio.**



- **Installation immédiate pour seulement 1 999$**
- Piscine creusée en résine de synthèse Multiforme P, 19 x 31 pi.

Le modèle peut différer de celui représenté sur la photo.

VISITEZ LE COIN-RABAIS SURPRISE ET PROFITEZ D'UNE FOULE DE RABAIS!

Jusqu'à épuisement des stocks.

*• Achat minimum requis pour les clôtures: 100 pi.
• Achat minimum requis pour les ensembles de patio: 999 $.
• Sujet à approbation de crédit.
• Sans intérêt jusqu'au 1er avril.

CITADELLE MD

Nº1 SUR TOUTE LA LIGNE

CHATEAUGUAY 279 D'Anjou 691-5030 **VALLEYFIELD** 1375 Mgr. Langlois 377-5999

Du lundi au vendredi de 9 h à 21 h. Samedi de 9 h à 17 h. Dimanche de 11 h à 17 h. Le département de meubles de patio est fermé le dimanche ainsi que les lundi, mardi et mercredi à partir de 18 h.

Chasse, Pêche et Conservation

Avec: "Oeil de Faucon"

ILE ST-BERNARD ASSAILLIE ET SOUILLEE PAR LES VACANCIERS ILLEGAUX...

Il y a de ces "gens" qui en plus d'avoir l'audace sèment la pollution partout où ils passent et plus encore sur des territoires privés.

Faut-il le rappeler à ces gens qui accostent l'Ile St-Bernard, qu'ils agissent de façon illégale en violant la "propriété privée", car l'Ile St-Bernard est une propriété "privée".

Il y aura sûrement des recours très bientôt qui seront pris devant le manque d'éducation et de civisme de certaines personnes, qui font des feux sans permission, qui montent des tentes sur l'île, qui laissent des déchets, etc.etc.

Après une brève visite pour constater les faits, il ne faudrait pas se surprendre de voir très bientôt des poursuites engagées pour avoir causé de la pollution.

IL FAUT DENONCER LA VIOLATION DE LA PROPRIETE PRIVEE

A ces personnes qui ont causé tous les dégats dans l'île, nous nous demandons qu'elle serait leur réaction de voir quelqu'un venir jeter sur leur terrain ces mêmes déchets. Les vacanciers oublient très souvent que le civisme, c'est une foule de petites choses.

UTILISEZ VOTRE SAC A POUBELLE...

Les vacanciers ou campeurs qui se respectent, devraient avoir avec eux le sac à poubelle, qui sert à y mettre les déchets et les rapporter avec eux en laissant l'endroit où vous avez établi votre petit camping PROPRE. Cette règle s'applique avec encore plus d'importance, quand vous êtes dans un endroit privé et que vous y êtes SANS PERMISSION.

LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT, ça nous appartient à chacun de nous de faire sa part afin de prévenir les gestes dégueulasses que nous avons constatés sur l'Ile St-Bernard.

OPERATION ENVIRONNEMENT PLAGE...

La saison estivale attire des dizaines, des milliers de villégiateurs sur toutes les plages du Québec. En 1989, le dernier relevé montrait qu'il y avait quelque 653 plages échantillonnées par le ministère de l'Environnement du Québec. Ces chiffres montrent une augmentation de 74 nouvelles plages.

Une surveillance et des analyses sont pratiquées par des spécialistes pour établir si l'eau et l'endroit est propre à l'utilisation.

Un service téléphonique existe pour permettre aux utilisateurs de s'informer des plus récentes cotes des plages en téléphonant sans frais au 1-800-46306202.

BONNE BAIGNADE ET RAMASSEZ VOS DECHETS...

"LA TABLE RONDE QUEBECOISE SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ECONOMIE VISE UN CHANGEMENT SOCIAL PROFOND"

La vice-première ministre, ministre de l'Environnement et présidente de la Table ronde québécoise sur l'environnement et l'économie, Madame Lise Bacon, a présenté à l'Assemblée nationale le premier compte rendu des travaux de la Table ronde et a annoncé la tenue d'un forum québécois sur le développement durable, les 23 et 24 novembre 1989, au Palais des congrès de Montréal.

Créée à l'été de 1988, la Table ronde sur l'environnement et l'économie regroupe onze membres, représentant divers secteurs de la société québécoise. S'inscrivant dans la foulée de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement, la Commission Brundtland, cette initiative du Québec fait suite à une recommandation du Groupe de travail national sur l'environnement et l'économie, dont le rapport fut rendu public en septembre 1987.

Allier l'économie et l'environnement

Le premier mandat de la Table est d'établir un plan d'action sur le développement durable pour le début de 1990 et d'allier ainsi l'environnement et l'économie. Madame Bacon s'est dit convaincue que cette approche devrait nous amener, d'une part, à améliorer et à préserver la qualité de notre environnement et, d'autre part, à stimuler des activités économiques plus novatrices.

Dans cette perspective, les membres de la Table ronde ont préparé un "projet de code", un document traçant les lignes de forces autour desquelles le concept de développement durable devrait s'articuler au Québec. Basé sur cinq consignes garantes d'un développement durable (prévenir, conserver, recycler, réparer et éduquer), ce projet de code a été accueilli favorablement par les participants aux rencontres sectorielles.

Des projets concrets

Réunissant quelque 200 leaders du monde de la finance, des médias, des groupements associatifs, du secteur public et d'autres secteurs d'activités, ces rencontres ont donné lieu au cours des derniers mois, à des échanges fructueux entre les membres de la Table et les participants. Les leaders ont été invités à présenter des projets concrets, axés sur le concept de développement durable. Au cours des huit rencontres sectorielles, plusieurs projets ont été énoncés. La Table ronde vise à multiplier les échanges afin de générer d'autres projets au cours des prochains mois.

Tous les articles du développement durable seront réunis dans le cadre d'un forum qui aura lieu cet automne à Montréal. Ce forum permettra de démontrer à tous, l'importance que les Québécois et les Québécoises accordent au développement durable, et l'implication qu'ils sont prêts à fournir pour promouvoir cet objectif.

La Table ronde québécoise sur l'environnement et l'économie, a conclu la ministre Bacon, "a la ferme volonté d'amorcer un changement social profond, initiateur de comportements plus respectueux à l'égard de l'Environnement, dans nos gestes quotidiens et dans nos façons de produire et de consommer."

Les chutes au foyer

Savez-vous où vous mettez les pieds

Selon la Ligue de sécurité du Québec, les chutes au foyer représentent la 2e plus grande cause de décès accidentels au pays (20.1% des décès accidentels). On peut réduire les risques de glissades et de trébuchement, et tenter d'éliminer tout autre risque de chute, en adoptant les conseils suivants:

Essuyez tous les liquides répandus sur la plancher et nettoyez toute trace d'aliment qu'on a échappé sur le sol.

Ne marchez pas sur un plancher fraîchement lavé et encore humide. Laissez-le sécher. Si vous cirez vos parquets, appliquez une mince couche du produit sur le sol et polissez soigneusement après chaque cirage. Mieux encore, utilisez des cires au poli lustré sans frottage.

Equipez la baignoire et le cabinet de douche d'un tapis caoutchouté, ou appliquez des adhésifs antidérapants. installez aussi une rampe d'appui au mur, afin de réduire les risques de chute au sortir de la baignoire ou de la douche.

Gardez vos tapis bien en place en fixant au revers, des bandes antidérapantes ou un coussin de caoutchouc pleine largeur. Ne placez jamais de petites carpettes non collées aux extrémités de l'escalier, elles peuvent glisser et vous faire chuter.

Afin de ne pas trébucher, tirez sur les tapis pour faire disparaître les plis, puis fixez les bords à l'aide de larges bandes de ruban encollé. Achetez des tapis ou moquettes à poils courts et larges; ils offrent un meilleur support pour le pied.

Libérez les planchers de tout objet qui peut vous faire chuter (jouet, revue, etc.). Dissimulez les fils électriques, et ne laissez jamais traîner un téléphone par terre. Gardez les aires de ciruclation dégagées.

Assurez vous de bien éclairer les marches et le palier de votre escalier. L'escalier doit, en plus, demeurer constamment libre de tout objet, tels jouets, bottes, manteaux, et accessoires de nettoyage comme vadrouille et chaudière.

Si malgré toutes les précautions énumérées il vous arrivait de chuter, sachez que vous pouvez éviter de vous blesser sérieusement en apprenant comment tomber. Nous avons tendance à raidir le corps dans une chute. C'est là une erreur! Vous vous ferez moins mal si vous diminuez la tension musculaire de votre corps en chutant. Lors d'une chute, fléchissez vos bras et essayez de faire rouler votre corps sur le sol pour amortir l'impact.

La Ligue de sécurité du Québec

Fertilisation des érablières

Le programme d'aide s'étendra peu à peu à tout le Québec

Le programme d'aide à la fertilisation des érablières qui sont atteintes par le dépérissement, déjà en vigueur dans sept MRC de la Beauce et de l'Estrie, s'étendra progressivement à l'ensemble du Québec au cours de 1990 et 1991.

Ce programme, administré par le ministère de l'Energie et des Ressources, prévoit une aide technique ainsi qu'une aide financière pour l'achat de fertilisants.

Pour la prochaine année, le programme couvrira, sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent, les 14 municipalités régionales de comté (MRC) suivantes: Le Haut-Saint-François, L'Or-Blanc, une partie d'Arthabaska (au sud-est de la route 116), L'Erable, L'Amiante, Le Granit, Beauce-Sartigan, Robert-Cliche, La Nouvelle-Beauce, Lotbinière, Les Chutes-de-la-Chaudière, Desjardins, Bellechasse et Les Etchemins.

Sur la rive nord du fleuve, le territoire couvert inclut les MRC d'Argenteuil, des Laurentides et Matawinie, situées au nord-ouest de Montréal, jusqu'à la MRC de Portneuf, au nord-est de Québec.

Admissibilité au programme

Pour être admissible au programme, le propriétaire doit avoir obtenu son statut de producteur forestier du ministère de l'Energie et des Ressources. Il doit aussi posséder une érablière aménagée pour la production de sève ou de matière ligneuse, qui a perdu plus de 10% de son feuillage en raison du dépérissement (en se référant aux cartes d'inventaire fournies par le Service de protection contre les insectes et les maladies (SPIM)).

LE SUPERMARCHÉ
DE LA LUNETTE



UN MAXI SERVICE POUR UN MINI PRIX

DEUX PAIRES DE LUNETTES
Montures et lentilles simple foyer en verre
98$

DEUX PAIRES DE LUNETTES
Montures et lentilles, double foyer visible en verre
136$

Prix garantis peu importe la prescription
vaste choix de montures importées, d'Italie, etc.. sélectionnées par F. Farhat.

SUPER-PROMOTION

Votre âge est votre secret...
Gardez-le jalousement



TOUTES LES MARQUES PROGRESSIF EN VERRE

POUR LES PRESCRIPTIONS POSSIBLES EN PROGRESSIF

Voyez la différence vous-même entre un foyer traditionnel et un foyer progressif (INVISIBLE)

PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL 99$

Les verres de contact sont offerts au tres bas prix de

Pour un temps limité seulement

90$ La paire pour port quotidien

140$ la paire pour port prolongé

LA PLUS GRANDE MAISON D'OPTICIENS D'ORDONNANCES AU QUEBEC

F. FARHAT OPTICIEN D'ORDONNANCES

1989

VALLEYFIELD
73 Ste-Cécile - 377-4977
CHATEAUGUAY
301 A D'Anjou - 692-2959

OUVERT LE SAMEDI DE 10h00 à 15h00

New retail postal outlet

Canada Post Corporation is pleased to announce that retail postal services are now available at the following local business:

Pharmacie Jean-Paul Laliberté

4 Bridge Street
Ormstown, Quebec
Mon. to Wed.: 9 a.m. – 8 p.m.
Thurs. and Fri.: 9 a.m. – 9 p.m.
Sat.: 9 a.m. – 4 p.m.; Sun.: Noon – 5 p.m.

Canada Post Corporation, through your local business, is delivering on its promise. We're in rural Canada to stay.

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Our commitment: better service for you.

nécrologie

Depuis 1939
E.M.
373-3511
ERNEST MONTPETIT & FILS INC.
MAINTENANT 4 SALONS FUNERAIRES
• CREMATORIUM
• PRE-ARRANGEMENTS

MG INC.
MONUMENTS M. GOSSELIN INC.
15, rue Dion, Valleyfield, Tél.: 373-6191
VENTE — REPARATIONS — INSCRIPTIONS

EUGENIA MURPHY COOPER

A Valleyfield, le 26 juillet 1989, à l'âge de 70 ans, est décédée Mme veuve Clarence Cooper née Eugénia Murphy demeurant au 33 Des Erables, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 28 juillet 1989 partant des Salons J.A. Larin & Fils Inc, 124 Ave du Comté, Coteau Landing pour l'église de Coteau du Lac où un service fut célébré à 11 h 00. Inhumation cimetière de Coteau du Lac.

MICHEL GUERIN

A St-Stanislas de Kostka, le 26 juillet 1989, à l'âge de 34, est décédé M. Michel Guérin fils de Liguori Guérin et de Estelle Vallée demeurant au 90 route 132 St-Stanislas de Kostka. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 28 juillet 1989 partant du Centre Funéraire J. A. Larin & Fils Inc, 317 Victoria, Valleyfield pour l'église de St-Stanislas de Kostka où un service fut célébré à 15 h 00. Incinération crématorium J.A. Larin & Fils Inc. inhumation des cendres au Colombarium du même endroit.

LAURENT MONTREUIL

A St-Timothée, le 28 juillet 1989, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Laurent Montreuil demeurant au 2030 Boul. Hébert St-Timothée. Les funérailles ont eu lieu lundi le 31 juillet 1989 partant du Centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc. 317 Victoria, Valleyfield pour l'église de St-Timothée à 11 h 00. Inhumation cimetière de St-Timothée.

ROY MONTREUIL

A Valleyfield, le 28 juillet 1989, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Roy Montreuil époux de feu Anne Demontigny demeurant au 1996 Boul. Hébert St-Timothée. Les funérailles ont eu lieu lundi le 31 juillet 1989 partant du Centre Funéraire J.A. Larin & Fils Inc., 317, Victoria pour l'église de St-Eugène où un service fut célébré à 15 h 00. Inhumation cimetière de Valleyfield.

MAURICE PIGEON

A St-Hubert, le 29 juillet 1989, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Maurice Pigeon époux de Françoise Marleau demeurant au 5420 Delson, St-Hubert. Les funérailles ont eu lieu lundi le 31 juillet 1989 partant des Salons J.A. Larin & Fils Inc. 124 Ave. du Comté Coteau Landing pour l'église de Coteau du Lac où un service fut célébré à 13 h 30. Inhumation cimetière du même endroit.

RACHEL OUELLETTE LEGROS

A Valleyfield, le 26 juillet 1989, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme veuve Roméo Legros née Rachel Ouellette demeurant au 54 Académie. Selon ses volontés la défunte n'a pas été exposée. Un service commémoratif fut célébré samedi le 29 juillet en l'église Sacré-Coeur à 14 h 00. Crémation Ernest Montpetit & Fils Inc. 200 rue Champlain, Valleyfield. Inhumation des cendres cimetière de Valleyfield.

DORA LACELLE ROY

A Valleyfield, le 27 juillet 1989, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme veuve Lucien Roy née Dora Lacelle demeurant au 88 Dufferin, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu samedi le 29 juillet 1989 partant des Salons Ernest Montpetit & Fils Inc., 200 rue Champlain, Valleyfield pour l'église cathédrale où un service fut célébré à 13 h 00. Inhumation cimetière de Valleyfield.

LOUISE GALIPEAU MCSWEEN

A St-Timothée, le 28 juillet 1989, à l'âge de 34 ans, est décédée accidentellement Mme Jacques McSween née Louise Galipeau demeurant au 319, Boul. St-Joseph, St-Timothée. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 3 août 1989 partant des Salons Ernest Montpetit & Fils Inc. 315, Danis, Valleyfield pour l'église St- Timothée où un service fut célébré à 14 h 00. Crémation Ernest Montpetit & Fils, 200, rue Champlain, Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

PALMA HART

A Huntingdon, le 27 juillet 1989, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Palma Hart époux de Claire Saulmier demeurant au 7 Chalmers Huntingdon. Les funérailles ont eu lieu samedi le 5 août 1989 partant des Salons Rodrigue Montpetit & Fils Inc. 170, Châteauguay à Huntingdon pour l'église St-Joseph de Huntingdon où un service fut célébré à 11 h 00. Inhumation des cendres cimetière de Ste-Martine.

AVIS DE DECES



ST-LOUIS
GERALD

A Montréal, le 27 juillet 1989, est décédé Gérard St-Louis, 60 ans, époux de feue Marguerite Cunningham, père de Carole Trickey et Stéphane St-Louis, grand-père de Amy et Paul Trickey. Funérailles le lundi 31 juillet en l'église Christ-Roy. Inhumation au cimetière du Christ-Roi.

ST-LOUIS
MARGUERITE
(fille Marie)

A Montréal, le 1er août, 1989, est décédée Marguerite Cunningham, 56 ans, épouse de feu Gérald St-Louis, mère de Carole Trickey et Stéphane St-Louis. Grand-mère d'Amy et Paul Trickey. Funérailles le jeudi 1er août, en l'église Christ-Roi. Inhumation au cimetière du Christ-Roi.

REMERCIEMENTS DECES



EDMOND GAGNE

Mme Edmond Gagné (Thérèse Thivierge), ses enfants Clément (Christiane Charrette), Jean-Pierre (Dominique Beaulac), Roger, Rose-Marie (Michel Gélineau), ses petits-enfants, désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Monsieur Edmond Gagné, survenu le 25 avril 1989 à l'âge de 60 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes, dons à la Société canadienne du cancer ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS DECES



DORA ROY

Les enfants Madeleine (Denis Potvin), Pierrette (André Guérin), Richard ainsi que les petits enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Dora Roy, survenu le 27 juillet 1989, à l'âge de 81 ans, soit par dons, offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

VEUX-TU CESSER DE FUMER ?

CLINIQUE 4 JOURS
Centre Hospitalier
de Valleyfield

27-28-29-30 AOÛT

371-7168
371-3574

REMERCIEMENTS DECES



ARMANDINE
LEMAY-LIZOTTE

Ses douze enfants Rita, Anita, Fernande, Gérard, Hervé, Bruno, Jules, Thérèse, René, Yvon, Lise, Denise ainsi que leurs conjoints(es) et leurs enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Armandine Lemay Lizotte survenu le 20 juillet 1989 à l'âge de 88 ans, soit par dons, offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Perfectionnement universitaire donné par le CEFOP

Plus que jamais les cours organisés par le CEFOP (Centre de formation pastorale) en collaboration avec la Faculté de théologie de l'Université de Montréal répondent à des besoins manifestés.

Encore cette année, à tous les mercredis soirs, des cours seront donnés ici-même à Valleyfield. Si vous êtes intéressé-e-s à approfondir votre foi ainsi que vos connaissances religieuses, à jeter un regard nouveau sur l'Eglise et avoir plus de compétence pour un vécu en profondeur et en vue de vous impliquer en pastorale, ces cours sont pour vous.

Cependant, malgré que les critères soient assez larges pour l'inscription, une entrevue avec le représentant du CEFOP est nécessaire pour vérifier vos objectifs et votre préparation. Ces cours devront regrouper une trentaine d'étudiants.

Toute personne désireuse d'obtenir des informations ou de s'inscrire à ces cours doit s'adresser au Centre de formation pastorale, à l'évêché de Valleyfield (373-8122) aux heures de bureau.

Denis Houde CEFOP

Programme de formation en animation pastorale

Vous désirez vous questionner au sujet de votre foi, vous resituer et être plus connaissant, plus compétent vis-à-vis vos responsabilités dans l'Eglise? Alors, inscrivez-vous aux cours qui vous sont offerts par le CEFOP (Centre de formation pastorale) en collaboration avec le Collège de Valleyfield (CEGEP) durant l'année 1989-1990.

Pour information ou entrevue d'admission, téléphonez au Centre de formation pastorale de l'évêché, aux heures de bureau (373-8122 poste 17).

Certaines conditions sont requises pour suivre ces cours, il nous fera plaisir d'en causer avec vous.

Denis Houde CEFOP

Le Club Optimiste Châteauguay des Moissons

Nous tenons à remercier Monsieur Rodrigue Brousseau, président et Messieurs Gilles Lemay, Normand Lalonde, Pierre Desautels, ainsi que Richard Legault pour la construction d'un module de jeu pour les enfants de la Re-Source.

Monsieur Brousseau et son équipe n'ont pas hésité à donner de leur temps et sont un bel exemple d'implication à la communauté.

Les enfants de la Re-Source et les résidentes vous disent un gros "Merci" et "Bravo"!

Monique Lessard
Relations extérieures

REMERCIEMENTS



MONIERE (ORTUSO)
Natalizie (Lina)
(Veuve Mme Alfred Monière)

Le 14 juillet 1989, cet être qui nous était très cher nous quittait. Ses deux fils André (Madeleine Gagnier), Joseph (Otha Deere) ses deux filles Thérèse (Raymond Gariépy), Madeleine (Vincent Carobene) ses petits enfants et arrières-petits enfants, s'unissent pour remercier toutes loes personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes demesses, cartes, fleurs, visites et assistance aux funérailles. Ainsi qué dons à l'Association du diabète du Québec. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Les Langlois en fête à Québec

Les 9 et 10 septembre, l'association Les Langlois d'Amérique inc. tiendra un grand rassemblement pour la deuxième fois.

Journées d'activités des plus enrichissantes pour toute la famille. En bref: célébration eucharistique, inauguration d'un parc, banquet et soirée dansante, conférence, brunch, visite, rallye automobile, exposition généalogique et plus encore.

Pour plus d'informations: Association "Les Langlois d'Amérique inc.", C.P. 6700, Sillery (Québec) G1T 2W2, téléphone (418) 653-8493.

POUR BRASSER DES AFFAIRES VITE....rien de mieux QU'UNE ANNONCE CLASSEE dans le soleil 373-8555

REMERCIEMENTS

LEMIEUX

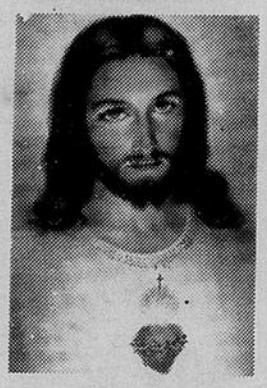
Pour avoir partagé notre peine lors du décès de Mme Berthe Francoeur - Lemieux survenu le 12 juin 1989 à l'âge de 81 ans, son époux Clodomir Lemieux et ses enfants, André (Denise Sauvé), Marguerite (André Laberge), Thérèse (Raymond Lemieux), Maurice (Raymonde Laventure), ainsi que le Père Denis Lemieux P.M.E., remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion de cette dure épreuve soit par offrandes de messes, envois de fleurs, cartes, visites, assistance aux funérailles ou toute autre facon que ce soit. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme étant personnels.

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

J.P.D.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.R.

Défi La Sauvegarde 1989: De nouveaux golfeurs et une bourse de 21,000 $.

Les amateurs de golf attendent avec impatience la cinquième édition du Défi La Sauvegarde. Prévue les 8 et 9 août prochains, sur les allées des clubs de golf Soulanges et St-Zotique, cette compétition, mieux connue sous son appellation anglaise de Skins' Game, mettra en vedette deux nouveaux golfeurs: Rémi Bouchard et Raymond Richer.

Ces derniers se joindront à Jean-Louis Lamarre, vainqueur de trois titres consécutifs, et à Daniel Talbot, champion de la première édition en 1985 et participant en 1986 et 1988.

Il est déjà permis de croire à une compétition de très haut calibre. Jean-Louis Lamarre est le champion incontesté des trois dernières années, et Daniel Talbot a connu une saison remarquable sur le Circuit de golf La Sauvegarde 1988. Quant à Rémi Bouchard, il a remporté le Championnat des professionnels du Québec et le Championnat des professionnels-adjoints du Canada en 1988, en plus d'être le premier Canadien à gagner un tournoi sur le Circuit asiatique, l'Omnium de l'Inde du printemps 1989. Le dernier du quatuor et non le moindre, Raymond Richer s'est distingué en 1988, en remportant trois PRO-AM et un tournoi PRO sur le Circuit de golf La Sauvegarde.

Cette rencontre de golf très spectaculaire, à laquelle des milliers de spectateurs assistent depuis sa création en 1985, se mettra en branle le 8 août à midi sur le parcours de Soulanges, et le lendemain sur 18 des 27 trous du court et truqué parcours de St-Zotique. Aux dires de Lamarre et de Talbot, les parcours sont relativement faciles, mais offrent tout de même certains défis.

Dans le cas de Soulanges, les deuxièmes coups sur les trous à normale quatre et cinq sont déterminants. Les participants doivent absolument atteindre les verts en deux coups, dans l'espoir de remporter les sommes à l'enjeu. Raymond Richer confiait, lors de l'annonce de sa participation au Défi La Sauvegarde: "Les coups de "wedge" feront la différence, et je peux vous assurer que je vais les pratiquer. J'ai tellement travaillé fort depuis sept ans, et j'ai l'intention de prouver aux gens et aux responsables de La Sauvegarde que je peux rivaliser avec les Lamarre, Talbot et Bouchard."

Le parcours de St-Zotique est complètement différent, dû à ses longs trous à normale trois et ses "pattes de chien" à normale quatre. "Les coups de départ, spécifiquement sur les normales trois sont décisifs. Si tu les manque, tu peux à peine sauver la normale. Dans une compétition de golf au jeu par trou, les bourses se gagnent avec des oiselets et des aigles", explique le rouquin de St-Basile.

Cette rencontre annuelle a toujours suscité beaucoup d'intérêt. Rappelons qu'au mois de juillet dernier, Lamarre y allait d'une troisième victoire consécutive, remportant sept trous, pour une somme de 6,500$. Pour sa part, Daniel Talbot a récolté 4,300$ sur cinq trous, alors que Serge Thivierge a tiré profit de quatre trous pour une bourse de 3,700$, et enfin le gaucher Carlo Blanchard a gagné 3,500$ sur trois trous.

Les coordonnées s.t.

Il s'agit d'un tournoi invitation avec un enjeu monétaire à chaque trou. Si aucun des participants ne peut se démarquer, l'enjeu est ajouté à celui du trou suivant et ainsi de suite, jusqu'à ce qu'un golfeur réussisse le meilleur pointage.

Pour les six premiers trous de la compétition, l'enjeu est de 300$, 400$ pour les six suivants, et 500$ pour les six derniers de la première tranche de 18 trous disputée au club de golf Soulanges.

Le 9 août à St-Zotique, les six premiers trous valent 600$, les six suivants 700$, et finalement les six derniers 1,000$ chacun, pour une bourse totale de 21,000$, une augmentation de 3,000$ par rapport à l'an dernier.

La Sauvegarde Compagnie d'assurance sur la vie vous donne rendez-vous les 8 et 9 août 1989, à midi, aux clubs de golf sus- mentionnés. Une occasion unique de voir à l'oeuvre quatre professionnels de golf dans une compétition par trou, la seule du genre au Québec. Lamarre pourra-t-il résister aux talentueux Talbot, Bouchard et Richer? La réponse sera connue le 9 août prochain.

Qu'est-ce qu'on peut attendre de son courtier

Depuis quelques années, les cas d'entorses aux règles de déontologie dans le secteur des valeurs mobilières font régulièrement la une des journaux. Si vous songez à faire appel à un courtier en valeurs mobilières ou que vous le faites déjà, il vous faut connaître les principales obligations du courtier envers ses clients.

Peu importe l'endroit où ils sont établis au Canada, les courtiers doivent être enregistrés auprès de la Bourse avec laquelle ils traitent, d'une association de courtiers en valeurs mobilières ou d'un organisme de réglementation de la profession. Ces organismes s'assurent que leurs membres respectent non seulement les lois provinciales régissant les valeurs mobilières, mais aussi leur propre code de déontologie.

L'obligation primordiale d'un courtier à l'égard d'un client est de connaître les besoins de ce dernier. Lorsque vous traitez pour la première fois avec un courtier, vous devez remplir un formulaire détaillé grâce auquel il pourra se familiariser avec vos besoins financiers et vous recommander des placements qui répondent à ces besoins.

Le fait que le courtier connaisse vos besoins vous assure également une certaine protection. Avant de vous recommander un placement, il se doit de penser en fonction de votre profil et de vous prévenir, par exemple, qu'avec le capital limité dont vous disposez et votre préférence pour les placements sûrs, un titre très spéculatif pourrait comporter trop de risques.

Toutes les opérations relatives à des titres réalisés par l'intermédiaire d'un courtier doivent âtre confirmées par écrit. Si vous n'avez pas reçu de confirmation après quelques jours, téléphonez et assurez-vous que l'opération a été effectuée selon ce que vous aviez convenu.

Il est contraire à l'éthique pour un courtier de participer à des opérations fictives ou de vous induire en erreur au sujet de la nature d'un placement. Il lui est également interdit de vous inciter à croire que vous ne pouvez pas subir de perte sur un placement ou qu'un titre sera inscrit en Bourse.

Un courtier ne peut donner l'illusion qu'un titre fait l'objet d'une négociation active; il ne peut non plus prendre une position vendeur à l'égard d'un client en lui recommandant, par exemple, d'acheter un titre dont lui-même veut se défaire. Une sollicitatinn abusiveou de fortes pressions de la part de votre courtier sont également considérées comme inacceptables, bien qu'une telle conduite puisse être difficile à repérer.

Si vous avez une plainte à formuler au sujet de la conduite d'un courtier, téléphonez à la société pour laquelle il travaille et faites part du problème à un responsable ou au directeur de la succursale. Si vous n'obtenez pas satisfaction ou si vous préférez expliquer le cas à une partie indépendante, communiquez avec la Bourse auprès de laquelle la plupart de vos placements sont négociés ou avec l'organisme de réglementation concerné.

Finances-Santé est une chronique de conseils financiers d'intérêt général présentée par les comptables agréés du Canada. Mary Ann Leon est vice-présidente chez Bunting Warburg Inc.

Journée Plein Air

RE-NOU-VIE, organisme pour femmes séparées, divorcées, invite toutes les femmes cheffes de famille à une journée plein air au parc des îles St-Timothée, mardi le 8 août 1989.

Le départ se fera au local de RE-NOU-VIE, au 123, St-Jean- Baptiste à Châteauguay à 9h30 a.m. Le coût d'entrée sur le site est de 2,00 $ par adulte et 1,00 $ par enfant.

De plus, un café-rencontre se tiendra à nos locaux le mardi 15 août à 19h00.

A l'aide d'un vidéo se rapportant à des thèmes sur la monoparentalité féminine et d'intervenantes de l'équipde RE-NOU- VIE, les participantes auront l'opportunité de partager leurs expériences personnelles et leur questionnement face à ces sujets.

TANNÉ DE FUMER?

CLINIQUE 4 JOURS
Centre Hospitalier de Valleyfield

27-28-29-30 AOÛT

371-7168
371-3574

Hydro-Québec

APPEL DE CANDIDATURES

ENTRETIEN SANITAIRE

Hydro-Québec vous informe qu'elle lancera d'ici quelques semaines des appels d'offres restreints concernant l'exécution des travaux d'entretien sanitaire pour les édifices suivants:

1- 2915 boul. Langlois Valleyfield (7,200 p.c. app.)	10 rue Hippolyte Valleyfield (8,000 p.c. app.)
2- 90 boul. Hébert Beauharnois (5,800 p.c. app.)	3- 44 Lotbinière Dorion (5,000 p.c. app.)
180 Péladeau Beauharnois (2,800 p.c. app.)	290 Chicoine Dorion (2,000 p.c. app.)
102 St-Jean-Baptiste Châteauguay (6,000 p.c. app.)	640 Chicoine Dorion (6,000 p.c. app.)

Les firmes intéressées par ce contrat devront au préalable répondre à un questionnaire à partir duquel les firmes les plus qualifiées seront sélectionnées et invitées à présenter des soumissions.

Ce document de pré-sélection peut être obtenu au 2915 boul. Langlois, Valleyfield à compter de 9h00 le 14 août 1989.

Date et heure limite pour le retour des questionnaires: le 30 août 1989 à 10h00.

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec district de Beauharnois Cour Supérieure NO. 760-02-000251-897 CAISSE POPULAIRE DE STE-CECILE DE SALABERRY demandeur vs PIERRE BOUCHER ET ASSOCIES ECONOMISTE CONSEIL INC et PIERRE BOUCHER défendeur.
Le 17 août 1989 à 10h00 de l'avant midi au lieu d'entreposage du gardien judiciaire au no 12 rue Chatel, Grande-Ile, Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Dactylo FAWCITT, 1 classeur ARTOPLEX (Jaune), 1 fauteuil exécutif beige, 2 chaises de bureau, 1 ordinateur APPLE 11C - 1 écran APPLE 11C, 1 bureau RC.B. chêne pâle, 2 fauteuils brun - 1 moniteur graphique ambre.
Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield ce 25 juillet 1989
Pierre Couturier huissier

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Beauharnois Cour du Québec NO. 760-32-001246-877 LE GREFFIER DE LA COUR DES PETITES CREANCES POUR ET AU NOM DE AIME SAUVE demandeur vs SYLVIE LAIREMANS défendeur.
Le 17 août 1989 à 14h00 de l'après-midi au domicile de la défenderesse au 86 Bas de la Rivière, Rigaud, district de Beauharnois,s eront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1 système de son "SONY" comprenant 1 table tournante, amplificateur, lecteur de cassettes double, equalizer et 2 boites de son.
Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Le 25 juillet 1989
Pierre Couturier, huissier
Tél.: 377-2582.

Derepentigny, Couturier & Associés HUISSIERS
71 rue MONTCALM, VALLEYFIELD (514) 377-2582

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Beauharnois Cour du Québec Chambre civile, No. 760-32-001102-891 CARMEN PAQUET demanderesse vs FRANCINE DAOUST défenderesse.
Le 17 août 1989 à 10h00 de l'avant-midi au domicile de la défenderesse, au 60 rue Vincent, Châteauguay, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause consistant en 1 véhicule automobile de marque Chevrolet Citation 1981 avec les accessoires numéro de série G1AX68X7BT187574 numéro de plaque NRV 274 1 bibliothèque en bois pêle 4 portes, 1 tourne disque Lloyd's, 1 télévision couleur Toshiba 20 pouces, 1 cassette Lloyd's 4 boites de son, 1 table de centre en bois pâle dessus vitré, 1 table de bout bois pâle, 1 lampe de table.
Conditions: argent comptant et/ou chèque visé fait à l'ordre de l'huissier instrumentant.
Valleyfield ce 6 août 1989.
Pierre Bruchési, huissier de justice.

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Rimouski, cour du Québec Chambre Civile NO. 100-27-000053-893 PERCEPTEUR DES AMENDES demandeur vs ALBERT GOUPIL défendeur.
Le 18 août 1989 à 12:30 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au 56, 42e Avenue, Pincourt, District de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Automobile Mercury Cougar, 1 automobile Hyundai Pony, numéro de plaque BWX 852, 1600 lb numéro de série KMHPA31KYFU149344
Conditions argent comptant et/ou chèque visé fait à l'ordre de l'huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 06 août 1989.

Robert Brassard, Huissier de justice.

SOUCY, BRUCHESI, TOULOUSE & ASSOCIÉS
HUISSIERS
139 Salaberry, Valleyfield, Québec J6T 2H8
Téléphone (514) 377-1215

FINI LA CIGARETTE?

CLINIQUE 4 JOURS
Centre Hospitalier de Valleyfield

27-28-29-30 AOÛT

371-7168 371-3574

Demande de changement de nom

Prenez avis que Jean Desrosiers domicilié au 182 Boileau, Châteauguay, s'adressera au ministre de la Justice afin d'obtenir un certificat lui permettant de changer son nom en celui de Joseph-Richard-Jean Délisle. Ce changement affectera aussi Lysane-Sabrina-Richard Desrosiers.

Chateauguay ce 04 juillet 1989


Françoise Graton


Marie-Lise Hétu


Jacques Lussier


Yvan Canuel

THEATRE PONT-CHATEAU INC.
à
CÔTEAU-DU-LAC
Présente

UNE NOUVELLE COMÉDIE QUÉBÉCOISE de BERTRAND B. LEBLANC

"Comme ça, tu te sépares!..."

AVEC
FRANÇOISE GRATON, MARIE-LISE HÉTU, JACQUES LUSSIER ET YVAN CANUEL

Mardi, mercredi, jeudi et vendredi à 20h30
Samedi à 21h00

SUPPLEMENTAIRES
SAMEDI A 17h00
LES 12-19 et 26 AOUT
LE 1er SEPTEMBRE A 20h30
et
LE 2 SEPTEMBRE A 21h30

RÉSERVATIONS:
(514) 456-3224

POINT DE VENTE
LIBRAIRIE BOYER DE VALLEYFIELD
PRIX DE GROUPES: 25 personnes ou plus

POSSIBILITÉ DE FORFAITS
CROISIÈRE – SOUPER – THÉÂTRE 32,00$
Trans-canadienne vers l'ouest ou l'autoroute 20 ouest
SORTIE 17, Panneaux indicateurs
ADRESSE POSTALE: C.P. 68 Ste-Justine de Newton J0P 1T0

Dernière semaine d'activités du Festival Orford 1989

Le Festival Orford clôture sa 38e saison le 12 août 1989. Une saison riche en talent et en émotion qui se termine avec une série de concerts à la mesure de l'excellence qui a caractérisé l'ensemble de la saison.

Le lundi 7 août, les Stagiaires du Centre d'Arts Orford feront vibrer les cordes de leur guitare lors d'un concert présenté à 20 h 00 au Parc Jacques-Cartier dans le cadre de la série Orford hors les murs.

Le mercredi 9 août, le dernier Concert des Stagiaires sera présenté à 20 h 00 à la Salle de concert du Centre d'Arts Orford.

Le jeudi 10 août, dans cette même salle, le soprano Dominique Labelle vous offre un récital dans le cadre de la série Jeunes Interprètes. A Orford, nous avons déjà eu l'occasion d'apprécier le talent de Dominique Labelle qui a remporté le premier prix du Concours Orford 87. Lors de son récital, elle sera accompagnée par Patricia Thom. Au programme, Britten, Offenbach et Rossini.

Le vendredi 11 août, place au spectacle avec "Souvenirs de la Belle Epoque et des Années Folles". Après le grand succès qu'il a remporté l'année dernière à Orford, Bruno Laplante nous revient avec un tout nouveau spectacle lyrique où la danse et les costumes s'harmonisent aux chants du grand baryton québécois et de la soprano France Duval. Dès 20 h 00, la Salle de concert du Centre d'Arts Orford sera remplie de vie et de couleurs au grand plaisir des amoureux de la musique. Un spectacle léger et divertissant à ne pas manquer.

Le samedi 12 août, le Concert de clôture du Festival Orford 89 vous propose de la grande musique et... des émotions. L'Orchestre des Jeunes du Québec (OJQ), dirigé par l'éminent chef américain Alfredo Silipigni, nous revient avec une soixantaine de musiciens et des solistes de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. Par la suite, l'OJQ sera dirigé par le directeur artistique du Centre d'Arts Orford, Pierre Rolland. Pour l'occasion, la soliste invitée sera la violoniste Brigitte Rolland. Au programme de la soirée, Verdi, Wagner, Ponchielli, Puccini, Bollini, Donizzetti et Bruch.

Ainsi s'achève le Festival Orford 89, mais non pas sans vous lancer une dernière fois l'invitation à venir "prendre l'air" et à vous laisser emporter par la musique et ce, pour seulement une semaine encore!

Réservez dès maintenant au 1-800-567-6155.

Le groupe: The Swingle Singers

La légende continue. Il y a déjà vingt-six (26) ans que les Swingle Singers ont présenté leur premier album. "Jazz Sebastian Bach", qui est vite devenu un "best-seller" international.

Paris 1962, Ward Swingle, membre fondateur du fameux Double Six, met sur pied les Swingle Singers qui chantent Bach d'une façon bien particulière. Comme ils restent fidèles à l'écriture de Bach, remplaçant simplement les instruments par les voix, ils ont reçu l'approbation des plus grands maîtres tels que Glenn Gould et Yehudi Menuhin.

Lorsque le groupe s'est dissout en 1973, Ward Swingle s'installe à Londres où il forme les "New Swingle Singers".

Aujourd'hui, avec de nouveaux chanteurs, les Swingle Singers ont développé un vaste répertoire qui comporte toujours leurs plus grands succès du passé.

Acclamés mondialement comme les maîtres du "scat", ils sont en demande constante pour les festivals à travers l'Europe, les Etats-Unis, en passant par Châteauguay.

Le palais de la civilisation de l'Ile Notre-Dame

A la demande générale du public, les organisateurs du Palais de la Civilisation de l'Ile Notre- Dame à Montréal prolongent les heures d'ouverture des expositions CITES-CINES, HOLLYWOOD ET L'HISTOIRE, et HOMMAGE A CLAUDE JUTRAS. A compter du 14 juillet prochain, et ce jusqu'au 4 septembre, l'horaire des expositions sera le suivant: de 10h00 à 21h30 tous les jours de la semaine, sauf le MARDI alors que le Palais est FERME comme à l'habitude. A noter que la billetterie du Palais ferme 90 minutes avant la fermeture du Palais.

Cette année, le Palais de la Civilisation rend un hommage particulier au monde du cinéma en présentant ces trois importantes expositions. Plus de 50 000 visiteurs, venus des quatre coins du Québec, du Canada, des Etats-Unis et d'Europe, sont sortis ravis et enchantés de leur visite.

CITES-CINES, la plus grande exposition jamais réalisée sur la ville et le cinéma, peut accueillir plus de 2 000 visiteurs à la fois dans 18 plateaux de cinéma répartis sur trois étages du Palais. Les nouvelles heures d'ouverture permettront au public de venir passer une soirée agréable sur le site de l'Ile Notre-Dame, en prenant le 5 à 7 au bar-terrasse du Palais, ou en mangeant à CITES-CINES même, au Café Lumière, bistrot français des années 30, ou au "Diner" new-yorkais.

Les costumes de HOLLYWOOD ET L'HISTOIRE et l'exposition HOMMAGE A CLAUDE JUTRAS séduisent aussi un public nombreux. CITES-CINES, HOLLYWOOD ET L'HISTOIRE et HOMMAGE A CLAUDE JUTRAS se poursuivent jusqu'au 15 octobre.

RUSTIK
Jules Dimanche!
47 ST-JEAN-BAPTISTE
CHÂTEAUGUAY
691-2444 - 691-9620

DIMANCHE
BRUNCH
11h à 15h
Au champagne avec musiciens 14.95
Enfants 10 ans et moins $6.95
BUFFET
16h à 21h
Buffet chaud et froid avec rosbif et crevettes à volonté 16.95
Enfants 10 ans et moins $4.95

BUFFET DE FRUITS DE MER
Tous les vendredis soirs

JEUDI
17h00 à 21h00
Buffet chaud et froid avec Rosbif et crevettes à volonté 13.95

Table d'hôte tous les jours à partir de $5,95

LA SCAMPIMANIE
une soupe à l'oignon
un cocktail de crevettes de Matane
une salade César
deux services de (12) langoustines
sur riz, dessert, café
$28.95 par pers.

IL VICINO
RESTAURANT
Châteauguay 691-1342
voisin du RUSTIK

—1/2 PRIX—
PRIX FOUS
TOUS LES JOURS
DAILY
16h00 à 18h30
AUSSI POUR EMPORTER
ALSO TAKE OUT

SPAGHETTI PRIX REG.: ~~$5.95~~ PRIX FOU $2.95
PIZZA "ALL DRESSED" #4 PRIX REG.: ~~$6.50~~ PRIX FOU $3.25
ESCALOPE DE VEAU PARMIGIANA PRIX REG.: ~~$11.95~~ PRIX FOU $5.95

MENU D'ENFANTS
CHILDREN MENU

Le Théâtre des Cascades
PRESENTE
DES MOUTONS NOIRS
PURE LAINE
DU 2 JUIN AU 2 SEPTEMBRE
SALLE CLIMATISEE
Une comédie de NEIL SIMON.
Mise en scène: SOPHIE CLEMENT
Traduction: OLIVIER REICHENBACK
MARDI AU VENDREDI
20h30
Samedi 19h et 22h
Admission: 17$
Prix spéciaux pour groupe de 25 et plus. Sauf samedi
MARKITA BOIES
BENOIT GRATON
VALERIE VALOIS
MARTIN DRAINVILLE
PIERRETTE ROBITAILLE
et
PASCAL ROLLIN
Tous les dimanches BRUNCH MUSICAL a partir de 10h30
Souper théatre 26.95
Avec croisière 34.95
$1.00* de plus le samedi
RESERVATIONS
(514) 455-9341
A trente minutes de Montréal
Pointe-des-Cascades, direction Dorion -
A 15 minutes de Valleyfield

THEATRE D'ETE
DU 21 JUIN AU 3 SEPTEMBRE 1989
MERC., JEU., VEND., SAM., à 20 heures
C'EST D'MÊME EN VILLE
AVEC: DIANE AZAR, GUY CARON
CHARLES ERIC LATOUR, MANON LEGER
TEXTE: SERGE DESLANDES
MISE EN SCÈNE: PHILIPPE CÔTÉ
C'EST À VOIR
RESERVATION 371-4530
Prix du billet: 15.00$
(Sandwich et café servis gratuitement après la représentation)
SOUPER À LA CARTE A COMPTER DE 17h30
L'érablière Maurice D'Aoust
Route 201, St-Louis de Gonzague, Comté de Beauharnois
6 km au sud de Valleyfield, à 45 minutes de Valleyfield

POUR BRASSER DES AFFAIRES
VITE....rien de mieux QU'UNE ANNONCE CLASSEE dans le Soleil
692-8555

Hommage à Monsieur Zotique Samson

Monsieur Zotique Samson 83 ans de passage en ce monde. Comment résumer en quelques phrases une vie si remplie?

Homme de sagesse

En effet n'a-t-il pas su choisir comme compagne pour au delà de cinquante ans Marie-Ange, femme d'une douceur remarquable et une mère de famille exemplaire, qui le seconda dans toutes ses tâches d'une façon extraordinaire.

Homme de travail

Combien d'heures a-t-il passées à l'ouvrage afin d'apporter à la maison l'argent nécessaire au soutien de sa famille?

Combien de voyages a-t-il faits tantôt à Lancaster, tantôt à Montréal et un peu partout afin de conclure une vente ou un achat?

Combien de soirées à la boucherie afin de satisfaire sa clientèle le lendemain?

Homme de grand coeur

Combien de journées passées à travailler son jardin en compagnie de Marie afin de pouvoir nous donner de sains et frais légumes.

Comme il aimait donner ses fameux petits pains qu'il préparait avec tant d'amour et l'aide de Marie.

Combien d'invités ont-ils partagé sa table? Et comme il aimait nous préparer d'alléchants plats de viande.

Combien de familles pauvres a-t-il aidées en leur livrant gratuitement une commande de viande.

Encore récemment, comme il affectionnait ses arrières petits- enfants, il aimait leurs donner un biscuit, les prendre sur ses genoux et leur fredonner une petite chanson.

Homme de bénévolat

A l'occasion de tombolas pour son église, il était un animateur exceptionnel pour attirer les gens à son kiosque.

Vous oe voyez occuper différentes fonctions au sein de sa communauté, tantôt Marguiller, tantôt Conseiller, tantôt Chevalier de Colomb et toujours à travailler pour le mieux être de ses concitoyens.

Homme de plaisir

Comme il aimait jouer de son violon et faire danser tout le monde dans une atmosphère de gaité et de plaisir.

Chanteur d'une voie juste et forte, qui a déjà fait de l'opéra et qui rehaussa la chorale paroissiale pendant de nombreuses années.

Humoriste remarquable qui savait nous faire rire et qui avait une réplique à point.

Homme d'une foi remarquable

Combien de fois nous a-t-il dit qu'en soignant les petits oiseaux du ciel, Dieu se chargerait de le récompenser le moment venu.

Le chapelet en famille était une dévotion qu'il affectionnait au plus haut point et un exemple pour chacun et chacun d'entre nous.



M. Zotique Samson est décédé à l'âge de 83 ans. (Photo Le Soleil).

La messe dominicale était pour lui une obligation qu'il remplissait avec amour et sincérité.

Sachant que maintenant il a touché sa récompense, adressons lui donc nos demandes et je suis certain que comme négociateur hors pair en ce monde, il saura bien trouver les arguments nécessaires afin de convaincre notre Père du ciel.

Et pour terminer demandons-lui de nous bénir comme il savait si bien le faire à chaque Jour de l'An. Amen.

Pierre Madore
Rivière-Beaudette

As-tu réservé ta fin de semaine des 12 et 13 août?

Si oui, tu as une chance inespérée d'enrichir ta vie spirituelle durant ces deux jours puisque la Vierge Marie, Reine du Monde, veux t'accompagner dans ta démarche de foi et ta recherche de vérité; ce sera une belle occasion de retrouver la paix et la joie que Jésus accorde lors de ces rencontres.

Le samedi 12 août de 9 h 00 à 21 h 00 se tiendra une journée diocésaine charismatique à l'église du St-Esprit au 101 rue Salaberry à Valleyfield. La personne ressource ne sera nulle autre que Soeur Claire Gagné, missionnaire à Haïti (reconnue pour ses nombreux charismes). L'inscription pour cette journée est de $5.00. Vous pourrez vous procurer des billets auprès de chaque groupe de prière charismatique du diocèse.

Le dimanche 13 août aura lieu le rassemblement annuel diocésain au Sanctuaire Notre-Dame de Lourdes de Rigaud sous la présidence de notre vénéré Pasteur, Mgr Robert Lebel.

Quoi de plus approprié que cette fin de semaine de grâce pour se réconcilier avec notre Créateur, Sauveur et Libérateur, Lequel ne peut rien refuser à sa Sainte Mère.

Bienvenue à tous, Fraternellement, Armand Lecompte pour: Le Renouveau Charismatique du diocèse de Valleyfield.



Misant toujours les mêmes sélections bâties à partir de dates d'anniversaire, Mme Francine Beaudin-Dagenais, de St-Chrysostome, a décroché un lot de $116,983$ (5/6 plus) à l'enjeu au tirage du 28 juin du Lotto 6/49. Croyant à prime abord avoir gagné un lot du 4/6, Mme Beaudin-Dagenais a constaté un gain plus intéressant lors d'une visite au Dépanneur Bariteau, de sa localité, où le billet chanceux a été acquis. ''Après plusieurs minutes de discussion avec la vendeuse, j'ai finalement réalisé que je décrochais un lot de 5/6 plus'', a relaté la chanceuse en compagnie de son mari. Un congé est envisagé par cette employée de la compagnie Danique Sportswear. (Photo Le Soleil).

Taux d'intérêt

La Société du crédit agricole (SCA) a annoncé une réduction d'un quart de point de ses taux d'intérêt.

Il s'agit de sa quatrième réduction de taux depuis le 12 mai. En effet, depuis cette date, la SCA a baissé d'un point le taux de ses prêts à risque partagé, par lesquels elle partage à parts égales avec l'emprunteur les avantages et les coûts qui découlent de la fluctuation des taux sur le marché. Les taux de tous ses autres types de prêt ont baissé de trois quarts de point depuis avril. La principale raison de cette baisse soutenue est la diminution des coûts d'emprunt de la Société.

Voici les taux que la SCA appliquera à compter du 25 juillet:

Taux d'intérêt SCA

Hypothèque à risque partagé: 12,75%. Prêt à intérêt fixe de 5 ans: 12,25%. Prêt à intérêt fixe de 10 ans: 12,00%. Prêt à intérêt fixe de 15 ans ou plus: 12,00%. Prêts aux groupements agricoles: 12,25%.



Théâtre d'été Le Jeanneau
250, rue St-Joseph, Ste-Martine
(route 138 - 20 minutes de Montréal)
Du 23 juin au 2 septembre 89 20h30
VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE
Réservation
427-2585
497-3807

«Censure, du rire garanti» **(Guylaine Lévesque, Journal de Chambly)**
«Vous en pleurerez de rire» **(Hélène Chabot, La Seigneurie)**
«Une pièce créée pour faire rire et elle atteint bien son but» **(Lisette St-Germain, L'Information)**

Texte de Laurent et Normand Huard avec Jocelyne Charron, Normand Huard, Yves Senécal. Mise en scène: Pierre Pétrin.

Bon jeu de Yves Sénécal
Quelques bons jeux de mots - Pièces autant visuelle qu'auditive - Très agréable à écouter et à voir. Léger et divertissant. (Denise Séguin)



La Belle Époque
St-Timothée

INFORMATIONS:
373-3262



L'ILE DE NAXOS

AIR CLIMATISE PARTOUT DANS LE RESTAURANT

Table d'Hôte

Chaque Jour de 4:00 pm · Fermeture
Inclus salade verte ou César et soupe du jour ou Escargots Bourguignonne

LA SIRENE DE "NAXOS"
$ 19.95
Filet mignon, langoustines, crevettes et pétoncles. Servie avec riz et légumes frais.

Menu du jour du lundi au vendredi de 11h à 14h

STEAK DE FILET MIGNON Avec tortellini, sauce à la crème.	14.95
B ROCHETTE DE FILET MIGNON Avec riz et patates.	13.95
BROCHETTE COMBINEE (Filet mignon et poulet) Avec riz et patates.	13.95
BROCHETTE DE POULET Avec riz et patates.	12.95
ASSIETTE DE SOUVLAKI Avec riz et patates.	8.95
ASSIETTE LANGOUSTINES Avec riz et légumes frais.	17.95
S URF 'N' TURF "NAXOS" (Fi let mignon et langoustines) Avec riz et légumes frais.	17.95
FILET DE SOLE AMANDINE Avec riz et légumes frais.	9.95
CREVETTES EN PAPILLON Avec riz et légumes frais.	13.95
CUISSES DE GRENOUILLE PROVENCALE Avec riz et légumes frais.	11.95
ESCALOPE DE VEAU PARMESAN OU MILANAISE Avec spaghetti, sauce à la viande.	10.95
SPAGHETTI ou LASAGNE ALL DRESSED	8.95

avec DESERT, CAFE ou THE.

NOTRE QUALITE C'EST NOTRE SUCCES!

885 BOUL. DU HAVRE, VALLEYFIELD

RESERVATIONS: **371-5242**

De l'école au Centre diocésain

Denis Houde au Centre de formation pastorale

En juin dernier, Mgr Robert Lebel accordait un mandat pastoral à M. Denis Houde. Dès le début du mois d'août, Denis a pris un bureau au Centre diocésain en tant qu'adjoint au directeur du CEFOP. Deux dossiers importants lui sont confiés: responsabilité de la formation des agents de pastorale laïques, responsabilité des programmes académiques de niveau collégial et universitaire en pastorale et en théologie. A raison de 3 jours/semaine, M. Houde verra à stimuler la formation fondamentale des personnes qui cherchent un recyclage, un ressourcement en vue d'un vécu plus en profondeur et d'un service d'Eglise de meilleure qualité.

Fort d'une longue expérience en éducation auprès des jeunes mais aussi des adultes, riche de son implication passée dans divers mouvements et en paroisse, Denis Houde entreprend avec enthousiasme le nouveau défi de la pastorale diocésaine.

Le personnel du Centre diocésain, le Centre de formation pastorale en particulier sont heureux d'accueillir Denis Houde. Ce sera un collaborateur très précieux.

Claude Lebeau directeur du CEFOP

Pour mieux gérer son stress

Le stress. Tout le monde en parle. Peu de gens le comprennent. Les cours de formation personnelle: Autonomie I et II seront de nouveau offerts en septembre prochain. Ces programmes de 45 heures chacun amènent à mieux connaître certains aspects de notre vie affective et sociale. Nos dépendances. Nos attitudes négatives. Notre émotivité, etc.

Ce cours est offert à tous ceux qui désirent améliorer leur qualité de vie. Ou à ceux qui souhaitent mieux vivre une étape de changement: séparation, retour au travail, changement d'orientation, etc.

Surveillez bien, dans les journaux, les informations concernant les cours offerts par votre Commission scolaire.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre Commission Scolaire ou à Brigitte Cadieux (animatrice) au 371-8684.

Inscriptions à la pré-maternelle de St-Timothée

Pour la quatrième année consécutive, la pré-maternelle "Sous le champignon', situé au 9 Salaberry à St-Timothée, désire informer les parents intéressés, qu'il reste des places disponibles pour la session qui débutera en septembre.

La pré-maternelle se veut être une douce transition entre la maison et l'école. Les enfants se retrouvent 2 fois spar semaine pendant 2 heures pour partager des activités telles que: bricolage-dessin-gouache-chant-conte-expression corporelle-jeux de groupe. On y alterne les activités collectives et les activités individuelles, les activités qui demandent de l'attention de celles basées sur le mouvement. Ces activités visent à faciliter les futurs apprentissages scolaires.

Les groupes sont formés de huit (8) enfants du même âge, soit quatre (4) ans et sont sous la surveillance d'une éducatrice qualifiée.

La session est d'une durée de treize semaines, à raison de deux jours semaine et deux (2) heures par jour.Le coût de la session est de cent dollars, inscription incluse. Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec Lise au 371-2499.

FINI LA CIGARETTE?

CLINIQUE 4 JOURS
Centre Hospitalier de Valleyfield
27-28-29-30 AOÛT
371-7168 371-3574

MAINTENANT OUVERT

RESTAURANT AU VIEUX DULUTH À DORION



TABLE D'HÔTE
A partir de
9.95

MANGEZ BIEN
APPORTEZ VOTRE VIN
AU VIEUX DULUTH
QUEL FESTIN!

SAVOUREZ NOS SCAMPIES

COMMANDITAIRE DU JEU TELEVISE "LE JEU DE L'HEURE"

TENDRE FILET MIGNON

POULET DÉLICIEUX

DINER D'AFFAIRES
ATMOSPHÈRE EXCELLENTE!

Sur présentation de ce coupon
PIKILIA
(Hors d'oeuvres)
GRATUIT
Valide jusqu'au 19 août 1989

POUR RÉSERVATION: 424-0159

349, BOUL. HARWOOD, DORION

Concours de recettes au profit de Centraide

Pour une huitième année consécutive, Centraide Sud-Ouest tiendra sa Campagne de levée de fonds annuelle en octobre prochain. •

Cette année, il y aura plusieurs nouveautés au niveau de la Campagne. Entre autre, nous désirons rédiger un livre de recettes qui sera vendu à prix populaire et offert à toute la population du Sud-Ouest durant notre Campagne. Celui-ci s'intitulera: "Un brin de sel..." "Un brin de poivre..." "Un brin d'espoir...".

Pour ce, nous avons besoin de votre aide. C'est pourquoi nous lançons un concours de recettes.

Une invitation est lancée à toute la population du Sud-Ouest. Il vous suffit de nous envoyer une recette dans les catégories suivantes: —desserts—hors-d'oeuvre—plats de résistance - salades—soupes.

Toutes les recettes reçues et publiées seront identifiées au nom de la personne ainsi que la région de celle-ci.

Nous lançons une invitation spéciale à toute les communautés ethniques de la région.

Le prix du concours est: 1 billet pour le Souper du Président qui aura lieu le 28 octobre prochain à la Polyvalente Baie-St- François à Valleyfield d'une valeur de 50$. 1 livre de recettes.

Le tirage se fera le 25 septembre prochain durant l'émission de France Danyel sur les ondes de CFLV Radio Valleyfield à 10 h 30 a.m. Par la même occasion, nous en profiterons pour faire le lancement officiel de notre livre.

Il va s'en dire que ce sera un tirage au sort parmi tous ceux qui auront participé au concours.

De plus, France Danyel en collaboration avec la station de radio CFLV nous apportent leur généreuse collaboration en lisant, chaque semaine sur les ondes, une recette qui sera pigée au hasard. Nous ferons également paraître cette recette dans les journaux locaux identifiée à la personne qui nous l'aura fait parvenir.

Etant donné que nous voulons publier ce livre pour notre Campagne d'octobre, il faudrait que toutes les recettes nous soient parvenues au plus tard le 31 août 19898.

Pour participer au concours, il vous suffit: de nous envoyer une recette identifiée avec votre nom et adresse.

Envoyez le tout à: Concours Recettes Centraide Sud-Ouest C.P. 427 Valleyfield (Qc) J6S 4V7

Rappelez-vous que la date limite est: 31 août 1989.

Nous attendons vos recettes en grand nombre. Cela donnera "Un brin d'espoir" aux plus démunis.

Francine Bourdeau directrice générale

POUR UNE CLASSEE
le soleil
373-8555

QUI DEVIENDRA

Mademoiselle Valleyfield 1989


MANON BERTRAND

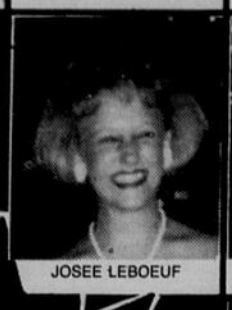

CHANTAL LAPLANTE


DIANE DEMERS


NATHALIE DESROCHERS

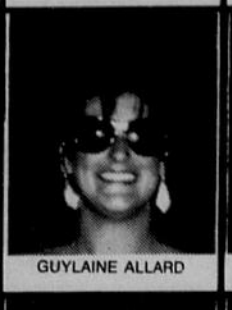

SYLVIE PARENT

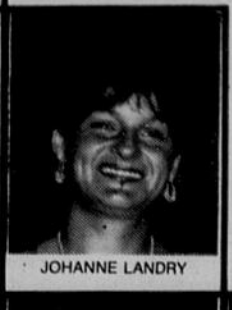
JEUDI 10 AOÛT
1ère semi-finale


JOSEE LEBOEUF


NANCY FILIATRAULT

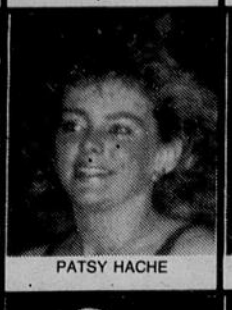

NATHALIE BOUGIE


GUYLAINE ALLARD

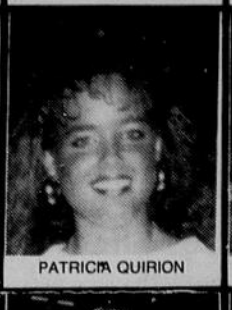

JOHANNE LANDRY

Plus de 20,000$ EN PRIX DE PARTICIPATION


NICOLE LABELLE


PATSY HACHE

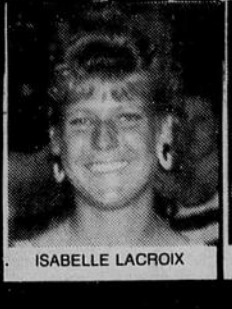

NATHALIE DUMONT


PATRICIA QUIRION

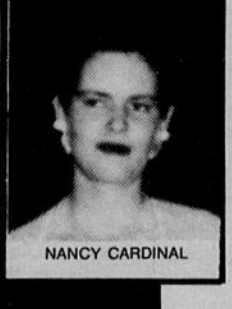

FRANCINE BAYARD

GRANDE FINALE
31 AOÛT


CHANTAL THIBAULT


ISABELLE LACROIX


CHANTAL SARAZIN


NANCY CARDINAL

UNE COMMANDITE DE:

LE CLUB DES BRONZÉS 85 Notre-Dame Valleyfield 371-3114	ÉQUIPEMENT DE BUREAU AVS 46 Nicholson Valleyfield 371-3040	RADIO D'AUTO VALLEYFIELD 216 Boul. Hébert St-Timothée 371-0931	COIFFURE LA JONCTION 149 Maden Valleyfield 373-1292	TOPAZE FLEURISTE 123 Champlain Valleyfield 371-1818	RESTAURANT AU COIN DU FEU 514 Bord de L'Eau, Ste-Barbe 373-3799	GERRY GYM CENTRE DE COND. PHYSIQUE 235 St-Laurent, Vall 373-5222	STUDIO DE DANSE CRÉATIVITÉ CHANTAL MARCIL 50 O'Keefe Nitro 371-7125
LA MAISON BARRETT 50 Dufferin Valleyfield 371-3115	PIERRE MELOCHE OPTICIEN 30 Du Marché Val. 371-5500	ATELIER MARLY 182 MADEN Valleyfield 371-1295	PODIUM GODBOUT 340 du Havre Valleyfield 377-1058	INSTITUT DE BEAUTÉ LYNDA 94 Champlain Valleyfield 371-8497	CARTIER LES GRANDES MARQUES JEAN-PIERRE SAUVÉ rep.	VOYAGES AUX 4 VENTS 48 Grande-Île Valleyfield 377-4321	BRASSERIE LABATT 925 du Havre Valleyfield 373-5050
CAMÉRA EXPERT 50 Dufferin Valleyfield 377-1777	STUDIO LORRAINE HÉBERT 6 ISABELLA Valleyfield 377-4455	CENTRE JOHN CASABLANCAS rue Laurier ouest Montréal 495-8484	JEAN MORIN PHOTOGRAPHE 126 C Principale Chat. 699-0601	RESTAURANT CHEZ MÈME 255 Principale Melocheville 429-2484	DENIS LEDUC BIJOUTERIE 41 Du Marché Valleyfield 377-9999	LIT D'EAU BONNE NUIT 76C Dufferin Valleyfield 377-4323	AIR CANADA TOURAM
						DISTILLERIE MELVILLE JEAN-PIERRE SAUVÉ rep.	RENE LAFLAMME FOURRURE 21A Jacques Cartier Valleyfield 373-4606

L'EVENEMENT BEACH PARTY II

VENDREDI 11 AOUT
à 9h06 PM

BILLETS $6

Plusieurs concours
(Prix de participation)

- LIMBO
- MONSIEUR* BEACH II
- *MLLE BEACH II

*(MAILLOT DE BAIN OBLIGATOIRE)

PRIX DE PRESENCE

3 week-ends pour 2 personnes au (Parc Aquatique du Mont St-Sauveur)

Mont Saint-Sauveur
PARC AQUATIQUE

incluant:

- Hébergement aux luxueux condos du Mont St-Sauveur
- Admission pour 2 jours au Parc aquatique

COLLIERS PHOSPHORESCENTS POUR TOUS

Gracieuseté du Club Pamalou en collaboration avec

- Le Parc Aquatique du Mont St-Sauveur

Mont Saint-Sauveur
PARC AQUATIQUE

- Agence de Voyages aux 4 Vents
- Tapis Guy Leduc
- Podium Godbout
- Le Petit Clown au Ballon

Le Club PAMALOU
DISCO-CLUB
rue Victoria est Valleyfield, 371-2054

EVENEMENTS A VENIR
- Dimanche 3 septembre; 11e ANNIVERSAIRE
- STAFF PARTY DU LUNDI

Recette de la semaine de Centraide Sud-Ouest

Parmi toutes les recettes reçues pour notre Concours, cette semaine nous vous suggérons celle de Fernande Laroche, région de Valleyfield.

Catégorie: Dessert

1 tasse de beurre 1 1/2 tasse de sucre 3 oeufs 3 tasses de farine 1 1/2 c. à thé de bicarbonate de soude (soda) 1/2 c. thé de sel 2 tasses de bleuets 3/4 de tasse de yogourt 3/4 de tasse de jus d'orange 1 c. à table de zeste d'orange sucre à glacer

Dans un bol, défaire le beurre en crème. Ajouter le sucre et battre de 5 à 8 minutes. Ajouter les oeufs un à un et bien battre entre chaque oeuf.

Dans un bol, tamiser et mélanger la farine, le bicarbonate de soude et le sel. Ajouter à ce mélange les bleuets et brasser.

Dans un autre bol, mélanger le yogourt, le jus d'orange et le zeste d'orange. Incorporer à la pâte le tiers des ingrédients secs, puis la moitié de la préparation de yogourt. Incorporer ensuite un autre tiers des ingrédients secs, le reste de la préparation de yogourt puis le reste des ingrédients secs.

Graisser et enfariner un moule à cheminée profond, y verser la pâte à gâteau.

Cuire au four à 350F de 60 à 70 minutes.

Quand le gâteau est cuit et refroidit, saupoudrer de sucre à glacer.

Merci à tous ceux et celles qui nous ont fait parvenir des recettes. N'oubliez pas la date limite de notre concours, le 31 août 1989.

Centraide Sud-Ouest Lise Dumont, relationniste

Un milicien vous accueille à Allan's Corner

Dans le cadre des activités de la clôture de son 175e anniversaire, le lieu historique national de la Bataille-de-la- Châteauguay reçoit M. Yves Goyette, conservateur d'armes anciennes et collectionneur d'objets du patrimoine québécois. Le dimanche 13 août, de 12 h 00 à 16 h 00, l'invité s'improvisera milicien sédentaire afin de lever le voile sur l'existence de ce personnage méconnu, véritable soldat sur appel.

De 12 h 00 à 13 h 30, M. Yves Goyette, costumé pour l'occasion, offrira un bouilli du solda pour les curieux et curieuses désireux de découvrir le fumet de l'époque.

Dès 14 h 00, le grand public pourra échanger avec M. Yves Goyette sur les us et coutumes du milicien, tout en s'abreuvant d'anecdotes variées qui sauront sans doute éclairer le dessous des choses! On sera surpris d'apprendre, entre autres, que ce soldat s'adonnait peu à la guerre, mais consacrait le plus clair de son temps à son métier d'origine, à sa famille tout comme à l'entretien de son uniforme.

Dans l'après-midi toujours, les jeunes, avec la collaboration des guides, pourront participer à la fabrication de cartouches artisanales faites de papier et de billes lors d'un miniatelier de création.

En cas de pluis, veuillez prendre note que les activités seront présentées à l'amphithéâtre du centre d'interprétation. L'entrée est gratuite.

Inscription au Centre des Petits

Le Centre des Petits tiendra une période d'inscription le 11 août de 18 h 00 à 21 h 00.

Si vous êtes intéressés à en savoir plus, des membres du conseil d'administration pourront répondre à vos questions lors de la période d'inscription qui se tiendra au 29 rue Rolland à Valleyfield.

Pour l'inscription, vous devez présenter le passeport-loisir et la carte d'assurance-maladie de l'enfant. Des frais de 15$ sont exigés lors de l'inscription.

Le Centre des Petits travaille en collaboration avec le Service récréatif et communautaire de Salaberry-de-Valleyfield.

Sylvie Beauchamp pour le conseil d'administration

BRASSERIE L'ALAMBIC

TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS

Nouveau

SOUPER DANSANT

avec le DUO PAUL ET GUY
"2 super musiciens"

- Claviériste, organiste, chanteurs imitateurs
- MUSIQUE DE DANSE POPULAIRE RETRO-ROCK'N'ROLL

Spécial jeudi soir SPAGHETTI 1.90$



TABLE D'HOTE
Vendredi et samedi

Filet mignon et coquille St-Jacques	10.95
Filet mignon et cuisses de grenouille	11.95
Filet mignon et scampies, crevettes	12.95

INCLUANT: SALADE CESAR OU DU CHEF

BRASSERIE L'ALAMBIC
3225 Boul. Langlois 371-6663

EPLUCHETTE DE BLE D'INDE
12 AOUT
à partir de 4h00



Admission: $3.00 repas

BAR L'EVOLUTION

229 Boul. Maple-Grove
Maple-Grove

ATTENTION
BRASSERIE
ST-ZOTIQUE
devient

BAR SALON
LE PRIVILÈGE

Venez danser au son de la musique du Mexique.....

OUVERTURE OFFICIELLE
18 et 19 août 1989
EN VEDETTE:

MAYAS trio



LUIS DAVID ALFONSO

3081 Principale , St-Zotique, 267-0377

GAGNEZ



Melody of love
Roses are red
2
Blue Velvet
Mr. Lonely

billets
par semaine
(1 par gagnant)

POUR ASSISTER AU SOUPER SPECTACLE
Bobby Vinton
18,19,20,21 septembre 89
avec l'orchestre de Jerry DeVilliers
Menu: Côte de boeuf au jus
Prime Rib Roast Beef

RUSTIK

LE PROCHAIN TIRAGE AURA LIEU AU RUSTIK VENDREDI LE 11 AOUT A 13h30. DEPOSEZ VOS COUPONS AU RESTAURANT RUSTIK

CHAQUE BILLET A UNE VALEUR DE $75,00 POUR CE SOUPER SPECTACLE

PARTICIPEZ EN GRAND NOMBRE

Spectacle de Bobby Vinton
Restaurant Rustik
Châteauguay

NOM_____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
TEL.:_____

Cette promotion est rendue possible avec la collaboration du journal

le Soleil



Le Port de Valleyfield a formé une alliance avec les ports de Sydney et d'Oshawa pour améliorer le service à la clientèle. Lors des Régates de Valleyfield, le Port d'Oshawa était notre invité. Le conseil d'administration de la Société du port remettait à cette occasion une plaque souvenir. (Photo Le Soleil).

Le 15 août: la fête des Acadiens

Mardi le 15 août, jour des Acadiens, une messe sera célébrée par Léon Robichaud, prêtre, à 7 h 30 en l'église St-Pie X, 538 Boulevard Grande-Ile.

Bienvenue aux Acadiens, leurs familles et aux Acadiens de coeurs...

La fête de l'Assomption a été choisie comme fête patronne des Acadiens. Dès le 5e siècle, à Jérusalem on faisait déjà mémoire de la Mère de Dieu. Au 8e siècle, cette fête fut célébrée sous le vocable de l'Assomption de la Vierge Marie. A la fin du 18e siècles, les Acadiens et Acadiennes prenaient l'Assomption comme fête nationale, et l'Ave Marie Stella comme hymne national.

Au Québec, en 1988 était fondée la Fédération Acadienne du Québec, avec, comme premier président, Marcel Léger, ex-ministre du Gouvernement du Québec. Acadiens et acadiennes, soyons au rendez-vous... bienvenue à tous(tes).



Madame Donna Taylor, directrice exécutive signait le livre d'or de la ville accompagnée de Madame Gene Achmatowick, commissaire. (Photo Le Soleil).

Allan's Corner

Journée des soldats en herbe

Suite au bon succès de la journée des Soldats en herbe du mois de juillet, l'équipe du lieu historique national de la Bataille-de-la-Châteauguay invite de nouveau les jeunes âgés de 5 à 12 ans pour une deuxième édition de cette journée, le mercredi, 9 août prochain, à 9 h 30.

Des jeux entraînants où la saine compétition va bon train divertiront, en avant-midi, les vacanciers et les vacancières. Après un dîner bien mérité, des projections de films et des prix de présence seront offerts à tous et à toutes.

Il est bon de prendre note que les parents doivent prévoir le dîner et le transport des participants et participantes. Les chapeaux de soleil sont également recommandés. En cas de pluie, les activités sont reportées au lendemain.

N'attendez plus! Venez vous amuser et célébrer les vacances avec l'équipoe du lieu historique national de la Bataille-de-la- Châteauguay! Prévenez-nous de votre participation en réservant au (514) 829-2003.

Restaurant - Brochetterie
Napoléon
155, Victoria Valleyfield 371-9134
SPÉCIAL ANNIVERSAIRE
2 semaines seulement
Soupe du jour, salade du chef ou césar, dessert, thé ou café inclus.
1- L'ASSIETTE DE CREVETTES GÉANTES GRILLÉES 9.95
2- CUISSES DE GRENOUILLE PROVENCALE 9.95
3- FIESTA NAPOLÉON 10.95
Veau parmesan avec 4 crevettes géantes
4- BROCHETTE COMBINÉE 9.95
Poulet et souvlaki
Toutes les assiettes sont servis avec riz, pain à l'ail gratiné.

Réglement-type pour les piscines résidentielles

La Régie de la sécurité dans les sports du Québec a développé un règlement-type concernant les piscines résidentielles. Il vise à assurer un minimum de sécurité pour les utilisateurs. Au début de juillet 1989, la Régie l'a proposé à toutes les administrations municipales québécoises.

Par ce règlement-type, la Régie veut offrir aux municipalités un document complet qui se veut en quelque sorte une synthèse des normes présentes dans les règlements municipaux, auxquelles s'ajoutent des normes développées par la Régie.

Les normes de ce règlement-type portent sur les sujets suivants: - obligation de fournir à la municipalité une déclaration de propriété d'une piscine; - aire libre devant être respectées autour de la piscine; - aménagement d'une piscine: systèmes de filtration, terrasse et promenade, éclairage, câble flottant. - matériel de sauvetage et équipement de secours: perche et bouée, trousse de premiers soinss. - clôture et murs: obligation, dimensions, description du genre de clôture.

Pour plus d'informations, communiquer avec la Régie aux numéros (819) 373-8433 ou 1-800-567-7902

SPECIAUX DU MERCREDI ET JEUDI SOIR
(A COMPTER DE 17h00)
AUX SALLES A MANGER DES ROTISSERIES SALABERRY
INCLUANT:
• Soupe du jour ou bar à salade
• Dessert
• Café ou thé ou lait
CHOIX DE PLATS PRINCIPAL
C'est un rendez-vous...!
Les Rôtisseries Salaberry
295 SALABERRY VALLEYFIELD
373-4419

soleil express

Balle-Molle à St-Timothée

Un tournoi de balle-molle mixte (classe B) se déroulera au Parc Carpentier de St-Timothée, les 11, 12 et 13 août. Les frais d'inscription ont été fixés à $150.00 pour les équipes féminines et $200.00 pour les formations masculines.

Plus il y aura d'équipes plus les bourses seront élevées. Pour renseignements: Christiane Poirier: 514-373-9228 Louise Duquette: 514-371-7775.


MENU DU JOUR $3.50 à $9.95
RESTAURANT BROCHETTERIE ST-ZOTIQUE
191 PRINCIPALE
St-Zotique
RESERVATIONS
267-3525

TABLE D'HÔTE SUPER SPECIAL
Choix d'entrées: SOUPE DU JOUR OU PLAT D'ESCARGOTS OU TZATZIKI

Filet mignon et 3 crevettes jumbo	13.95
Steak de surlonge et 3 crevettes jumbo	13.95
Filet de poulet et 3 crevettes jumbo	12.95
Cotelettes d'agneau et 3 crevettes jumbo	12.95
Steak de surlonge au poivre	12.95
Terre & Mer: filet mignon, 3 langoustines et cuisses de grenouille	15.95
Filet de Doré amandine	11.95
Brochette "St-Zotique" (filet mignon enroulé de bacon)	12.95
Brochette "Maison" (filet mignon et 3 crevettes)	12.95

Servis avec: SALADE MAISON OU CESAR
RIZ ET CHOIX DE PATATES, VERRE DE VIN
ET DESSERT DU JOUR INCLUS
SPÉCIAL 2 POUR 1
Assiette de brochette de poulet
ou
Assiette filet de sole
Les 2 assiettes au choix
incluant: 1/4 litre de vin

les petites annonces

le soleil — votre 1er choix

101 maisons à vendre

CHATEAUGUAY: bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 salles de bains, foyer, thermopompe, aspirateur central, grand garage, 96 000 $. 691-1622 (NO)

CHATEAUGUAY: bungalow 1984, 2 chambres à coucher, 80 000 $.Inf., 692-8937 (0)

MAISONS A VENDRE
Directement sur le lac St-Francois, Rivière Beaudette, 6 pièces, 2 c.c., 1 1/2 salle de bains, chauffage électrique, garage terrain 75x150, excellente vue, plage magnifique. **269-3334** (O)

MAISON A VENDRE



Valleyfield, 371 Maisonneuve, près école D. Savio, québécoise 78, brique, 28x44, avec garage 20x25, 3 c.c. armoires chêne, jenn-air, four encastré, lave-vaisselle, salle familiale, 2 s. de bain, terrain 20,106 pi.ca., foyer, ext. patio, remise, 12x16, piscine H.T. 27' et autres extra. **373-6948**

ST-CONSTANT: semi-détaché, 73, sous-sol fini, garage, patio 12 x 16, 78 000 $, à discuter. Tél. 638-3654 (B)

CHATEAUGUAY: grand 6 1/2, sous-sol fini avec bachelor 4 1/2, à vendre ou à louer. 691-1066 (S)

STE-MARTINE: triplex bien situé, bonne occasion. Par propriétaire. 698-1023 (NO)

PAR LE PROPRIETAIRE PRIX REDUIT POUR VENTE RAPIDE
71/2 centre-ville, 4 c.c., grande cuisine, salle à diner, terrain 5,387 p.c., taxe 660.00$. Un seul prix 56,500$, **377-4466 ou 371-1564.**

MAISON A VENDRE



VALLEYFIELD coin Taillefer et Quevillon, joli bungalow, 4 chambres à coucher, salle de jeu, salle de lavage, atelier, chambre noire (photo) très grand terrain paysagé, incluant clôture. Patio et cabanon; école primaire, pataugeuse et 3 parcs à proximité; libre immédiatement. **371-2968**

CHATEAUGUAY: bungalow avec garage, 2 bachelors. Pour information: 692-4673 — 691-8442 (0)

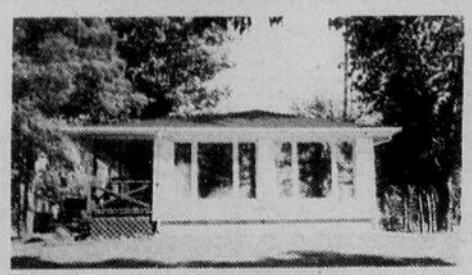
CHATEAUGUAY HEIGHTS, cottage 6 1/2 pièces, rénové en partie, 81 000 $ négociable. 698-1643 (0)

CHATEAUGUAY: bungalow brique 28 x 42, 4 chambres au même niveau, 2 salles de bains, chauffage électrique, sous-sol fini, garage, terrain 60 x 100 paysager, près bus, école et hôpital. 692-0493 (S)

RIVIERE-BEAUDETTE, bungalow 39 x 85, 5 1/2, 2 garages, atelier, chauffage électrique, terrain 40 000 pieds, construction 1960, 90 000 $ discutable. 427-2071 (0)

Triplex dans le centre de Château guay. Tél. 698-1752 (NO)

BEAUHARNOIS, duplex 6 1/2, libre à l'acheteur. Grand terrain. 79 500 $, comptant 3 500 $. Pour vente rapide. 691-3357 (B)



ST-ANICET
pour l'acheteur exigeant!
Excellent bord de l'eau sur le lac St-François. Immaculé & spacieux bungalow de 3 chambres renové avec goût et agrandit en 1983, grand terrain avec arbres matures. Prenez plaisir de cette beauté toute l'année! $89,500.00.

Pour plus d'information et visites contactez:

MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
Aff: 264-4798 Rés.: 264-3095

ROYAL LEPAGE

MAISON A VENDRE
Valleyfield, bungalow de 48x24. Rénovations complètes en 1987, sous-sol fini, foyer, chauffage eau chaude et électrique, patio extérieur, entrée d'auto double en pavage uni, cabanon, cuisine moderne avec tous les accessoires etc... Toutes les agences d'immeuble sont bienvenue. 6-70CV Visite sur rendez-vous seulement, client sérieux. Propriété située au 61 Larin secteur de la Polyvalente Inf.: **Immeuble Clément Beaudin inc. 373-4388 Courtier** (X)

ROYAL LEPAGE





RACHEL CAZA 692-6649 — **MICHEL BERNIER** 691-6885

Toute l'équipe de ROYAL LEPAGE est fière d'accueillir deux agents immobiliers d'expérience RACHEL CAZA et MICHEL BERNIER. Ils oeuvrent dans Châteauguay depuis plus de cinq ans leur dévouement auprès de leurs clients ainsi que leur professionnalisme en font des agents très appréciés. Vous pouvez les rejoindre au bureau **ROYAL LEPAGE, 72 St-Jean Baptiste, bureau 160, Châteauguay, 691-5955.**

STE-MARTINE
Prix réduit - Doit vendre rapidement - 3 chambres, foyer au ,salon, garage double, piscine creusée. **Gérald 691-7770 Immeubles Châteauguay Courtier** (B)

LERY: bord de l'eau, cottage rénové, 4 chambres à coucher, foyer. Faut voir. 692-6341 (0)

STE-MARTINE: maison 3 chambres, boudoir, cuisine, salon, terrain 100 x 104, avec garage. Près écoles. 427-3109 (R)

CHATEAUGUAY: terrains résidentiels, secteur en développement, quartier paisible, rue Garnier, près hôpital, services publics. 692-6419 (S)

CHATEAUGUAY HEIGHTS: cottage près de Maple, cul-de-sac, beau terrain, maison en bon état, foyer au salon, salle à manger, 2 salles de bains complètes, piscine, cabanon. Pas d'agent. 691- 0330 (0)

BEAUHARNOIS
Bungalow neuf, brique terrain 6000 ' carrés. secteur de choix subvention municipale 3000$; hypothèque 9 1/2% **468-3520** (NO)

MAISON MOBILE A VENDRE
A Maple-Grove dans la Pointe des Erables. Renseignement **429-5964.** (NO)

CHATEAUGUAY HEIGHTS: cottage near Maple, cul-de-sac, trees, nice lot, house in good condition, fireplace in living-room, dining- room, 2 complete bathrooms, pool, cabanon. No agent. 691-0330 (0)

CHATEAUGUAY: bungalow, 3 chambres à coucher, planchers marquetterie, terrain paysagé, clôturé, secteur tranquille, aubaine. Faut voir! .699-1819 (0)

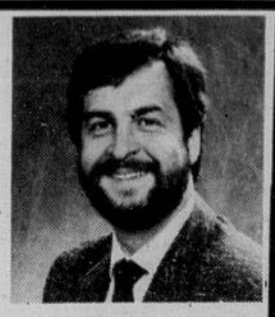
MERCIER, 56 Yolande: bungalow briques et aluminium, 3 chambres, 2 salles de bains. Prix réaliste. 692-3069 (0)

MAISON A VENDRE
CHATEAUGUAY, BORD DE LA RIVIERE. Centre-ville, chaleureux cottage, 2 chambres à coucher, salon, foyer, salle à diner, salle de séjour, cuisine, salle de bain, garage, thermopompe, taxes peu élevées, près de tous les services et des autobus. Prix abordable. Tél.: **691-7373** (soir).

RE/MAX DÉFI INC. courtier

1 à 2% D'INTERET DE MOINS que le taux hypothécaire courant

Pour vendre ou acheter une propriété, contactez **François Ringuette 377-3077 371-8878** ***(Evaluation gratuite)***





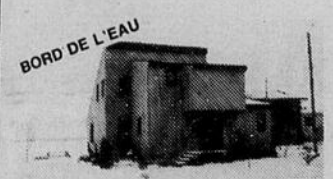
GRANDE-ILE: Venez vous installer dans le calme et la sérénité. Bungalow offrant 3 chambres, garage, cabanon et sous-sol fini. Beaucoup d'inclus. Téléphonez-nous dès maintenant pour en savoir plus.



ST-CLET: LA COMBINAISON GAGNANTE: Investir et économiser! Devenez propriétaire de deux 41/2 et un 8 1/2 avec sous-sol et profitez des avantages. Soyez inquisiteur. Téléphonez-nous pour plus de détails.



ST-TIMOTHEE: BUNGALOW NICHEE DANS UN QUARTIER CHALEUREUX ET AMICAL, approximité d'un parc. 3.c., cour clôturée et cabanon. Soyez inquisituer. Téléphonez-nous pour plus de détails.



COTEAU DU LAC: Vivez à la hauteur de vos rêves. Cottage exclusif conçus par un architecte. Magnifique vue du bord de l'eau, 4 c.c., patio et deck extérieur et beaucoup plus... Les rêves se réalisent parfois... Nous vous montreront comment.



GRANDE-ILE: Vivre au bord d'une piscine creusée... voilà ce qui s'offre à vous dans ce beau cottage munie d'une belle grande cour et d'une fermette avec grange. Beaucoup d'inclus. Nous aimerions vous en dire plus. Téléphonez-nous dès maintenant.



N.D.S.: Stop! Venez jeter un coup d'oeil. Charmant semi-détaché situé dans un quartier paisible à proximité d'un parc. Patio 12x12 et cabanon à l'arrière. Pour une visite n'hésitez pas, communiquez avec moi.



ST-TIMOTHEE: Une occasion en or! 2x6 logis tout briques. Grand 51/2 avec 2 chambres à coucher. ATTENTION! Inclus dans le prix de vente. 1- Contrat du notaire 2- Assurance incendie éligible pour 1 an 3- 1% d'intérêt de moins que le taux courant. Location disponible à partir du 1er juillet. Si la valeur à de l'importance à vos yeux prenez le téléphone et composez 377-3077.



ST-TIMOTHEE: Tout le confort moderne. Porte-fenêtre à l'étage s'ouvrant sur un balcon avant, serre, plafond cathédrale, 3 chambres à coucher et plusieurs inclus tels: bain tourbillon, foyer, four, garage et plus... Si vou s vivez en première classe, voici la maison qu'il vous faut.



VALLEYFIELD: VOUS VOULEZ FAIRE DE L'ARGENT? Laissez votre locataire rembourser votre hypothèque. Ce duplex comprend un garage double à l'arrière. Voici ce qu'on appelle une aubaine. Téléphonez-nous, profitez-en.



COTEAU LANDING: Vous cherchez une adresse où il fait bon vivre? Propriété offrant 4 chambres à coucher, patio, poêle comb. lente au sous-sol et plusieurs inclus. Vous aimeriez en savoir plus? N'attendez-pas téléphonez-nous dès maintenant **François Ringuette, 377-3077.**

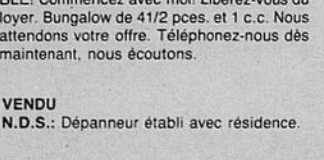


VALLEYFIELD: Gens d'affaire faites fructifier votre argent! Une chance unique! Immeuble de 6 logis avec la possibilité de bâtir un autre bloc juste à côté. le maximum pour votre argent. C'est le temps d'agir, appelez **François Ringuette, 377-3077.**



ORMSTOWN: Vous désirez un abri chaleureux avec le charme d'un grand terrain paysagé, 2 c.c. et un foyer en briques. Et, après une bonne partie de tennis quoi d emieux que se rafraichir dans une belle piscine creusée. N'hésitez pas, prenez rendez-vou s dès maintenant. **Claudette Watier ou François Ringuette au 371-8878.**





VALLEYFIELD: ADORABLE ET ACCESSIBLE! Commencez avec moi! Liberez-vous du loyer. Bungalow de 41/2 pces. et 1 c.c. Nous attendons votre offre. Téléphonez-nous dès maintenant, nous écoutons.



VALLEYFIELD: Bungalow de 8 pces. 3 c.c., abri d'auto, piscine creusée en forme de goutte avec site commercial comprenant un garage de 40x50. Conçue pour la vie familiale. Amenez votre famille et visitez dès aujourd'hui.

VENDU
N.D.S.: Dépanneur établi avec résidence.

PRIX REDUIT
VOUS PENSEZ VOUS LANCER EN AFFAIRES? Pensez-y vous pourriez être le propriétaire de ce restaurant dans le centre-ville de Valleyfield. Demain signifie jamais. Téléphonez-moi dès aujourd'hui.



ST-TIMOTHEE: Projet l'Erablière; Terrains boisés sur un site enchanteur. Système de lampadaires, subvention des taxes. De nombreux emplacements de choix vous sont offerts. Choisissez le vôtre dès aujourd'hui.

ST-ISIDORE: PRIX REDUIT. Cottage tout brique, complètement rénové, 3 c.c., salle de lavage. Inclus: stores verticaux, Jenn- air, four encastré. Inf. 454-7311, 281-1820 (Diane) (NO)

CHATEAUGUAY
Secteur de l'hôpital,maison 5 1/2 pièces, avec sous-sol, terrain clôturé. Références demandées. Libre 1er septembre. **692-5014** (O)

Grande-Ile, bungalow de luxe (1987), style mi-étage, brique en vinyle, très bien agencé, plusieurs extras inclus, terrain clôturé de 60 x 100, situé 600, Levac, adjacent au Projet Havre de l'Ile, visite sur rendez-vous. Inscriptions ouvertes à toutes les agences. (6-60). Imm. Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

St-Timothée, magnifique split neuf, en construction futuriste, 64 rue Maheu, N.D.S. Service de ville inclus et payés 3 c.c.. C'est une propriété à voir dès maintenant, appeler Roger Bonin, 373- 6053 ou 453-1900 pour un rendez-vous. Remax Elite 1986 Inc. (X)

BEAUHARNOIS
Bungalow sans agent, secteur tranquille, 3 chambres à coucher, brique & aluminium, construction 10 ans, taxes basses, lave-vaisselle, tapis, poêle combustion inclus. **429-2568** (U)

Valleyfield, bungalow très bien situé, près du centre-ville, 96, Bissonnette, s'adresser Immeubles Clément Beaudin inc. courtier, 373-4388 (X)

Maison situé au 205 Académie, Valleyfield, 4 1/2, avec garage, grand terrain, libre immédiatement, prix 47,000$, 373-0241 ou 373-7405 (X)

PRES BORD DE L'EAU
Superbe bungalow, 5 chambres à coucher, grand salon avec foyer, sous-sol fini avec atelier. Possibilité 2 familles. Grand terrain paysager 20 000 pi. ca., avec piscine creusée. Plusieurs extra. 139 500$. Appelez propriétaire **692-7438** (O)

VALLEYFIELD BUNGALOW extérieur briques de 44 x 25, 5 1/2 pièces chauffage électrique, abri d'auto, cabanon, vaste terrain, clôturé de 75 x 105, situé 169 Trudeau. Immeuble Clément Beaudin Inc. courtier 373-4388 (X)

VALLEYFIELD, 697 Avenue du Lac,maison 29x49, terrain 121x84, entourée de cèdres, vue sur le lac, 49,500$ Tél.: 377-7677 (S)

MAISON A VENDRE
Maison mobile 1983, Princeville, 2 c.c., foyer, salle à manger, terrain 31,000 pi., gazonné, commercial sur le boul. Hébert, vendu par propriétaire, **371-6751** (O)

Bungalow briques, 30x38, 3 c.c., salon double, cuisine, grand garage, 112 McLaren, prix 69,900$ Tél.: 371-4601 agents s'absetenir. (R)

Maison en construction à vendre à St-Zotique, sur la 38e Avenue pour information, 373-1464 ou 373-3607 (X)

ST-LOUIS-DE-GONZAGUE, cottage, 9 pièces, 4 c. à c., revêtement vinyle, fenêtres neuves, piscine creusée, 4 arpents, 79,500$, tél. 827-2133 (X)

MAISON A VENDRE
BORD DE L'EAU, St-Anicet, bungalow 34x50, garage double, 24x30 paysagé, Jenn-Air, four encastré, laveuse à vaisselle, aspirateur central, système d'alarme, d'autres extras, chauffage électrique, taxes basses, le soir **264-4635** (S)

VENTE-ACHAT-LOCATION

EXCHANGE-FINANCING-COMMERCIAL

IMMEUBLES Rondelle INC
COURTIER EN IMMEUBLES

L'achat d'une maison dans la région de Châteauguay est un bon investissement. Service spécialisé et complet pour vos transactions immobilières.
The purchase of a house in the district of Chateauguay is a sound investment. Specialized and complete service for your real estate transactions.

ANDRE POIRIER
26 ans dans le domaine FINANCIER et IMMOBILIER. 26 years in the FINANCIAL and REAL ESTATE BUSINESS.
Rés.: 698-1204
Bur.: 692-8303



ATTENTION ACHETEURS - BUYERS
Taux de financement à 11.875% pour mes inscriptions
Mortgage rate at 11.875% on my listings

ECHANGE-FINANCEMENT-COMMERCIAL

SALE PURCHASE-RENTAL



Grand bungalow 1978, bien ensoleillé. Terrain 120x100 secteur La Baie. Possibilité de financement taux avantageux. Pas d'agent
371-3121

PAR LE PROPRIETAIRE



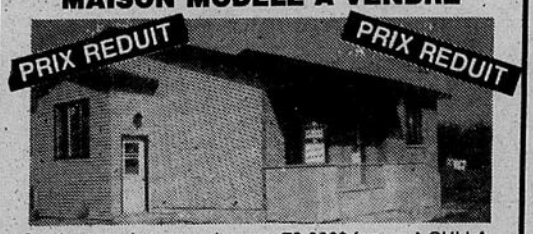
196 ST-LAMBERT (2) chambres à coucher, armoire en chêne, sous-sol fini, chambre froide, garde-robe en cèdre, chauffage électrique, abri d'auto. Remise 14'x16' (isolée) **FAUT VOIR PRIX! $66,500., 371-9437.**

MAISON A VENDRE



ST-ANICET 300 pi. du lac St-Francois avec vue sur le lac, canal menant à la plage, possibilité d'un garage fondation déjà coulé 25'x32' maison 28'x48', terrain 12,000 pi.carré avec ou sans agent. Informations **264-4811, 264-3657**

MAISON MODELE A VENDRE



Services payées, taxes basses, 79,900$ ferme. A QUI LA CHANCE! Située à Coteau Landing **267-9296**

MAISON A VENDRE



Venez vous installer à Valleyfield, près des commodités: CEGEP, Ecole Langlois, hôpital, centre-ville.
- Aubaine (sans agent)
- Briques et pierres 36x42, 3 c.c., sous-sol fini garage chauffé, porte électrique
- toute rénovée, impeccable
- terrain paysagé, libre immédiatement

303 ST-JEAN BAPTISTE, VALLEYFIELD
LE SOIR: **267-9383**

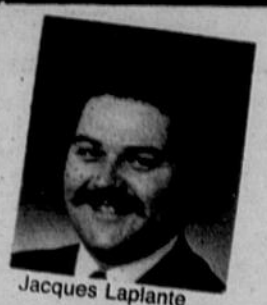
RE/MAX **MLS** RE/MAX®
Les professionnels associés de l'immobilier


Christian Gareau

POUR UN SERVICE DOUBLEMENT EFFICACE, FAITES CONFIANCE À DEUX AGENTS D'EXPÉRIENCE.

371-8878 - 371-7203

SERVICE BILINGUE


Jacques Laplante

Sélection de la semaine



VALLEYFIELD (ST-EUGENE): Votre maison est devenue trop grande? Voici celle qu'il vous faut! Vous aimerez la disposition de ses 4 pièces. Salle familiale au sous-sol ou possibilité de bachelor.

Sélection de la semaine



COTEAU-DU-LAC: Exceptionnellement élégant! Deux niveaux de beauté, plafonds cathédrale, puits de lumières, foyer, bain tourbillon. Aussi, garage double intégré, patio, balcon. Sur terrain de 12,925 p.c. avec vue sur bord de l'eau.

COMMERCES

FOND DE COMMERCE de vêtements pour enfants avec clientèle établie. Est-ce vous qui profiterez de cette belle occasion de vous lancer en affaires?

RESTAURANT CASSE-CROUTE dans la région, bénificiant d'un achalandage continu. Excellent chiffre d'affaires. Devenez l'heureux propriétaire de cette mine d'or!

DEPANNEUR Parmi les plus populaires à Valleyfield! A vous de continuer à le faire si bien fructifier... Relevez le défi!

IMMEUBLE: multi-fonctionnelle actuellement aménagé pour bureaux sur un étage et demi. Sur terrain de 12,882 p.c. dans un secteur commercial stable. POUR VENTE RAPIDE PRIX NEGOCIABLE. Soyez inquisiteur!

BATISSE COMMERCIALE tout brique au coeur du centre-ville! Sur deux étages plus sous-sol. Bien rénovée. Investisseurs, saisissez cette excellente opportunité!



CASSE-CROUTE: Avec terrasse à Baie des Brises. Equipement compris. Enormes possibilités pour vous qui avez le sens des affaires!

BUNGALOWS



RIVIERE BEAUDETTE: Grand cottage muni de commodités modernes. Sur terrain de 15,600 p.c. avec piscine!



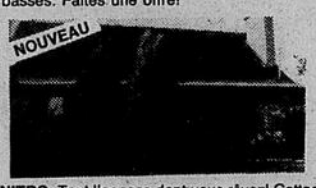
VALLEYFIELD (ST-EUGENE): On vous félicitera de votre excellent choix lorsque vous serez le nouveau propriétaire de cet élégant bungalow. Sous-sol fini sur terrain paysagé avec goût et piscine! Appelez dès maintenant.



ST-TIMOTHEE: Bungalow brique presqu'entièrement redécoré à neuf. Salle familiale au sous-sol. Piscine neuve 24', grand deck. Terrain paysagé, clôturé. Taxes basses.



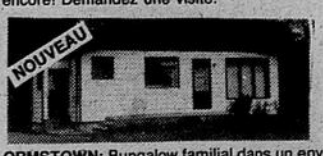
HUNTINGDON: Grand cottage rénové avec cuisine moderne. Garage, piscine creusée, taxes basses. Faites une offre!



NITRO: Tout l'espace dont vous rêvez! Cottage avec sous-sol fini. Mezzanine, 3 salles de bain, foyer. Aussi abri-d'auto, piscine, beau terrain et bien plus encore! Ne cherchez plus, venez visiter dès aujourd'hui!



ST-ZOTIQUE: Devenez l'heureux propriétaire de ce cottage enchanteur d'excellente qualité, muni d'une foule d'atouts irrésistibles, tels de belle pièces claires, 2 salles de bian, bain tourbillon, poêle combustion lente et bien plus encore! Demandez une visite.



ORMSTOWN: Bungalow familial dans un environnement formidable! Remise. Entrée pavée. Taxes très basses! Accessible à tous!



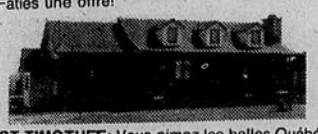
ST-TIMOTHEE (POINTE MELOCHE): Vous en avez assez d'être locataire? Vous avez les moyens de devenir propriétaire de ce bungalow rénové!



VALLEYFIELD: Une maison traditionnelle, d'une singulière élégance, spacieuse. Avec revenu du bachelor au sous-sol. Venez la voir de l'intérieur...



DUNDEE: AUBAINE! Spacieuse propriété sur terrain de 27,500 p.c., bord de l'eau en face de la maison. Inclus bateau 18', remorque, etc. Faties une offre!



ST-TIMOTHEE: Vous aimez les belles Québécoises? Très spacieuse, de belle qualité. Chêne, parquetterie, bain tourbillon, foyer, sous-sol fini, garage et grand terrain.



VALLEYFIELD: Elégance! Ambiance! Confort! Bungalow brique avec sous-sol fini. Spacieux terrain avec piscine. Venez visiter!



GRANDRE-ILE: Bungalow '89 fini brique, cèdre & alum. d'une réalisation impeccable! Planchers de chêne ou céramique. Aspirateur central, bain tourbillon, plaque chauffante, four encastré. Deuxième salle de bain au sous-sol. La voir, c'est la vouloir!



VALLEYFIELD (ST-EUGENE): Une valeur sûre! Spacieux bungalow agrémenté de commodités tels plaque chauffante, four encastré, sous-sol fini avec foyer de brique, bar, entrée par l'extérieur. Très beau terrain paysagé et piscine creusée!

IMMEUBLES A REVENUS



VALLEYFIELD (ST-EUGENE): Collectionnez les reçus de loyer avec ce bon immeuble 5-logis... et souriez...



VALLEYFIELD: RENTABLE! 4-logis des mieux situés. Facile à luer! Habitez-en un et faites de l'argent avec les trois autres! Faites une offre!



VALLEYFIELD (BELLERIVE): Une jolie maison... avec trois revenus en surcroit! De nombreux inclus dans le prix de vente.



VALLEYFIELD (BELLERIVE): Facile à vivre! Duplex brique très bien rénové, genre semi-détaché avec sous-sol fini et entrée par l'extérieur. Laissez-nous vous montrer comment il pourrait être à vous.



VALLEYFIELD: Vous cherchez un bon investissement? Vous ne vous tromperez pas avec ce 4-logis brique, très propre dans le secteur de l'hôpital. Allez-y!



VALLEYFIELD: A deux pas du CENTRE-VILLE! Une trouvaille pour investisseur! Immeuble rénové 5 logis, facile à louer! De nombreux inclus dans le prix de vente.

TERRAIN



ST-ANICET: Spacieux bungalow avec garage intégré sur terrain de 60,000 p.c. directement au bord de l'eau (lac St-François). Plus qu'une maison: un mode de vie!



ST-ANICET: Occasion sans pareille! Chalet meublé directement au bord de l'eau (Lac St-François) avec quai pour baignade. Sur terrain de 12,963 p.c.! Extraordinaire! Accessible! Faites vite!.

TERRAIN

Notre choix de terrains est à son meilleure! Jardins des Iles à St-Timothée; Terrasse Venise et rue des Mésanges à Coteau-du-Lac; Avenue Perron au bord de l'eau à Rivière Beaudette. Ne soyez pas déçu demain, venez choisir le vôtre aujourd'hui même!

101 maisons à vendre

Maison tout brique beige, corniches aluminium, 8 pièces,3 c. à c., 2 salles de bains, planchers bois franc, grand patio, garage, terrain 75 x 100, bachelor, louer 260$/mois, 92,000$, 373-5398 (B)

A Ville Mercier, à la campagne, 5 c. à c., cuisine avec dinette, 2 salons, sous-sol semi-fini, grand terrain avec serre, balayeuse centrale, grande entrée pour auto, prix 110,000$, 691-9872 (S)

ST-TIMOTHEE, en briques, 3 c. à c., planchers bois franc, plafonds cathédrale, foyer et combustion lente, sous-sol fini, grand terrain clôturé, abri d'auto, condition impeccable, 377- 3737 (S)

Grande-Ile, maison mobile, bord de l'eau,rénové moderne, grand 5 1/2, four encastré, plaque chauffante, terrain, remise, entrée en asphalte, inf. 371-6450 (O)

Coteau-du-Lac, libre immédiatement, maison neuve située au 124 des Abeilles, 2 étages, garage, 2 c. à c. 2 salles de bains, armoires de cuisine, escalier et rampes en chêne, planchers en parqueterie de chêne, très bon prix, il faut voir, 763-5641 (S)

Bungalow briques, 5 1/2, 289 St-Jean-Baptiste, chauffage électrique, possibilité bachelor au sous-sol, près Cegep et école, plusieurs extras, 377-7965 (S)

Valleyfield, bassin, bungalow 3 ans, tout brique, 42 x 30, moderne, luxueux, chauffage central, air climatisé, balayeuse central, patio, 85,Marleau, 373-9882 (S)



Le Permanent
La Société Canada Trust
LE CLUB DES LEADERS
1987-1988
CLUB DU MILLION
1986-1987-1988
GAIL WALKER
691-7030-692-1611

Duplex en excellente condition sur Maden, secteur recherché de Bellerive, près des centres commerciaux, et du Boul. Langlois, site résidentiel ou commercial. Sans agent, pour inf. 373-2695 (B)

Bungalow 1976, brique et pierre, 5 1/2 pièces, salle familiale au sous-sol avec foyer, beaucoup de rangement, chauffage électrique, et garage, prix réduit. Boul. Quevillon, 377-5567 ou 377-4417 (O)

COTEAU DU LAC (Village), maison en brique, 8 pièces, très beau terrain paysagé, 9335 pi.ca. Remise 8'x12' VENTE RAPIDE à vendre par propriétaire 763-2546 (O)

Coteau-du-Lac, Bungalow neuf, situé au 92 des Mésanges, 3 c. à c. armoires de cuisine, escalier et rampes en chêne, planchers en parqueterie de chêne, très belle salle de bains moderne, très bon prix. 763-5641 (S)

Valleyfield, bungalow de brique, type split, 1986, fenêtre cathédrales dans le salon, 3 chambres, 1 bureau, 2 salles de bains, sous-sol complètement fini, planchers bois franc, portes en fibre de bois à 6 panneaux, armoires mélamine,salle à manger avec mezzanine, foyer brique et combustion lente, grand garde- robe de cèdre, système d'échangeur d'air, terrain paysagé de 60 x 100, remise clapboard de vynile 10 x 16, secteur paisible, près des parcs, possibilité d'un 3 1/2, 93,800$, tél. 371-8287 (S)

102 maisons à vendre ou à louer

CHATEAUGUAY: location ou possibilité option d'achat, maison neuve, 2 chambres, 650 $/mois. 698-0579 (O)

CHATEAUGUAY HEIGHTS
Bungalow 3 chambres à coucher, garage, taxes 980$. Prix 69,000$, ou loué 600$. **692-0936** (B)

A vendre ou louer: CHATEAUGUAY: 4 chambres à coucher, air climatisé, 640 $/mois, libre. 421-1114 (O)

CHATEAUGUAY: bungalow rénové, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, 84 000 $, comptant 8 000 $ ou à louer 700$ par mois. 691-3357 (B)

103 propriétés à revenus

CHATEAUGUAY: triplex neuf, nouveau secteur, prix à discuter. Benoît, 692-1025 (NO)

CHATEAUGUAY, 224-226 RAMEAU: bungalow avec revenu au sous-sol. 632-1500 (F)

MELOCHEVILLE
4x4 1/2, construction 1988, tous loués, taxes 1000$/ année, revenus 18,300$/année. Prix 169,000$. Inf. **691-6545 - 692-5730** (NO)

CHATEAUGUAY: bungalow avec garage, 2 bachelors. Pour information: 692-4673 — 691-8442 (O)

MELOCHEVILLE: Propriété de 4 logements de 4 1/2 pièces, tous loués. Si intéressé, appelez 429-2177 (NO)

Immeubles commerciales à vendre, très bien situés au centre-ville 373-3091 (X)

BEAUHARNOIS IMMEUBLE SEMI-COMMERCIAL A VENDRE
Terrain 31,000 pieds carrés, logements de 71/2 et 41/2 pièces, 2 locaux commerciaux, 3 entrepôts, occupation complète, piscine creusée 16'x32', grand stationnement asphalté, entièrement paysagé, très propre; toutes taxes 4,500$/année. Pour informations, (jour) **429-4531**, (soir) **427-3263.** (O)

ST-TIMOTHEE, Immeuble 6 logements de 4 1/2 pièces, 24 Gougeon, inf. 373-3607 ou 373-1464 (X)

Immeuble de 4 logements de 4 1/2 pièces, situé au 140 Demers, à Valleyfield, informations, 377-5205 (S)

BATISSE COMMERCIALE
Boul. St-Jean-Baptiste, Châteauguay: hypothèque 101/4% jusqu'en 1992; revenus: 35,000$. **691-6545, 692-5730** (NO)

COTEAU STATION: logements neufs, bain tourbillon, tapis mur à mur, intercom, conne insonorisation, construction chapiteau, 1- 620-4773 frais viré accepté (S)

60 Fabre, Valleyfield, 5 logis, (3 x 2 1/2 & 2 x 1 1/2) 78,500$, bon investissement. Gaétan Laurin 373-5555, 371-1640 Royal Lepage, Courtier (R)

OCCASION UNIQUE PAR LE PROPRIETAIRE
Valleyfield, triplex, 2-31/2 et 1-61/2. Garage, terrain clôturé 90x60, située au 21 St-Paul, **371-4948** (S)

Situé près du centre de la ville, 3 logis en brique, 2 logements de 5 1/2 pièces plus bachelor 3 1/2, très très propre. Tous loués. Très bon secteur, revenu brut 14,040$. Pour inf. Robert Benoit, Re/Max Défi Inc. 371-8878 (O)

Coteau Landing, 4 x 4 1/2, grand terrain, 267-4106 (B)

104 condos à vendre

CHATEAUGUAY: 24 condos horizontaux, autour d'un parc, sous- sol, stationnement extérieur, aucun entretien. 692-7280 ou 933- 5640 (NO)

106 chalets à vendre

FAUT VENDRE — situé à Baie des Brises, très propre, près de la plage, prix 21 500 $. Après 18h30, 371-2926 (O)

RIVIERE BEAUDETTE, 148, Dawson, rénové en 1988, 12,000 p.c., accès au lac St-François. Roger Bonin, Remax Elite, 373-6053 (X)

STE-BARBE, chalet rénové hiver-été, terrain de 48,000 pi carré bord de l'eau privé, 125, 60e avenue, faites une offre! 371-9457 (O)

Sur le bord du lac St-François, situé à St-Stanislas, 272 Hébert, s'adresser au 371-7619 (B)

715, 3e concession, Elgin: Roulotte & Chalet sur la rivière Chateauguay, 2 acres. Gaétan Laurin, 373-5555, 371-1640 Royal Lepage courtier (R)

107 commerces à vendre

COMMERCES A VENDRE
272 St-Jean Baptiste, Châteauguay: Batisse commerciale rénovée Gaétan Laurin **373-5555, 371-1640** Royal LePage, Courtier (R)

Fond de commerce (bijouterie), plus comptoir, caisse enregistreuse présentoir, réfrigérateur etc. A louer local, 100 Grande-Ile, Inf: 371-1101 (B)

Boutique NIKO: Commerce bas nylon, centre d'achat Woolco... équipement, achalandage, training, etc. Gaétan Laurin, 373-5555, 371-1640 Royal LePage courtier, (R)

COMMERCE A VENDRE
Maison de personnes âgées, beaucoup de potentiel. Aussi dépanneur bien situé, cottage à vendre avec le commerce. Robert Benoit Re/Max Defin inc. **371-8878** (O)

COMMERCE A VENDRE
Petit atelier de couture, équipements complets avec ou sans local, **373-0480 ou 264-2061** (B)

2730 Boul. Hébert, St-Timothée, commerce de pneus avec bâtisse, secteur achalandé, taxe 600$, Gaétan Laurin, 373-5555, 371-1640 Royal LePage, courtier (R)

COMMERCES A VENDRE
37 Church, Ormstown: Batisse commerciale à vendre ou à louer. 2e étage logis 51/2 + bachelor. Gaétan Laurin **373-5555, 371-1640** Royal LePage courtier. (R)

108 terrains à vendre

BEAUHARNOIS: plusieurs terrains bien situés, près rue Trudeau, services payés, prêts à construire. 429-3473 ou 769-9084 (NO)

MERCIER, grand terrain, 2,50 $/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (S)

ST-URBAIN. 12 1/2 arpents, boisé dézoné. Tél. 692-3069 (O)

Terrains desservis, prêts à construire dans la Baie. Inf. 373-6657 ou 373-7499 (X)

St-Zotique, 3 terrains de 60 x 108 chacuns, sur la 12e Avenue cadastre 26, sub. 164-166-145. s'adresser Immeubles Clément Beaudin Inc. 373-4388 (X)

St-Timothée Paroisse, terrain 60 x 120, tous les services prêt à construire, s'adresser Immeubles Clément Beaudin Inc. Courtier, 373-4388 (X)

St-Anicet, 1400 mètres carré, entièrement gazonné, riverain au lac St-François, fosse sceptique, garage, 22,000$, 373-5920 de 9h00 à 5h00 demandez Lorraine (X)

Bien situé rue St-Lambert, 60 x 93s, avantageux pour répartition, prix demandé 8900$, 371-4524 (B)

Terrains à vendre dans la Baie, services rendus, aussi terrain commercial dans Grande-Ile, 371-6031 ou 373-0241 (S)

CHATEAUGUAY: Terrain commercial, industriel léger, 40,000 pc coin Ste-Marguerite/boul. Industriel. Gaétan Laurin, 373-5555, 371- 1640 Royal LePage, courtier (R)

Rue Julien, St-Timothée, secteur tranquille, taxe minime, pour construire maison de tes rêves. Gaétan Laurin 373-5555, 371-1640 Royal LePage, courtier. (R)

Situé sur une petite rue, terrain de 15133 pi. car. avec puit et fosse sceptique déjà en place. Pour renseignements Robert Benoit Re/Max Défi inc. 371-8878 (O)

Rue du Zouave, près de Beaulac, 90 x 96, répartition payé prêt à construire, 371-0649 (B)

Grande-Ile, terrain 15,600 pi. car. vu sur le fleuve, 13,000$ ou à échanger, 371-5486 (S)

RIVIERE BEAUDETTE, DOMAINE DROLET, 3 terrains, (45,312—54,144 et 63,732 pi car.) à 0,20 $ le pi. car. Réal Therrien 1-242-1040 (1 oct. 89)

110 fermes à vendre

Superbe ferme près de Valleyfield, 50 arpents, maison spacieuse rénovée récemment, garage, grande écurie neuve, remise à machinerie, emplacement de choix 159,500$ ferme. St-Stanislas, 377-1603 (agents s'abstenir) (B)

201 maisons à louer

CHATEAUGUAY: 5 1/2 neuf avec sous-sol, autour d'un parc. 650$ par mois. Tél. 692-7280 ou 933-5640 (NO)

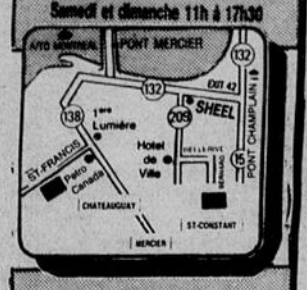
MELOCHEVILLE, maison à sous-louer, 5 1/2 pièces, 285 $/mois. Tél. 429-6175 (B)

CHERCHEZ-VOUS UNE MAISON? ARRÊTEZ ICI
et SAUVEZ 9000$ OFFRE LIMITEE



NOUVEAU MODÈLE 1989
MODELE ILLUSTRE A ST-CONSTANT
BONI SUPPLEMENTAIRE TOUS LES SAMEDIS
SEULEMENT 72,700$
Aucun frais d'infrastructures
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE SERA REFUSEE
AVEC OCCUPATION RAPIDE D'UNE DE NOS MAISONS EN INVENTAIRE SOIT À CHATEAUGUAY OU A ST-CONSTANT
GRANDE SELECTION DE MODELES SOIT
• BUNGALOWS
• COTTAGES
• SPLITS
Jusqu'à 179,900$
SUR LA RIVE-SUD

OUVERT 7 JOURS
Lundi au vendredi 13h à 17h 18h à 21h
Samedi et dimanche 11h à 17h30



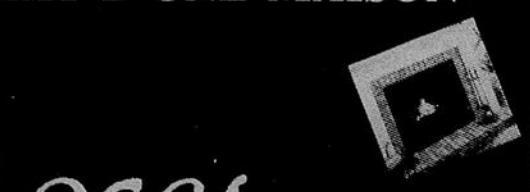
BUREAUX DES VENTES
ST-CONSTANT 632-6240
CHATEAUGUAY 691-9922
ROCHELLE CONSTRUCTION
CONSTRUCTIONS WILDWOOD
LES JARDINS ST-CONSTANT

CONSTRUCTION
H & M BOUFFARD INC.
Francois Emond
Bur.: 699-1439 • Res.: 692-0106



Héritage I
AUTRES MODÈLES A PARTIR DE
81,000$
incluant terrain et infrastructures
MEMBRE DE L'A.P.C.H.Q.
NOTRE MAISON MODELE "ESCALE" est située au
16 CIMON MERCIER
(Par la rue de l'Eglise)
OUVERT: DIMANCHE 13h00 à 16h30
OU SUR RENDEZ-VOUS

Projet Locas... Une maison de qualité pour une qualité de vie....
Constructeur résidentiel
INCROYABLE....
VOUS POUVEZ
GAGNER 10,000.00$
À L'ACHAT D'UNE MAISON



En plus, obtenez un foyer central moderne gratuitement



A tous nos visiteurs, courez la chance de gagner une T.V. couleur 20".
La promotion, se termine le 15 août 1989. Le tirage aura lieu le 30 octobre 89

Locas...

ST-CONSTANT
632-2434
DIRECTION ST-CONSTANT
Sortie Pont Mercier vers Laprairie, passer 4 lumières et tourner sur Proulx et suivez les indications

CHATEAUGUAY
691-0772
DIRECTION CHATEAUGUAY. 1ere lumiere tourner a gauche sur Boul Industriel pendant 1 mille, tourner à droite sur Dupuis et droite sur Briand et voyez nos modèles

201 maisons à louer

HOWICK: grand 5 1/2, chauffage électrique, grand terrain, près rivière, 1er octobre. 350 $/mois. Appelez après 18h00, 825-2385 (0)

AVEC OPTION D'ACHAT
3 chambres, neuve, très propre. 750$/mois. Autres maisons 2 chambres, 650$/mois. Gérald 691-7770. (R)

Près du Lac, Rivière Beaudette, semi-meublé, 2 c.c., terrasse tranquille, 380.00$/mois, 269-2197 257-7775 (U)

Maison mobile 4 1/2, meublé à neuf, face au bord de l'eau, coin paisible, 21 rue Hogue, Grande-Ile, 350$/mois, 371-6420 (B)

CHATEAUGUAY RUE CRAIK
Luxueuses maisons de ville neuves, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, occupation immédiate, possibilité d'achat 775$ **698-2921, 692-5299** (NO)

Avec garage, 32 rue Gault, Valleyfield, 3 c. à c. tapis mur à mur, stores inclus, 490$/mois, libre 1er septembre, 826-3205 (B)

6 1/2, libre immédiatement, 380$/mois, coin Penon et St-Isidore, tél: 373-7267 pour informations (B)

Près du Lac, Rivière Beaudette,semi-meublé, 2 c. c., terrasse tranquille, 365$/mois, 269-2197, 269-2172 (B)

MERCIER
Bungalow neuf, 2 chambres, salle de séjour, prêt 1er septembre 600$/mois. Tél.: **429-7200** (R)

202 logements à louer

CHATEAUGUAY: 4 1/2 construction neuve, balayeuse centrale, tapis mur à mur, stationnement, prise de courant, à partir de 465$ par mois pour juillet. (Jour) 766-3999, (soir) 692-0891 (NO)

CHATEAUGUAY, grands 4 1/2, neufs, tapis mur à mur, taxes et lave-vaisselle inclus. Information Tonie 698-0528 ou Simone 595-1351 (NO)

2 MOIS GRATUIT
LOGEMENTS A LOUER
BELLERIVE, grand 4 1/2 285.00$*, 2e étage, grand espace de rangement et stationnement privé.
ST-TIMOTHEE 2 1/2 bachelor, 245$*
*Ces prix sont à partir de...
763-2249

CHATEAUGUAY: luxueux 4 1/2 neuf, très moderne, insonorisation supérieure, 1 mois gratuit, libre immédiatement. 692-1025, Benoit (NO)

CHATEAUGUAY: 55 St-Hubert, 455 $/mois: 4 1/2, électrique, près autobus et centre commercial, salle à manger, sorties laveuse, sécheuse, occupation 1er août. 691-2413 (NO)

GRAND 31/2
Très propre, tranquille, libre immédiatement. Jour **692-9638** Soir **691-7420** (O)

CHATEAUGUAY, 226 RAMEAU: luxueux grand 4 1/2 à louer, libre immédiatement. 632-1500 (F)

STE-MARTINE: 3 1/2, sous-sol, entrées laveuse, sécheuse, chauffage et électricité payés, sur trajet d'autobus, 240 $/mois, libre actuellement. 427-2746 (0)

VILLE MERCIER
dans une maison neuve, grand 3 1/2, porte patio, tapis mur à mur, entrées laveuse sécheuse 335$/mois n/c. Libre immédiatement. Info.: **691-5490 et 691-6622** (O)

ST-ETIENNE: semi sous-sol, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, 325$ par mois. S'adresser à 692-9415 (NO)

3 1/2 sous-sol, chauffage, électricité, poêle, réfrigérateur compris. 380 $/mois. Bien situé. Châteauguay. 698-1363 (B)

1 MOIS GRATUIT
CHATEAUGUAY, triplex neuf 41/2 insonorisé, cabanon, stationnement, tapis. A négocier au **698-0936** (R)

CHATEAUGUAY, GRAND 4 1/2, près Maxi, très propre, libre septembre. Buanderie, stationnement. 400 $. 115 Lauzon. Tél. 691- 5967 — 429-5869 (0)

CHATEAUGUAY: 4 1/2 près centres commerciaux, bloc 3 ans, peinture faite dans chaque pièce. 365-5513 — 364-6148 (R)

175 RUE SATURNE CHATEAUGUAY
5 1/2, 2 chambres à coucher, stationnement, interphone, disponible immédiatement **692-2708 427-7105** (O)

CHATEAUGUAY, près hôpital: 5 1/2, service d'autobus, stationnement extérieur, tranquille, grand terrain. 699-1868 ou Gérald 691-7770 (F)

CHATEAUGUAY, BOUL. RAMEAU: 4 1/2, demi-sous-sol, chauffage électrique, libre 395 $. Inf., 486-7006 (0)

CHATEAUGUAY
Grand 41/2 neuf, tapis mur à mur, porte patio, secteur tranquille. **632-6667 ou 366-6804** (B)

VALLEYFIELD: 315-B/319-A DUFFERIN: grands 4 1/2, propres, libres immédiatement, près des commodités. 691-1066 (S)

CHATEAUGUAY: upper duplex, 5 1/2, renovated, $500. Lower 5 1/2 with basement, $650. Beside public pool and park. Occupancy available November 1st, 89. 691-4467/691-8684 (S)

CHATEAUGUAY 82 MARQUETTE
5 1/2 dans sixplex, frais peint, 450$/mois, libre immédiatement. Après 17h00 **691-6370** (O)

BEAUHARNOIS: haut d'un duplex, 6 pièces, libre immédiatement. 375$. 691-3357 (B)

CHATEAUGUAY: 3 1/2 neuf, chauffé, éclairé, stationnement, bien situé. 325 $/mois. Libre 1er octobre. Après 16h00 692-7696 (B)

MERCIER
Grand 41/2, très bien situé, 6 St-Jean-Baptiste, app. 1, entrées laveuse/sécheuse, taxes payées, eau chaude fournie. 375$/mois. **691-0944** (NO)

VILLE DE LERY: logement 4 1/2, chauffage électrique, haut de duplex, stationnement avec cours. 290 $ par mois. 692-4836 (B)

CHATEAUGUAY NORD, 4 1/2 possibilité 5 1/2, 2e étage dans duplex, libre 1er spetembre. 420 $/mois. 692-2126 (0)

LOGEMENTS A LOUER
CHATEAUGUAY, grand 41/2, avec ou sans foyer, stationnement, près de l'hôpital et centre d'achats et autobus. Espace de rangement. 306 St-Francis, App. 1, Châteauguay. **692-9911 ou 255-0636.** (NO)

LOGEMENT À LOUER
Grand 3 1/2 meublé ou non-meublé
Laveuse - sécheuse
Chauffé - éclairé
Aspirateur centrale
Cable pour T.V. inclus
Stationnement pour 2 autos
Face à un parc
30 BONIN, VALLEYFIELD
C. RIENDEAU
371-4430

CHATEAUGUAY: 170 boul. Rousseau, grand 4 1/2, avec remise, plancher béton. Libre immédiatement. 425 $. Inf.: 692-7110 (S)

CHATEAUGUAY: grand 3 1/2, meublé, stationnement, déneigement, secteur tranquille. 698-1892 (0)

CHATEAUGUAY
Bord de l'eau, 31/2 chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, stationnement. Libre. Pour personne seule. **692-4639** (O)

CHATEAUGUAY: 4 1/2, libre 1er septembre, 475 $/mois. Tél. 691- 4047 (S)

VALLEYFIELD: près du Cégep, grand 3 1/2, rénové, eau chaude fournie, stationnement privée, 290 $/mois. 429-6729 ou 371-4082 (B)

LOGEMENTS A LOUER
CHATEAUGUAY PRES MAXI, grands 41/2, 1-375.00$ s.s., 1-400.00$, stationnements, buanderie, chauffage aux locataires 115 Lauzon, **429-5869** (X)

STE-MARTINE: 4 1/2, entrées laveuse, sécheuse, libre immédiatement. 427-7041 (S)

ORMSTOWN: grand 4 1/2, insonorisé, très propre, construction 1987. Tél. 427-3194 ou après 20h00, 427-3317 (0)

CHATEAUGUAY NORD
Haut duplex 51/2, chauffage électrique, 400$. Tél. **692-3757** (B)

VALLEYFIELD, boul. du Havre: haut duplex 5 1/2, occupation immédiate, 400 $/mois. Inf. Tél: 1-800-361-8793 (S)

CHATEAUGUAY, bord de l'eau, 3 1/2 refait à neuf, libre immédiatement, entrées laveuse, sécheuse. Tél. 692-0416 (B)

LOGEMENTS A LOUER
A QUI LA CHANCE? Châteauguay, 51/2, chauffé, air climatisé, grande cour, stationnement 2 voitures, quartier résidentiel. 475$ seulement/mois. **691-8000, 699-1797** Michèle. (O)

CHATEAUGUAY: bord de l'eau, bas duplex, 6 1/2 pièces, 3 salles de bains, garage, cour clôturée, face parc, près autobus et école. 691-8280 (0)

CHATEAUGUAY, 4 1/2 pour couple avec 1 enfant ou sans enfant, ou personne âgée. Tél. 363-5710 (S)

Beau 5 1/2, haut duplex, libre immédiatement, 692-9024 (0)

MERCIER
Grand 41/2, s-s., entrées laveuse/sécheuse, chauffage électrique, près école St-René. Libre immédiatement. 375$/mois. Demandez Madame Joanisse au **365-0099** ou Serge Joanisse au **281-7220** (S)

CHATEAUGUAY: 3 1/2, rue Dubé, sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement. 325 $/mois. 691-5893 (B)

BEAUHARNOIS
Rue Riendeau, 41/2, libre immédiatement. Tél. **429-7118** (NO)

CHATEAUGUAY: grand 5 1/2, bas duplex, cour clôturée, chauffage électrique, 490 $. 1 MOIS GRATUIT. Après 18h00, 698-2440, 698- 1941 (R)

CHATEAUGUAY: grand 3 1/2, semi sous-sol, très clair: poêle, réfrigérateur fournis; tapis mur à mur, 380,00 $. 1 MOIS GRATUIT. Après 18h00, 698-2440, 698-1941 (R)

BEAUHARNOIS CHEMIN ST-LOUIS
Beau grand 4 1/2 très propre, avec garage, frais peint, chauffage électrique, entrées laveuse, sécheuse. Après 17h00 (frais virés) **363-9299 ou 364-5392** (S)

CHATEAUGUAY STATION: 4 1/2 insonorisé, portes patio (avant et arrière), meublé ou non. Libre immédiatement. 692-9414 (B)

STE-MARTINE: grand 4 1/2 moderne, secteur tranquille, porte patio, grande galerie, cabanon, stationnement privé, libre 1er octobre. 699-1373 ou 637-6632 (B)

TRIPLEX NEUF
41/2 spacieux, insonorisés, tapis mur à mur, bain romain avec douche, cabanon extérieur, à proximité de plusieurs services. Pour information: **691-2472** ou sur place (144 Pascal, près Albert Einstein) (R)

Logements: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 3 1/2 et 4 1/2 pièces. 377-9545 (X)

St-Zotique, 4 1/2, construction neuve, occupation le 1er mai, 377-2335 ou 267-3276 (X)

4 1/2 à sous-louer, St-Timothée, construction neuve, 410$/mois, libre immédiatement, 763-0764 (X)

ST-TIMOTHEE, 24 Gougeon, grand 4 1/2, plus remise libre le 1er juillet, 373-3607 ou 373-1464 (X)

CHATEAUGUAY
TRIPLEX NEUFS A LOUER
Grand 4 1/2, luxueux, ultra moderne insonorisé, entrée individuelle
1 MOIS GRATUIT
692-0280 - 691-9463

Valleyfield, (St-Laurent), 4 1/2, entièrement rénové, chauffage électrique aux locataires,stationnement remise, 350$/mois, 267- 4164 (X)

St-Timothée, nouveau projet, 6 x 5 1/2, 2 c.c., à louer, logements modèles prêts pour visites. Pour voir votre logis, contactez Diane ou Lynn, 377-5678 de 9 h 00 à 17 h 00 du lundi au vendredi, le soir et fins de semaine, 267-3190 (X)

ST-REMI
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 1 mois gratuit, construction récente, stationnement 2 autos, installation laveuse sécheuse, très bonne insonorisation, libres immédiatement Tél.: **454-7400, 348-4002** (O)

Super grand 3 1/2, bien situé, au 197 Marie-Rose, 300$/mois, 371-8485 après 17 h 00 (0)

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, rénovés, chauffés, 2e étage, au centre ville, inf: 827-2273 (0)

Valleyfield, 4 1/2, au 76a, 80a, Salaberry, centre-ville,libre immédiatement, tél. 371-0709 (0)

Ormstown, 4 1/2, semi sous-sol, libre 1er août, inf. 264-5531 (0)

4 1/2, 117 St-Laurent, 290$/mois, bas, 373-0241 ou 373-7405 (X)

PROMOTION SPECIALE
2 mois gratuits, boulevard St-Joseph, Châteauguay, grands 31/2, 41/2, près centre d'achats, service de conciergerie, buanderie, libre immédiatement. **691-7254, 694-7928.** (S)

Deux 4 1/2, 365$ et 390$/mois, taxes déneigement, câble inclus, 857, Boul. du Hâvre, libre immédiatement, 371-1524, si pas de réponse, laissez votre message sur le répondeur (0)

2 grands 4 1/2, bien éclairés, tapis neuf, frais peints. S'adresser à 371-4472 après 16 h 00 (0)

4 1/2, haut, frais peinturé, entrées laveuse sécheuse, chauffage électrique, stationnement, espace de rangement, accès à la cour mois août gratuit! 335$/mois, 373-6608 (0)

CHATEAUGUAY TRIPLEX
Grand 41/2 récent, insonorisé, cabanon, meublé si désiré, entrées laveuse sécheuse, Gilles Bouchard, **692-2147,** et Jean-Paul Bourdeau, **691-8696.** (NO)

5 1/2 rénové, situé au 123 St-Laurent, Valleyfield, 290$. 373-0241 ou 373-7405 (X)

St-Timothée, grand 4 1/2, très propre, entrée laveuse sécheuse, cabanon, autres. Libre immédiatement (1 mois gratuit) 340$/mois 371-4511 ou 371-0623 (R)

A LOUER DANS TRIPLEX RECENT
Chateauguay spacieux 4 1/2 entretien & déneigement inclus, parc voisinant 1 mois gratuit. Visite libre dimanche. Pour plus amples renseignements: contactez après 17h00 **698-1752 691-6154, 692-2333** (NO)

Valleyfield (rue Robb) 5 1/2, chauffage électrique aux locataires, 450$/mois, 373-1544 ou 455-9978 (X)

4 1/2, un haut, 54a, du Zouave, refait à neuf, libre immédiatement, entrées laveuse sécheuse, planchers bois franc, stationnement, 373-8710 (X)

CHATEAUGUAY
Idéal pour personnes retraitées ou semi-retraitées, logement presque neuf, 4 1/2 face centre d'achats, entrées laveuse - sécheuse, porte patio sur balcon privé, insonorisé au béton, libre 1er septembre 445$/mois **698-0167** (R)

4 1/2, situé dans un demi sous-sol, 140 Demers, Valleyfield, spacieux,bien éclairé, chauffé, taxes payées, 395$/mois, inf. 377-5205 ou 371-3318 (X)

80, rue Mc Laren, 4 1/2, 325$/mois, libre 1er septembre, tél. 267-0960 (X)

Rivière Beaudette, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 225$ à 325$/mois, entrées laveuse sécheuse, chauffage électrique, au bord de la rivière, 1-453-3017 ou 269-2836 (F)

CHATEAUGUAY
Haut de bungalow, 1988, très propre, très bien situé, 545$/mois libre immédiatement. **691-8387** (B)

Grand 5 1/2, près de la plage, chauffage électrique, stationnement, taxes comprise, 15a, Boul. Pie XII, St-Timothée, 267-0870 (0)

SUPER 4 1/2 moderne, chauffage très économique, près du Carrefour Langlois 396$ à 402$, pelouse, câble T.V., déneigement inclus. 373-4520 (R)

CHATEAUGUAY
51/2 neufs, 1 mois gratuit, 470$. Près hopital.. Gérald ou René **691-7770** (R)

3 1/2 chauffé, éclairé, câble inclus, libre immédiatement communiquez à 371-4728 ou 377-5000 (R)

4 1/2, situé au 47 Lamothe, Grandelle, tél. 377-5744 (0)

LOGEMENTS
A LOUER
☑ **ST-ZOTIQUE**
4 1/2 construction neuve
☑ **COTEAU LANDING**
bien situé
4 1/2 pièces
POUR INFORMATIONS
JEAN-FRANCOIS BLANCHARD
377-2335 - 373-5555

UN MOIS GRATUIT

ST-ZOTIQUE
4 1/2 (NEUF)
4 1/2, porte patio, balcon, espace de rangement, extérieur, salon une marche plus basse que la cuisine, prise auto.

NITRO
41/2 ou 3 1/2
Très grand, service de conciergerie, espace de rangement, libre immédiatement ou au 1er juillet.

INF. 377-2335/267-0559/373-4314

LOGEMENT A LOUER
4 1/2 meublé, chauffé en plein centre-ville, stationnement, coin du marché et chemin Larocque (près du Cegep). $275 par mois.
DU LUNDI AU VENDREDI SEULEMENT
ANDRE ASSELIN - PIERRE CREPIN
373-1022

CHATEAUGUAY
CONSTRUCTION RECENTE
(BOUL. ST-FRANCIS)
A LOUER
Luxueux 4 1/2
- Insonorisation supérieure
- Grand espace de rangement

1 MOIS GRATUIT
Pour visite ou informations
692-5299 698-2921

202 logements à louer

Coin Viau et Montcalm, 5 1/2, avec remise et stationnement, 360$/mois, taxes incluses, 371-3377 ou 373-1584 (B)

STE-MARTINE
Beau 3 1/2, bas, frais peint, grand stationnement, grande cour, utilisation sous-sol, seulement 330$/mois **691-8026, 691-8796 691-0882** (O)

1 MOIS GRATUIT! 4 1/2 rénové às neuf, Coteau Landing, face à l'école, stationnement privé et déneigement, libre immédiatement 371-3434 (S)

Grand 3 1/2, frais peint, non meublé, chauffé, éclairé, 275.00$/mois, 371-9966 (O)

CHATEAUGUAY
A 2 kilomètres de l'hôpital, 3 1/2 et 4 1/2, insonorisés, paisibles, entrées laveuse sécheuse, tapis mur à mur, stationnement privé **692-0543, 429-7373** (S)

VALLEYFIELD, 41/2 super grand, 345.00$/mois, 81 Aubin, Vall. Inf. Raymond Dubé 371-8878 (O)

St-Zotique, 4 1/2 bord de l'eau, près de la plage près autoroute 20, libre immédiatement, 300$/mois, taxes comprises, 269-2668 (O)

CHATEAUGUAY
3 1/2, dans bungalow 88, centre-ville, meublé, 290$/mois. Tél.: **691-8387** (B)

3 1/2, dans Sacré-Coeur, 4 1/2 dans Bellerive, près des services, 371-3422 ou 373-6302 (X)

Grande-Ile, 2 boul. Lecompte, grand 4 1/2 moderne, buanderie centrale, 335$/mois taxes incluse. Libre immédiatement 373-5592 , 373-5584 (B)

CHATEAUGUAY
Beaux 4 1/2 neufs, INSONORISES, tapis mur à mur, stationnement **691-2861** (D)

A SOUS LOUER, Valleyfield grand 4 1/2, sous-sol chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse, stationnement 420 Jacques Cartier 350$/mois, libre 1er octobre 371-9397 (B)

3 1/2 dans un bas, poêle et réfrigérateur fournis, sous-sol inclus 275$mois,libre immédiatement, 373-8404 (O)

MERCIER
LES INVESTISSEMENTS LESSARD & BLEAU ENR: maisons, condos, logis à louer 5 1/2 ou 41/2, Aussi 3 1/2 chauffé, éclairé, stores verticaux, aspirateur central, "First Choice" et "Super Ecran" inclus, stationnement privé, 380$/mois. Libres maintenant. Informations: **427-3935** (NO)

Rivière Beaudette, (bord de l'eau), 4 1/2 chauffage électrique aux locataires, 315$/mois, 267-4164 (X)

Rivière Beaudette (bord de l'eau), grand 2 1/2, chauffage électrique aux locataires, 260$/mois, 267-4164 (X)

MERCIER
Grand 4 1/2 neuf insonorisé, planchers ciment Cabanon meublé si désiré entrées laveuse sécheuse Gilles Bouchard **692-2147**, ou Jean Paul Bourdeau **691-8696** (NO)

ST-STANISLAS grand 5 1/2, stationnement, grand terrain libre immédiatement 335$/mois 371-4841 (R)

Grand 4 1/2, neuf, 2 étages, semi-détaché, 430$/mois, 373-5203. (O)

LOGEMENTS A LOUER
CHATEAUGUAY, grand 4 1/2, agréable, porte patio, insonorisé, secteur très recherché, près de l'hôpital. Inf. **692-7495, 371-0948** (X)

4 1/2, très bien éclairé, entrées laveuse, sécheuse, stationnement, libre immédiatement, 265$. Tél.: 373-7645 (R)

4 1/2 pièces, dans un haut, au 28 Larocque, libre immédiatement 250.00$/mois taxes incluses, s'adresser 373-1238 (R)

LOGEMENTS À LOUER
Grands 5 1/2, libre immédiatement, bien éclairé, ménage fait, coin paisible, service conciergerie **1-630-7120, 373-0238 377-4479** (S)

4 1/2, 17 Chemin Larocque,225$/mois, 5 1/2 53 Alexandre 300$/mois, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 19 Ellice, 300$/mois, libre 1er juillet, rénovés au complet 373-6207 (X)

5 1/2, et 4 1/2 dans un 6 logis, chauffage, eau chaude, taxes, déneigement inclus, entrées laveuse sécheuse, possibilité semi- meublé, 435$ et 400$/mois, 371-4948 (R)

LOGEMENTS À LOUER
Coteau Station, logement 4 1/2 avec stationnement et grand terrain 275$/mois **267-4240** (R)

5 1/2 et 3 1/2, près du CEGEP, très propres, stationnement compris 164 et 166a, du Marché, 320$/mois et 270$/mois, câble inclus, 373-2183 (S)

Grand 4 1/2, très propre, construction 86, peinture refait à neuf, rue Napoléon, Valleyfield, 385$/mois, 267-0966 (U)

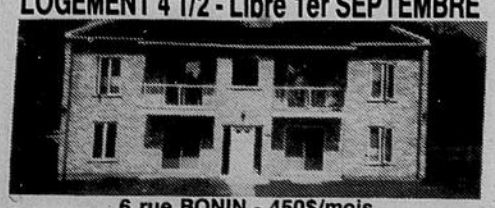
LOGEMENTS À LOUER
VALLEYFIELD 276 Trudeau, 4 1/2, demi sous-sol, chauffage électrique 335$/mois, libre immédiatement **373-7265 ou 373-5638** (X)

Valleyfield, 64 Viau, 4 1/2 rénové, ménage fait, disponible immédiatement. Visite sur rendez-vous seulement. Roger Rivest, le jour 1-622-6300, le soir 1-453-9205 (5 nov 89)

Deux 4 1/2, 365$ et 390$/mois, taxes déneigement câble inclus, 857, Boul du Hâvre, libre immédiatement, 371-1524, si pas de réponse, laissez votre message sur le répondeur (O)

LOGEMENTS A LOUER
Beauharnois, 59 Hanna, 3 1/2, 300.00$/mois, libre le 1er juillet. **371-2291** (X)

LOGEMENT 4 1/2 - Libre 1er SEPTEMBRE



6 rue BONIN - 450$/mois
20 rue Santoire - 450$/mois
INFORMATIONS: **371-5565**

3 1/2, dans un haut, meublé, inst. laveuse sécheuse, stationnement compris, à été repeint, 59 Lanctôt, 371-4993 (B)

2 semi-détachés, 4 1/2 à louer, situés au 450-452 St-Joseph St-Timothée, près de Dominion Textile, refait à neuf, 325$/mois, 371-8668 (R)

LOGEMENTS A LOUER
31/2, 225.00$/mois, St-Timothée, **373-1505 ou 267-1065** (X)

A VOIR IMMEDIATEMENT: A Valleyfield, dans secteur paisible, beau et grand 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé et foyer 452-4613 (R)

3 1/2, semi-meublé, 370$/mois, tout compris, tél: 373-0010 (B)

LOGEMENTS A LOUER PRIX MODERER
21/2, 41/2, 51/2, meublé ou non, chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse. Inf. 101 Des Dominicaines, **373-8503** (X)

4 1/2, très propre, entretien de gazon et déneigement inclus, 365$/mois. Nitro, 9 rue Loiselle en bordure autoroute 30, 371- 2315 (S)

79 Ellice, 4 1/2, bas, entrée privée, chauffage électrique, entrée laveuse sécheuse, 265$/mois, libre, 373-5703 (S)

LOGEMENTS A LOUER
Logement, 41/2, un bas, centre ville, repeint à neuf, entrées laveuse sécheuse, chauffage électrique, place pour une auto libre le 1er juillet, 330.00$/mois, **373-6517** (R)

COTEAU DU LAC 3 1/2, meublé ou non, propre, patio, stationnement, rangement intérieur, taxes payées, libre immédiatement, 763-0048 (S)

COTEAU LANDING, haut de duplex, 4 1/2, propre, chauffage électrique, entrée laveuse sécheuse, libre immédiatement, 345$/mois, 1-634-4749 (B)

LOGEMENTS À LOUER
Valleyfield, bas de duplex, 4 1/2, intérieur neuf, armoires mélamine, insonorisé, 81 Hébert, bord du canal, près du pont blanc, bonnes références seulement **377-2955** (O)

5 1/2, avec sous-sol, chauffage électrique, libre immédiatement, 371-1298, 373-5250 (O)

3 1/2, meublé, Fabre, stationnement taxes incluses, 255$/mois, libre 1er septembre, 377-4845 (S)

LOGEMENTS À LOUER
A Valleyfield, 273 Trudeau, grand 5 1/2, libre immédiatement **377-2108, 371-4278** (S)

Grand 3 1/2 au sous-sol pour étudiantes à 5 min du Cegep, éclairé, chauffé, semi-meublé, 285$/mois, après 18 h 00 663-7492 à frais viré (B)

412 Danis, 4 1/2, bas, chauffage électrique, stationnement, entrées laveuse sécheuse, taxes comprises, tapis, 373-6303 (S)

LOGEMENTS À LOUER
GRAND 4 1/2, rue Fabre, très propre, cuisine et salle de bains céramique, salon marquetterie, entrées laveuse sécheuse, chauffage électrique **371-9152** (X)

Valleyfield, rue Salaberry, grand 4 1/2, près Cegep, idéal pour 2 ou 3 étudiants, Sylvain, 429-6235 (B)

Grand 4 1/2, 55 Poissant, chauffage électrique, peint à neuf, très propre, 310$/mois, libre 1er septembre 89, 371-0649 (B)

LOGEMENTS A LOUER
RIVIERE BEAUDETTE: maison semi-détaché. Confortable et bien éclairée, ce cottage a 2 chambres à coucher et 11/2 salle de bains. En plus elle est située à moins de 5 minutes des Clubs de golf, des plages et de Montupet. Libre immédiatement 375.00/mois tél.: **267-9549** (B)

Si tu es à la recherche d'un logement, j'ai une maison unifamiliale à partager avec une femme entre 28 et 42 ans, non fumeuse, meuble de chambre à coucher nécessaire, pour plus d'informations, 371-5741 (B)

Grand 3 1/2, avec stationnement, 300$/mois, libre immédiatement, 43a, Champlain, 267-3301, 371-8719 (B)

LOGEMENT A LOUER
6 logements - 41/2, rue Besner, Coteau du Lac. Prêt pour 1er octobre 1989. Insonorisation supérieure, 410.00$/mois. Informations: **763-0187** après 6:00 hres. (B)

3 1/2, semi-meublé, 220$/mois, 847 boul. du Hâvre, app 1. et app. 2, 373-4289 après 16 h 00. (R)

4 1/2, rénové à neuf, situé au 60 Penon, grand stationnement, entrée laveuse sécheuse, remise, 265$/mois, 373-3967 ou 371-4211 (O)

LOGEMENTS À LOUER
Grand 4 1/2, rue ELLEN, TRES PROPRE, cuisine et salle de bains céramique, entrées laveuse sécheuse, chauffage électrique, **371-9152** (X)

4 1/2, demi sous-sol, spacieux, clair, moderne, très propre, boul. du Hâvre, près école St-Eugène., 375$/mois, 373-4289 ou 377-4018 (R)

3 1/2, semi-meublé, 3 1/2, non meublé, 2 1/2 meublé, taxes comprises, vide immédiatement, inf: 373-4150 (B)

LOGEMENTS À LOUER
Possibilité de 21/2, 31/2, 41/2, 51/2, secteur résidentiel et paisible au 410 et 420 St-Jean Baptiste. Pour informations app. 305 au 420 ou 301 du 410 St-Jean Baptiste Tel.: **377-3000 ou 377-5000 et 377-3241** (S)

A Valleyfield, 4 1/2, chauffé, 1er étage, près du Club Nautique, stationnement déneigé, remise, 390$/mois, libre immédiatement, 371-5663, 373-3963 (S)

LOGEMENTS A LOUER
Spacieux 41/2, avantageusement situé au centre de Bellerive fraichement repeint en entier, entrées laveuse sécheuse, chauffage électrique, libre immédiatement, **373-8700, 373-3890, 371-5542** (O)

Valleyfield, 4 1/2, près du Club Nautique, 2e étage, stationnement déneigé, remise, 330$/mois, libre immédiatement, 35a St-Théodore, 371-5663, 373-3963 (S)

LOGEMENTS À LOUER
RIVIERE BEAUDETTE maison semi-détaché. Confortable et bien éclairée, ce cottage à 2 chambres à coucher et 11/2 salle de bains. En plus elle est située à moins de 5 minutes des Clubs de Golf, des plages de Montupet. Libre immédiatement $320 mois Tél.: **267-9549** (B)

LOGEMENTS A LOUER
FRAIS PEINTURES, PRIX MODERES, 21/2, 31/2, 41/2, 51/2, chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse, terrain paysagé, **377-6160** (X)

4 1/2, situé au 86 des Erables à Coteau du Lac, Anis qu'au 140 Demers à Valleyfield, moderne, spacieux et bien éclairé pour inf. 377-5205 (U)

Valleyfield, grand 5 1/2, stationnement et entrée privée, espace de rangement au sous-sol, 220A Académie, après 17 h 00, 373-9882 (B)

LOGEMENTS A LOUER
Situé 5010 et 5050 Boul. Hébert St-Timothée 2 chambres, salon, salle à diner, cuisine, style condo libre immédiatement, pour informations **371-3775 ou 373-3020** (X)

Dans un bas, 4 1/2, entrées laveuse sécheuse, chauffage électrique stationnement pour auto, rangement au sous-sol, 250$/mois, 373-6109 (O)

3 1/2,meublé, chauffé électrique, 22 Ellen, mois août gratuit; 373-7420 (B)

GRAND 5 1/2
Rue St-Louis, très propre, salon marquetterie, salle de bains céramique, chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse **371-9152** (X)

203 appartements à louer

LASALLE: grands 3 1/2 et 4 1/2, peinturés, propres. Bachelor 2 1/2, 250 $. Libre immédiatement. 363-9364 (B)

APPARTEMENTS À LOUER
Valleyfield 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé 250$/mois avec stationnement rue Perreault **371-5770 ou 371-1348** (R)

CHATEAUGUAY: 4 1/2, 1988, semi sous-sol, bien éclairé, porte patio, aspirateur central, entrées pour tous appareils ménagers, 146 Alexis Carel, 430 $. Poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse disponibles. Libre immédiatement. 692-2902 ou 698-2168 (NO)

APPARTEMENTS A LOUER
31/2 meublé, fraichement repeint en entier, système sécuritaire d'intercom, porte extérieur, situé au centre de Bellerive rue Grande-Ile, **373-8700, 373-3890, 371-5542** (O)

CHATEAUGUAY: 3 1/2 — 4 1/2, 275 $ et plus. Chauffage inclus, 692-2683 — 697-8733 (S)

CHATEAUGUAY: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, près toutes commodités, tranquilles, le dernier mois gratuit. 260 $, 300 $, 350 $. Inf.: 692-5978 (O)

BEAUHARNOIS CENTRE-VILLE
1 1/2 meublé, libre immédiatement. **429-6105 ou 692-4967** (NO)

APPARTEMENTS À LOUER
CHÂTEAUGUAY
PLACE PASTEUR
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Poêle et réfrigérateur inclus.
150 rue PASTEUR
692-5057
AUTOBUS SCOLAIRE À LA PORTE

CHÂTEAUGUAY
APP. À LOUER
3 1/2- 4 1/2- 5 1/2
Ascenceur, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle et service de conciergerie.
270 St-Francis **692-7524**
10 Noonan **692-0114**

CHATEAUGUAY
41/2, 1 mois gratuit, construction récente, installation laveuse/sécheuse, libre immédiatement. Tél.: app. 4 **692-6523, 348-4002** (S)

4 1/2, firdge, stove, taxes paid. Chateauguay. Pauline days 631- 4521 — evenings 692-6189 (B)

3 1/2 et 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés avec stationnement près du Cegep et hôpital 300$ mois 373-7755 (X)

APPARTEMENTS À LOUER
Grand 3 1/2, meublé, Rue ELLEN, chauffage électrique **371-9152** (X)

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublés ou non, rénovés, chauffés, 2e étage, centre ville inf: 827-2273 (O)

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés, chauffés, éclairés, grand espace rangement, stationnement privé, entrées laveuse sécheuse, près du Cegep 267-4294, soir 267-9853 (O)

2 1/2 chauffé, éclairé, 109 Hébert Valleyfield, 377-3412 (B)

les appartements

129-131 Maple
Châteauguay
691-8253

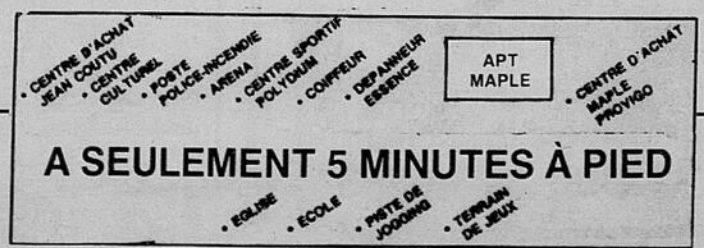
L'expérience de la qualité à votre Service

1½ 3½ 4½ 5½

- **Avec ascenseur** / **With elevator**
- Appartements neufs / Renew
- Service de qualité
- Grand / Hot water included
- Range and refrigerator
- Près de tous les services / Near all services

Maintenant disponible
CHAUFFAGE INCLUS

Bienvenue aux personnes du 3e âge



203 appartements à louer

Grand 3 1/2 meublé, entrées laveuse sécheuse dans logement, stationnement, libre immédiatement, 295$, 371-5565 (X)

Grands 2 1/2, neufs, meublés, situés au 102 Poissant, libres immédiatement, 350$/mois, 365$/mois, inf. 373-1324 ou 373-3020 (X)

2 1/2, meublé, air conditionné, eau chaude et câble fournis, stationnement pour auto, situé dans Bellerive, Tél. après 17 h 00, 267-0490 ou 377-3155 (X)

APPARTEMENT A LOUER
Grand 21/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, laveuse sécheuse, stationnement, libre 1er juillet, **371-3020** (B)

225 Hébert, 1 1/2 et 2 1/2 libres, tout compris, très propre superbes 371-1359 ou 665-2735 (R)

Grand 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, toutes taxes payées, stationnement privé, hangar, laveuse sécheuse communautaires, literie fournie, libre immédiatement 166 du Zouave, 330$/mois 373-6657 (X)

2 1/2 meublé, chauffé, taxes comprises,stationnement privé, près hôpital et CEGEP, 373-0418 (O)

Grand 3 1/2, à la campagne, semaine, mois, année, 371-5971 (O)

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé. câble, taxes incluses, situé au 159 St-Philippe. Communiquez à 377-5000 ou 377-3000 (R)

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé et câble, 295.00$/mois, 371-2780 (L)

APPARTEMENTS À LOUER
2 1/2 meublé, éclairé, chauffé, taxes incluses, câble fourni, laveuse sécheuse communautaire, entièrement rénové 43 Quenneville, 255$ **377-3724 371-6744** (X)

Grand 3 1/2, très propre à louer, s'adresser à 373-7891 (S)

1 mois gratuit, luxueux grand 2 1/2, meublé, chauffé, construction 1986, laveuse sécheuse communautaire, prix 345$ et 325$/mois, 219 St-Lambert, avant 16 h 00, 456-3333 après 16 h 00 763-2051 (D)

3 1/2, meublé, chauffé, entrée privée, taxes payées, près Cegep et hôpital, 135 des Dominicaines, libre immédiatement, 373-6241 (B)

3 1/2, à louer, meublé ou non, électricité et chauffage inclus 260$/mois, situé au 63 C Armand Nitro, libre immédiatement, 371- 1695 ou 371-8573 (R)

2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, taxes et câble inclus, stationnement privé, libre immédiatement, 373-8647 (X)

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, bien rénové, grand stationnement, 30 Alfred, 295$/mois, 373-0358 ou 373-9088 (O)

2 1/2 meublé, éclairé, chauffé, près centre ville, service de buanderie et stationnement, 763-5759 (S)

Coteau Landing, 4 1/2, 1er plancher libre le 1er octobre, 267- 4106 (B)

Grand 3 1/2, meublé, électricité, laveuse sécheuse inclus, 310$/mois, 88a Roger après 16 h 00, 371-5843 (B)

Sous louer, semi sous-sol, 4 1/2, très éclairé, moderne coin résidentiel, mois août et septembre gratuit! 377-8844 ou 429-2177 (B)

3 1/2, sous-sol d'un bungalow, meublé, chauffé, éclairé, paisible, stationnement, 10 min de l'hôpital, libre immédiatement, 255$/mois, 225 Leblanc, après 10 h 00 am, 371-6162 (O)

Grand 3 1/2, meublé, 50 Ellice, près du centre-ville, stationnement privé, entrée laveuse sécheuse, 340$/mois, 371-5565 (X)

3 1/2, 29 Lasnier, stationnement privé, près du centre ville, meublé, chauffé, éclairé, taxes incluses, 325$/mois, 371-5565 (X)

3 1/2, 66, Marie-Rose, stationnement privé, près du centre ville, meublé, chauffé, éclairé, taxes incluses, 325$/mois, 371-5565 (X)

2 1/2, Boul. du Hâvre, 310$/mois, 1 MOIS GRATUIT. Cause travail au loin, tél. Louise, 371-8445 (B)

Venez habiter à Grande-Ile, un appartement 3 1/2, meublé, cable vision, stationnement, avec grand terrain, service de laveuse sécheuse communautaire, nous vous donnerons un micro-onde, 371- 4010 (S)

2 1/2, meublé, chauffé, taxes incluses, laveuse sécheuse, 320$/mois, libre immédiatement, tél: 377-3896, 373-1924 (X)

2 1/2,meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, eau chaude fourni, 200$/mois, 373-9881 (X)

2 1/2, meublé à neuf, idéal pour 2 étudiants, près du Cegep et hôpital, 162, Jacques-Cartier, 371-6555 (B)

2 1/2, meublé, 230$/mois, 377-7661 ou 371-2038 (B)

3 1/2, très grand, propre, meublé, chauffé, laveuse & sécheuse communautaire, entretien de gazon et déneigement inclus, 350$/mois, Nitro, rue Loiselle en bordure autoroute 30, 371-2315 (S)

Grand 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, toutes taxes payées,stationnement privé pour 2 autos, hangar et laveuse sécheuse communautaire, literie fournie, libre immédiatement, 235 Poissant, Valleyfield, 373-6657 (X)

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni et stationnement, site tranquille, près de l'hôpital et Cegep, après 16 h 00, 373- 0167 (O)

239 rue Viau, 2 1/2, très grand, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement, libre immédiatement, 763-2514 (U)

204 bachelors à louer

CHATEAUGUAY, 226 RAMEAU: grand 2 1/2 à louer, libre immédiatement. 632-1500 (F)

CHATEAUGUAY: près polyvalente et centre hospitalier, 2 1/2 meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 280 $/mois. Libre septembre. 692-6531 (S)

CHATEAUGUAY: 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 250 $/mois. 691-8442 ou 692-4673 (O)

CHATEAUGUAY: 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, vaisselle et chaudrons fournis, pour 1 personne. Libre 1er septembre. 691-1476 (B)

1 1/2, 1 personne travaillant, maison et entrée privée, stationnement. J'offre séjour chalet. 62 $/semaine. 691-1658 (S)

CHATEAUGUAY: 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, près Centre d'achats, personne seule. Libre immédiatement. Tél. 691-4635 (B)

2 1/2, libre immédiatement, près centres commerciaux. Pour informations: 691-1540 (S)

CHATEAUGUAY: près bureau de poste, 3 1/2, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 310 $/mois. Après 18h00, 691-8686 (O)

MERCIER
Bachelor neuf 3 1/2, porte patio, laveuse, sécheuse, prêt 1er septembre 325$/mois Tél.: **429-7200** (R)

2 1/2, 3 1/2, meublé, tous les services inclus, situé au centre-ville près du CEGEP et de l'hôpital, 373-4800 ou 371-3495 (S)

2 1/2, situé au 235 Poissant, dans demi sous-sol, très bien éclairé, meublé, chauffé, éclairé, toutes taxes payées, stationnement privé, hangar, laveuse sécheuse communautaires, libre immédiatement, 330$/mois, 373-6657 (X)

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse, balayeuse centrale et câble inclus, stationnement privé situé 37 Madeleine Grande-Ile 429-5084 (R)

2 1/2 meublé, chauffé, taxes payées, stationnement privé, laveuse et sécheuse, 295$/mois, libre immédiatement 373-2269 après 6h00 (B)

BACHELOR À LOUER
Bachelor neuf, semi-meublé 350$ prêt le 1er septembre. Tél.: **371-6082, 373-1505** (X)

BACHELORS A LOUER
Bachelor neuf semi-meublé, 325$, prêt le 1er septembre. Tél.: **267-1065, 373-1505** (X)

2 1/2 meublé, électricité, taxes, chauffage inclus, entrée laveuse sécheuse, entrée privée, 373-0372 (O)

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre immédiatement 44A Billette, 371-5219 (O)

1 1/2 à louer, près du Cegep et de l'hopital, meublé, chauffé, éclairé, stationnement inclus, 60$/sem. idéal pour étudiant s'adresser à 371-7053 (S)

Grande-Ile, bachelor, 2 1/2, services tout payés,meublé, place de rangement, près de toutes commodités, entrée et stationnement privé, 270$/mois, 377-8659 (S)

2 1/2, meublé, éclairé, chauffé, stationnement privé, 643 Boul. du Hâvre, 377-2155 (O)

1 1/2, app. centre-ville, près hôpital et Cegep, informations 373-7114 après 18 h 00 (B)

Grands 2 1/2, chauffés, éclairés, situés à plusieurs endroits dans Valleyfield, avec stationnement, 371-3309 (B)

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, sous-sol rue Huntingdon, 325$/mois, libre le 1er septembre, 371-1124 ou 371-7476 (O)

205 chambres à louer

CHATEAUGUAY: résidence privée pour personnes âgées autonomes établie depuis 15 ans, à partir de 550 $/mois; tous services compris. Denis 637-3947 ou 761-2795 après 16h00 (B)

CHATEAUGUAY: près de toutes commodités, belle résidence privée pour personnes âgées. A partir de 530 $/mois. Repas et services inclus. Médecin sur appel. 698-0162 (B)

PENSION
Garderais personnes âgées, très bons soins et très bonne nourriture. **699-2031** (R)

Centre-ville près du Cegep Caisse Populaire et hôpital, très propre, usage de la cuisine, stationnement 73 Ste-Cécile 373-3722 (X)

Chambres au centre-ville, rénovées, chauffées, éclairés, inf: 827-2273 (O)

Pour fille près du CEGEP, ou femme 40 ans et plus 17B St-Louis Valleyfield 371-9243, 377-8992 (X)

Chambres privées et semi-privées pour personnes âgées, tous les services sur un même plancher, B.S. accepté, inf. 763-2494 (U)

Nouvelle résidence pour personnes âgées, à Valleyfield, chambre pour couple, privée ou semi-privée, libre le 1 août inf. 377-8978 (O)

Grande chambre meublé, poêle et réfrigérateur, lavabo dans la chambre, service de téléphone, tout près hôpital libre 1 août, 373-4358 (X)

Très près du Cegep, avec poêle et frigo dans la chambre, micro- onde et lessiveuse communautaire, 373-1367 ou 264-4907 (B)

Pour étudiants (es) du Cegep, sans auto, à 10 minutes à pied de l'école, 25$/5 jours, 373-8410 (R)

Pour étudiantes sérieuses, dans un haut, près du Cegep, très propre et tranquille, grandes fenêtres, micro-ondes, entrée et stationnement privé, 371-0193 (B)

Chambres avec poêle et réfrigérateur, table sofa-lit, idéal pour étudiants, près du CEGEP et hôpital, 371-6555 (B)

FUTUR SITE D'HEBERGEMENT POUR COUPLE OU PERSONNE SEULE AUTONOME. SITUE RUE PRINCIPALE FACE A L'EGLISE ET PRES DEPANNEUR. POUR CONTACT MME YVONNE 267-1004 POUR VISITE TEL. POUR RENDEZ-VOUS ENTRE 8 H 00 ET 12 H 00 ET 18 H 00 ET 21 H 00 (B)

Accès à la cuisine, au salon, tapis mur à mur, lavage, repassage et reprisage compris, 10 minutes du CEGEP, 373-0492 (O)

207 commerces à louer

Restaurant tout équipé à louer, Carrefour Valleyfield, tél. 371-6744 (O)

209 locaux à louer

LOCAUX COMMERCIAUX A LOUER
Chateauguay 127 St-Jean Baptiste, les Immeubles Paul Reid **691-8880** (NO)

LOCAUX A LOUER
Local commercial, 163 boul. St-Jean Baptiste, Chateauguay 1800 pi.ca. au rez-de-chaussée 1000' ca. au sous-sol. Inf. **691-6545, 692-5730** (NO)

Locaux industriels à louer à Chateauguay et Delson
BEDARD & LEMIEUX CONSTRUCTION LTEE
638-6560
386-4219

A LOUER
Futur site commercial
Bien situé rue Alexandre
Face à la Caisse Populaire Notre-Dame-de-Bellerive.
1 local de 1,500 pi.ca. (rez-de-chaussé)
1 local de 3,000 pi.ca. (2e étage)
Aménager suivant vos besoins
Appelez au **371-8480** avant 4h00
373-5833 après 4h00

ESPACE A BUREAU
A LOUER
- Situé au centre-ville de Valleyfield
- Près de l'hotel de ville rue Nicholson

1700 pi.2
373-1505

A LOUER
LOCAL COMMERCIAL
Superficie de 1400 pi.ca. située sur l'avenue du Centenaire site exceptionnel, plusieurs places de stationnements.
COMMUNIQUER AVEC **ROGER DEMERS** **373-9993**

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
- Libre immédiatement
- Idéal pour bureau ou commerce
- 1,400 pi.ca.
- Ancien local du C.S.S.T.
- Stationnement

PLACE LA BAIE
7 rue BAIE
VALLEYFIELD
371-4621

ESPACE COMMERCIAL
A LOUER
CENTRE COMMERCIAL
en plein coeur du centre-ville
(Coin Chemin Larocque et du Marché)
chauffé, taxes incluses
66 Chemin Larocque 640 pi.ca.
STATIONNEMENT FOURNI
ESPACES IDEAL POUR PETITS COMMERCES, BARBIERS, SALON DE COIFFURE ETC...
373-1022

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
Situé entre la Librairie Boyer et A.H. Besner
En plein centre-ville
Disponible: 1 er septembre 1989
Grandeur: 1,250 pi.ca.
Chauffage inclus
CONTACTEZ
MICHEL GREFFORD
373-6211

ESPACE DE BUREAU A LOUER
À LOUER
2 espaces de 1,700 pi.ca. chauffés, climatisés, stationnement en plein centre-ville, 39 avenue du parc.
ANDRE ASSELIN - PIERRE CREPIN
(du lundi au vendredi
373-1022

ENTREPÔT À LOUER

avec bureau 8,000 pi.ca.
et plus GRAND STATIONNEMENT
190 BISSONNETTE, VALLEYFIELD
André Asselin - Pierre Crépin
373-1022 - 1-800-363-5335

SUPERBE
LOCAL À LOUER
1,100 p.c.
au 2e étage de Int. Michel Cadieux

CARACTERISTIQUES
- fenêstration abondante
- aucune dépense d'installation requise
- revêtement de sol et de fenêtre inclus
- montée d'escalier invitante et très esthétique
- climatisation - chauffage sans frais

IDEAL POUR
- architectes
- architecte paysagiste
- ingénieurs-conseil
- graphistes
- dessinateurs
- boutique d'accessoires

Les intérieurs
Michel Cadieux
399, chemin Larocque, Valleyfield (Québec) • 377-3232

209 locaux à louer

Locaux commerciaux à louer, situés boul. St-Jean Baptiste, Châteauguay, Inf. Paul Reid 691-8880 (NO)

VALLEYFIELD, 315 Dufferin: magasin, intersection pour tous les commerces, avec propriété à vendre. 691-1066 (S)

VILLE MERCIER
Route 138, 1,000 pieds carrés, bureau, toilette, porte 10 pieds et porte de service. Tél.: **691-8670** (NO)

CHATEAUGUAY: boul. d'Anjou, local à louer, environ 1 000 pieds carrés. Libre 692-0567 ou 692-0762 (O)

Entrepôt à louer — 2 050 pieds carrés ou 2 000 pieds carrés ou grandeur selon vos besoins. 1,50 $ pied carré. Information 698- 2390 (NO)

BUREAU A LOUER, CHATEAUGUAY, psychologue cherche bureau à partager avec autre professionnel. 3 soirs/semaine. 699-1380 (O)

A LOUER
Local pour BUREAU ou COMMERCE 200 pi. ca. plus salle d'attente, 300$/mois, centre-ville, 17 Ste-Hélène, Valleyfield, bas, chauffé, baie vitrée, face à stationnement, libre **373-9344** (X)

Local commercial situé au 45, St-Thomas, Valleyfield, environ 600' carrés, rénové à neuf, 600$/mois, 373-0241 ou 373-7405 (X)

3e étage centre-ville, 250 pi. carré, 150$/mois, tél. 371-3888 (X)

LOCAUX À LOUER
Locaux commerciaux à louer. Pour informations signaler **371-6744** (X)

Espace commerciale à louer, 600 pi car., centre-ville, 45, Grande-Ile, tél. 371-3181 ou 763-5795 (X)

Local commercial au centre-ville, 1100 pi, carré, chauffé, et clismatisé plus amélioration locatives, inf: 827-2273 (O)

LOCAUX A LOUER
Vous êtes un/e professionnel/le intéressée à louer ou à sous-louer un bureau très bien situé? Voyez le 43 rue Jacques Cartier, à Valleyfield. Les espaces sont grands, chauffés, insonorisés et en partie aménagés. Excellents pour consultation et traitements individuels, et/ou pour rencontres de groupes, ils sont disponibles à temps plein ou à temps partiel, dès maintenant. Le prix est exceptionnellement avantageux. Contactez Chantal Lafortune psycholoque, **267-3221 ou 371-9141 ou 371-4339** (O)

211 garages à louer

1/2 garage à louer au 1162 Bord de l'eau, dans la Grande- Ile. Inf., 371-4608 (NO)

Garage à louer, local commercial, 24x41, 3 portes, chauffé, BOUL. MGR. LANGLOIS. 373-8747 (X)

Bâtisse commerciale 50 x 100 à louer pouvant servir de garage ou entrepôt. Site commerciale bien situé 570 ch Larocque, Valleyfield, 371-2249 (R)

303 divers

Islots, tablettes, caisse électronique, coffre-fot, et divers équipements de magasin. 427-2845 (O)

Frigidaire en bonne condition. Combiné lave-vaisselle,d essus plaque 4 ronds et au dessus four et ventilateur en très bonne condition. S'adresser après 6h00 p.m. **373-4271** (NO)

Appareils Ménagers—Vendons achetons, réfrigérateurs, cuisinières, laveuse sécheuse en bonne condition, meubles usagés et antiques très propre. Liquidation de laveuse 125$ entrepôt de meubles usagés et antiques 39 St-Jean Baptiste Ouest Mercier D. Senécal prop. 691-8676 (NO)

Je répare, j'échange, j'évalue des violons de toutes grandeurs, j'achète des violons brisés, et je donne des cours (violon) par oreille. Inf., 429-7936 (R)

Mobilier salle à manger, 975 $. Mobilier salon 600 $. Lit à 3 tiroirs et matelas, très propre, 350 $. Tél. 692-0485 (NO)

DIVERS A VENDRE
Orgue Hammond en bonne condition - Piano électrique Insta-Piano, bonne condition. **699-1883** (NO)

Bois de foyer à vendre. Inf., F. Deschamps, 261 St-Jean-Baptiste Ouest, Mercier. 691-3245 (R)

Laveuse Maytag blanche. Très bonne condition. 429-7106 (NO)

Piscine hors-terre 24', complète, 6 ans, bonne condition. 691- 5241 (O)

A vendre — Armoires de cuisine modulaires. Idéal pour chalet ou bachelor. Bon prix. 692-0856 (B)

DIVERS
Plusieurs articles à vendre dans un sous-sol, bon prix offert accepté pour tout. Bon pour marché aux puces. 19 Parc Notre-Dame, Léry. **699-0699** (O)

Faucheuse 36 po. moteur 5 forces — Régulateur oxygène/acétylène. Moteurs électriques, bi-énergie, plinthes électriques, tracteur White 8 forces, aspirateurs, poêle à bois Empire, poêle gaz et huile, laveuse, sécheuse. 427-2071 (O)

Aubaine. Guitare électrique avec ampli, 20 watts 400 $. Tél. 427-7230 (O)

Mobilier salle à manger avec buffet. Jeu ''Intellivision'' plus cassettes. Prix à discuter. 691-6927 (O)

SUPER VENTE DE GARAGE
Les 12 et 13 août, au 12 Croissant Caron, Châteauguay (près de Deguire) Tout doit être vendu (O)

Poêle, couleur avocado, laveuse. Tél. 692-3485 (O)

2 portes de garage (bois), 1 (10 x 10), 1 (10 x 12), avec ''track'' et roulettes, complètes, 150 $ chacune. 6 000 pieds (planche usagée), différentes longueurs. 300 $. 429-7028 (B)

Mobilier de chambre à coucher Le Villageois, 8 morceaux, 350 $. Ventilateur de plafond 30,00 $. Tél. 692-0987 (O)

DIVERS
Vidéo Sony Bétamax portatif et une caméra vidéo avec trépier prix 975.00$. **267-3781** (S)

Causeuse-lit (1 place), 1 matelas 39'', lustre d'entrée en laiton (chandelier). Tél. 692-4933. (O)

Fauteuil rotin blanc 22'' large, coussin, corbeille à papiers, porte-revues, 150 $ l'ensemble. Couvre-lit Queen, cache- oreillers, bleu et rose, presque neuf, 60 $. 427-3377 après 18h00 (O)

Nous ramassons tout de la cave au grenier. Petits prix. Tél. 691- 0647 (S)

DIVERS
Nous vendons poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses et ameublement. Libraison gratuite. Master Card et Visa acceptées 233 St-Laurent, Valleyfield **373-8985** (NO)

DIVERS
Barils 45 gallons en plastique, pour quai, à vendre **451-6359** ou **459-4325** (X)

Remorque neuve 4' x 6', 450 $ avec garantie 1 an. Tél. 429-5759 (B)

GRANDE VENTE DE GARAGE, 43 Pilon, Châteauguay, 12 et 13 août, 9h00 à 18h00. Grand choix pour tous. (O)

DIVERS
2 carabines, 1 Remington 7mm08 prix 650.00$ 1 Tikka 30-06 prix 1,075.00$, les 2 avec leurs téléscopes **267-3781** (S)

Sécheuse blanche Inglis. Tél. 454-2796 — 454-4790 (B)

Bibliothèque mélamine noire et laiton, 3 sections, 600 $. Divan 2 et 3 places Jaymar, noir, 800 $. Salle à dîner vert, noir et laiton, 6 chaises velours noir et laiton 400 $. Table à café noir et laiton 75 $. 2 lampes vert clair et laiton, lampe suspendue vert, blanc et laiton 150 $. Vanité mélamine et pouf en velours gris 150 $. 698-0561 (O)

DIVERS
Réfrigérateur 150,00$ poêle 100,00$, laveuse 200,00$ sécheuse 100,00$, lit superposé et 2 mobilier de chambre d'enfants, 1 blanc et un brun, mobilier de cuisine, divan-lit avec matelas neuf, 391 Danis **373-0448** (X)

Air climatisé 15 000 B.T.U., très bonne condition. Electrohome. Demande 700 $. Tél. 691-3405 (O)

VENTE DE GARAGE, 180 Gaspé, 12-13 août, rue arrière Poulet Kentucky (O)

Fournaise Coleman à vendre, 75 $. Tél. 363-5710 (O)

Sofa sectionnel, 90 x 90, beige, idéal pour chalet, 200 $. Tél. de 16h00 à 21h00 691-6589 (O)

Vente de meubles usagés, appareils électroménagés, ferronnerie, bibelots, etc. Nitro-Puces, 2640 Boul. Hébert, 373-8737 (O)

VENTE VETEMENTS
Vêtements variés, automne/été, dame, grandeurs 10 & 12 ans, Marques Steilmann, Mister Léonard & autres. Ensemble cuir gris blonson & pantalon. Manteaux d'hiver & imperméables. Aussi vêtements variés adolescente gr. 10 & 12 ans. Marques Esprit & Jacob. Prix variés & abordables. Après 18 heures: **427-3377** (O)

COTE MUSIQUE

GUITARE, BASSE, VIOLON: Réparation, ajustement, peinture, modification

PIANO, ORGUE, CLAVIER: Entretien, réparation, finition accordage

AMPLIFICATEURS SYSTEME DE SON: Entretien, réparation.

LE PIANO, NOUS LE VENDONS, L'ACHETONS, LE LOUONS, LE REPARONS ET L'ECHANGEONS.

2 Place du Centenaire Valleyfield **373-4910**

Vente et Achat meubles usagés, modernes ou antiques, pianos, armoires, mobiliers salle à manger, chambre, réfrigérateur, argenterie horloges, vaisselle canards de bois, couvre lits, bijoux, achetons ménage complet ou partiel J. Lefebvre 1261 Chemin St-Louis Beauharnois 429-4489 (X)

Vente et achat de meubles usagées, réfrigérateurs, poêles, laveuses sécheuses, etc J.G. Perras et Fils 373-6062 ou 373-6649 (X)

We buy pianos, used furniture, antique or modern, refrigerators, stoves dining room, and bedroom sets, dishes, silverware, tea wagon, wooden ducks, bedspreads, jewelry etc... partial or complete households goods 429-4489 (X)

Enseignes commerciales à vendre 371-8511 (X)

refrigerators, stoves dining room, and bedroom sets, dishes, silverware, tea wagon, wooden ducks, bedspreads, jewelry etc... partial or complete households goods 429-4489 (X)

VIEUX MEUBLES DEMANDES
J'achète des vieux meubles en bois et objets divers anciens. M. John **265-3434** (B)

Enseignes commerciales à vendre 371-8511 (X)

Ménage complet pour meubler un 5 appartements. Vendrais séparément ou tout complet. Très propre, s'adresser au 373-4358 (X)

Enseigne lumineuse, 4' x 8', 250$, Michel, 371-8888 (X)

Foyer, porte laiton, 200$. Poêle électrique ''Hotpoint'' automatique, 300$. Appeler 691-1166 (NO)

Buffet de coin Vilas, cabinet de boisson, tables de salon. Tél. 373-5315 (X)

DIVERS
VENTE DE GARAGE Au 65 Irène, St-Timothée, dimanche 6 août de 10:00 a.m. à 20:00 p.m. Articles divers,meubles, bijoux, outils, etc....

Remorques neuves super robustes 4' x 6 1/2', 545$, 4' x 8', 575$, tél. 1-246-2851 (R)

2 fauteuils de bureau exécutifs couleur noir, 50$ chacun. 1 épandeur rotatif, 25$. Bottines de ski alpin Munari pointure 8 pour dame, 15$. Tél. 373-8067 (NO)

Planches de grange à vendre, pour finir sous-sol de 6 à 14 po. de large de 500 à 600 pi. 371-3539 (O)

Equipements de piscine: toile solaire, filtre et moteur de marque Swimquip, brosses, deck en bois traité (à démonter) Tél.: 269-2619 (B)

Presse à foin de marque International no 47, en très bonne condition, 371-7644 (O)

Ensemble de salle à manger moderne, 4 chaises et vaisselier, laqué blanc, 600$, Aussi bibliothèque 2 modules avec 2 tables de salon en mélamine grise 450$, Faut voir, 373-9556 (O)

Plafonnier de bronzage, lit, 6 tubes, UVA MAX 600$, 371-2392, Bernard (O)

GRANDE VENTE de livres: cause: rénovation. J'ai lu, Press Pocket, romans d'amour, format poche. Tout ces livres sont en spécial à 5 pour $1.00 Certaines bandes dessinées. 10 sous et plusieurs autres spéciaux en magasin. La Place du Livre, 19 St-Louis, Valleyfield 377-8992 (X)

Cuisinière électrique, 4 ronds, (1 ultra-rapide) couleur or, horloge cuisson automatique, très propre, 373-1584 (O)

Mobilier de salon en velour chêne, 5 morceaux, 1,000.00$, mobilier de cuisine et bahut en chêne, 1,500.00$ mobilier de chambre en chêne, 5 morceaux, 1,000.00$ 377-5533 Renée (O)

Poêles combustion lente directement du fabricant, prix de gros 395.00$ (valeur 799.00$) 8 modèles garantie 5 ans, 35% rabais sur cheminées préfabriquée 2,100 degrés 1-246-2851 (S)

Mobilier 4 pièces, salon 3 morceaux, salle à manger antique, frigo, cuisinière blé, tapis etc... 373-9556 (O)

Piscine 16 x 30 ovale, neuve, toute équipée, 2500$, 373-8639 (B)

Remise à vendre 6 x 8, en bois, 2 fenêtres 250$, 763-0428 (O)

Porte d'aluminium, 2 pouces, hauteur standard (34''), antenne TV et roter; très bon prix, 371-4524 (O)

1 poêle gold, 220 volt, 125$, 4 bicyclettes entre 10 et 50$, 267- 3301 (B)

GARANTIE 1 AN



APPAREILS MÉNAGERS
VENDONS ou ACHETONS
VENTE et SERVICE
Réfrigérateurs, cuisinières laveuse, sécheuses lave-vaisselle, four micro-ondes

Pièces de rechange pour toutes les marques et les pièces Jenn-Air

DENIS LEDUC ENR.



238 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-2345

Vieux chiffonnier antique environ année 1910, prix 100$, aussi petit trailler tout en acier prix 300$, 373-3089 (O)

Toile solaire avec rouleau pour piscine creusée 14' x 28', 130$, 371-4198 (O)

2 cuisinières, 1 congélateur 15 pi. cube, 1 micro-ondes à convection, 452-4542 (B)

Mobilier de salon, sofa et causeuse, excellente condition, laisserait aller pour 350$, seulement 264-3223 (B)

AUBAINE: bois de chauffage, 35$ la corde livré dans Valleyfield, 25$, pris sur place, après 17 h 00, 371-1715 Yvon (S)

Bois à vendre, livraison gratuite, 825-2686 (R)

ANTIQUITES: 1 bahut foncé, 1 piano Lindsay avec banc. 377-8575 (O)

Accessoires de coiffure: 2 séchoirs en excellente condition, 150$/ch. Bain antique sur patte. Mobilier de cuisine colonial avec vitre 100$, 373-8010 (B)

Poêle électrique 30 pouces Gibson couleur moisson, auto nettoyant comme neuf, 377-8727 (O)

Mobilier de cuisine chromé, 4 chaises et un tabouret, recouvert en neuf sécheuse blanche, fournaise de plancher Coleman, 763-5641 (O)

Balayeuse Filter Queen avec accessoires et balai à tapis. Cause de vente: installation balayeuse centrale, 373-3865 (O)

6 pneux usagés pour roulotte motorisé, gr. 8-19, 250$, 265-3207 (O)

2 gros lampadaires droit en acier, 11 pi de haut, base 16 po. ca. fixture ronde, 35 ans, 150$/chacun 429-5263 (O)

Vente de garage, divers articles ménagers, TV couleur, stéréo, meubles, et etc. samedi et dimanche le 5 et 6 août 89, 597 Grande-Ile, 373-0943 (O)

Clôture de carrelage recouvert de plastique vert comprenant poteaux, raccords et porte environ 75 pieds, bon état 95$, 377- 3078 (O)

Réfrigérateur et poêle très propre couleur avocado une aubaine 373-9690 entre 13 h 00 et 21 h 00 (O)

304 autos

Ford 1987, turbo coupe, 5 vitesses, équipée, 83 399 km, 13 000 $ négociable. 691-3879 Jean après 5 heures (O)

NISSAN SENTRA XE
Rouge, 1987, 25,000 km, comme neuve. Tél.: **691-3294** (O)

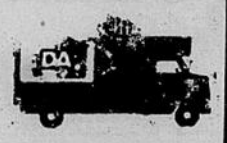
Pony GLS 1985, toit ouvrant, manuelle, 93 000 km, 1 700 $. Tél. 691-3178 (B)

CAMARO 1985
T-top, tout équipée, V-8, 305, 72,000 km, parfait état. 6,200$. tél.: **691-3497** (O)

Toyota Corolla 1981, 5 vitesses, besoin réparations ou pour pièces, 700 $. Mario 691-4735 (O)

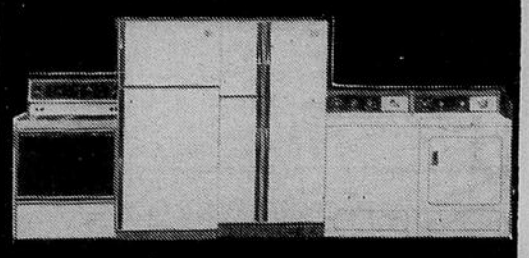
Oldsmobile 98 Regency BRGH 1985, tout équipée, 82 000 km. Un bijou. 9 500 $ ferme. Particulier. 691-7467 (R)

ARE YOU MOVING?
Call us first, we have low rates, free estimates insured storage, also empty Boxes available.
ROGER 937-9491



SI VOUS DEMENAGEZ
Bas prix, appelez-nous estimation gratuite, assuré, entreposage aussi. Boites disponibles.
ROGER 937-9491

APPAREILS MENAGERS USAGES



FRIGIDAIRE 24''et 30'' à partir de 150$
POÊLE 24'' et 30'' choix de couleurs 100$
3 MOIS À 1 AN DE GARANTIE
SPECIAL DU MOIS
A l'achat d'une laveuse à $200. obtenez la sécheuse pour 75$

NOUS ACHETONS ET NOUS REPARONS À DOMICILE
LIVRAISON, MISE DE CÔTÉ

391 rue DANIS Valleyfield **373-0448**
81 rue ST-LAURENT Beauharnois **429-5033/225-0366**

OFFRES SPECIALES DE NETTOYAGE DE TAPIS ET FAUTEUILS PAR EXTRACTION EN PROFONDEUR

Aucun frais de déplacement



1 pièce Rég 50$ **39$**
2 pièces Rég 64$ **54$**
4 pièces Rég 128$ **99$**
Les salons/salle à manger sont considérés comme deux pièces

AVEC NOTRE METHODE VOS TAPIS ET MEUBLES REMBOURRES RESTERONT PROPRE PLUS LONGTEMPS
Prenez rendez-vous pour la journée qui vous convient même le samedi
DEMANDEZ PIERRE-PAUL du lundi au samedi
371-7548 - 429-6852
NETTOYAGE DE MEUBLES **20%** d'escompte
LE TAPIS MAGIQUE
PIERRE PAUL DUPRAS prop.

Autos importées pour ferraille 632-1175 (NO)

Barracuda 1974, remonté, sport, pneus TA Mag. Un vrai bijou! 427-3006 (O)

Plymouth Sapporo 1981, modèle sport, 4 cylindres, manuelle, 2.6, très propre, tout équipée, demande 1 000 $ discutable. 692-7015 (O)

Renault Encore 1984, 4 vitesses, condition parfaite. Faut voir! A discuter. 692-4508 (O)

AUTOS
BUICK REGAL LTD 1979, 2 portes, beige et brun, bonne mécanique 600$. **371-8040** (X)

Honda Civic G.L. Blanche 1987, 4 portes, 29,000 km. à vendre ou à sous-louer, prix à discuter 373-5826 (X)

Daytona Chrysler 1987, injection, 2 portes, hatchback, rouge automatique, 2.5 litres, 4 cyl. radio am-fm stéréo, vitres teintées, impeccable, 39,299 km., excellente condition, prix 10,500$ Inf. 371-0282 après 17 h 00 (X)

Lincoln Town Car,Série Cartier 1986, grise, toit ouvrant, garantie jusqu'en 1990, 101,000 km., 18,000$, tél. 371-5565 (X)

Mercury Sable LS 86,60,000 km, bourgogne, état de neuf, tout équipé 10,500$. A qui la chance 371-7548 (B)

Nissan Stenza 82, peinture neuve, 4 cylindres très économique, automatique, 4 portes, 2m800$ discutable, 373-6608 (O)

Plymouth Horizon 80, 4 cylindres, automatique, mécanique et carrosserie comme neuf, seulement 67,000 km, original, faut voir. 269-2354 (O)

Pick-up Chevrolet 1976, 6 cyl., manuelle 3/4 tonne 1,600$ Corvette 1978, jaune, toute équipée, refait au complet 10,000$ 371-2392 Bernard (O)

SPÉCIAL VACANCES
PRIX RÉDUITS
FINANCEMENT SUR PLACE

LINCOLN TOWN CAR 85, blanc intérieur rouge tout equipe ~~13,900$~~ - 12.900$

MERCURY 85, COUGAR LS, gris argent, air clim. tout equipee, 40.000 km ~~9250$~~ 8.450$

PONTIAC BONNEVILLE 85 2 tons bleu, air clim. tout equipée ~~6050$~~ - 6450$

PLYMOUTH SUNDANCE 1987 ~~7000$~~ - 7200$

SUBARU 86, station wagon, grise, automatique ~~6950$~~ - 6495$

TRANS-AM 87 GTA rouge, toute equipée moteur 5.7 litres 17.500$

HONDA ACCORD 86, 2 portes 5 vitesses ~~8 900$~~ 8.450$

TOYOTA CAMRY 84, LE automatique ~~6900$~~ 6400$

Châteauguay TOYOTA
25 Industriel Blvd., Châteauguay (514) 692-1200

Métro-Sud déménage et veut liquider ses voitures usagées

Echanges acceptés

Nos prix sont négociables

Jusqu'à **500$**
DE REMISE EN ARGENT COMPTANT DIRECTEMENT DE AUTOMOBILES METRO SUD



OLDSMOBILER CALAIS, 2 portes, bas millage, tout équipée, excepté air climatisé. 8,695$



1987 FORD PICK-UP F-150 "XLT LARIAT" 33,000 km, 8 cyl., auto., s. freins, s. direction etc... Boite Fibrobec et réservoir auxiliaire. 13,595$



AÉROSTAR 86, 7 passagers, automatique, servo-freins, servo-direction, 23,000 km 14,995$



FIERO GT 85, noire 57,000 km tout équipée, 8995$



1986 AUDI 4000S autom. équipée au complet, toit ouvrant élect. siège chauffant. 14,995$ FAITES UNE OFFRE!



THUNDERBIRD 1986, air climatisé, vitres électr., bas millage, comme neuve, 8,995$.



HONDA 1987, CRX SI, noire, 5 vitesses, radio-cassette, volture sport, 10,995$.



MAZDA 626 LX, automatique 1984 SPECIAL!!!

METRO SUD
CHATEAUGUAY, QUÉ. FORD

26 BOUL. D'ANJOU
CHÂTEAUGUAY
691-9811

LES MEILLEURS PRIX!



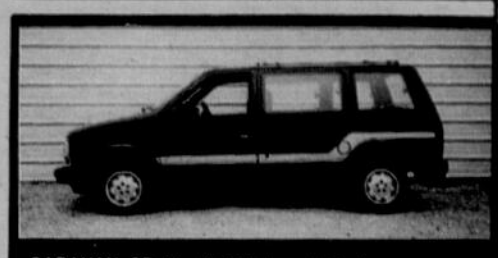
TOPAZ GS 87, automatique, 51,000 km, aubaine de la semaine $6995



ESCORT 86-87-88 4 en stock, garantie, bas millage SUPER PRIX!



NISSAN MULTI 87, 34,000, automatique, impeccable, faut voir. PRIX SPECIAL



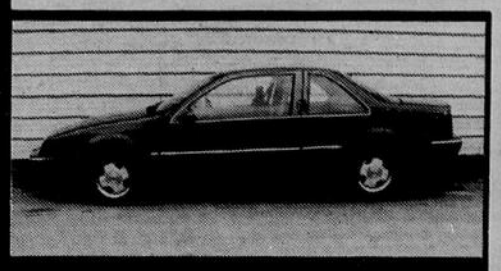
CARAVAN SE 88, 37,000 km, V-6, 7 passagers échange accepté, financement sur place.



AEROSTAR 88 V-6, automatiques, 7 passagers, air climatisé. SUPER PRIX!



GRAND PRIX SE 1989, 23.000 km, toute équipée $19,895.



BERETTA 89, rouge V-6 air climatisé. AUBAINE!



CADILLAC SEDAN DE VILLE 1989, blanc, toute équipée, bas millage. PRIX COMPETITIF.



FORD RANGER 88, 25.000 km, 5 vitesses, garantie, super prix $7.995.



COLT 88, blanc, modèle deluxe, mag, financement sur place.



CELEBRITY 88, 37.000 km, comme neuf, air climatisé, $10,950.



SUZUKI SWIFT 89, blanc, 5 vitesses, garantie faut voir!



BLAZER 87, 33.000 km, 2x4, moteur 6 cylindres



OLDSMOBILE DELTA 88, 1987, 2 portes, toute equipee avec l'air, 46.000 km, couleur rouge vin 2 tons. Faut voir!

PIERRE LEMIRE
AUTOMOBILES
715 Boul. Mgr. Langlois
Valleyfield 377-2520

POUR LES MEILLEURS PRIX EN VILLE

60 VEHICULES DES ANNEES
86-87-88-89 EN INVENTAIRE

CARROSSERIE EXPERT AUTO BODY

Voiture courtoisie
Courtesy Car

Michel Arseneau

290, boul. Industriel, Suite 105, Chateauguay

691-6888
691-2886

RADIATEURS CHATEAUGUAY
91 St-Jean Baptiste Chateauguay
691-8637
Achat et vente
Pneus neufs et usagés
SERVICE COMPLET CLIMATISATION AUTO
VENTE BATTERIES Reconditionnées





CUSTOM MUFFLER
votre distributeur
CARLINE
GARANTIE NATIONALE A VIE
260 Boul. Langlois Valleyfield
371-4281

$ TOP DOLLARS FOR SCRAP CARS
OBTENEZ PLUS POUR VOTRE VIEILLE AUTO $
691-3086

Les Pièces d'Auto Daniel Inc.
226 rue Principale,
St-Louis de Gonzague
377-1015 sans frais 1-800-363-5145
SUPER VENTE DE PNEUS USAGES
Vaste choix de pneux d'hiver, d'été, 4 saisons, radial ou conventionnel. Valable jusqu'à épuisement des stocks. A partir de $15.



NOUS PAYONS
MEILLEUR PRIX
POUR VIEILLE AUTO ET CAMION
SCRAP
REMORQUAGE GRATUIT
VENTE DE PIÈCES USAGEES
R. JODOIN & FILS
31 BOUL. LECOMPTE OUEST
GRANDE-ILE, VALLEYFIELD
373-9607

304 autos

Pontiac Acadian 85, 2 portes, bas millage, radio am/fm cassettes, très propre 371-8243, 373-8292 (R)

Plymouth Turismo 1983, automatique, bonne condition 83,000 km, 3,000$ 373-6344 (R)

Lynx 83, bas millage, très bonne condition AM/FM stéréo, automatique 2650$ 264-3223, 264-4837 (O)

Plymouth Reliant 1983, 4 cyl. 123,000 km., 1500$, 371-4773 (B)

GROS SPECIAL A VENDRE ACHETEUR SERIEUX SEULEMENT: 1 chevelle 1966, 4 portes très propre, originale, a été estimé en 1986 par centre d'estimation Québec à 2400$. Aujourd'hui vaut 3250$. 1 moto Honda 650cc, Silver Wing Interstate 1983, 7000 km seulement tout équipé valeur 2500$. 1 moto Suzuki 550 cc 1973, très très propre, beaucoup de chrome, a été modifiée, valeur 950$. SPECIAL pour le tout 3200$. N.B. les trois véhicules devront être vendus ensemble et non séparés. 264-3054 (O)

81 Rabbit Diesel, 4 portes, gris, toit ouvrant, radio am-fm, cassette, suspension, direction, freins, système d'échappement mise au pont neuf, prix 2875$, Denis 763-0581 (B)

Ford LTD II, 1977, en bonne condition, 250$, 176 du Marché, Valleyfield, 371-5472 (O)

Datsun 79 automatique, 850$, Ford Pinto 79 automatique 850$, les 2 très propres, 763-0627 (B)

Buick Regal 80, jamais sorti l'hiver depuis 5 dernières années, jour 429-7814, soir après 21 h 00 826-3585 (O)

Chevrolet Cavalier 1985, rouge, 34,500 km. bonne condition, 3500$, 764-3397 (O)

84 Lada, bonne mécanique, 350$, ou meilleure offre. Dodge Aries, 4 portes 81, Manuelle, propre, bonne mécanique. 750$, 377-1864 (O)

Pickup Chevrolet 1976, 6 cylindres manuelle, 3/4 tonne, 1600$. Corvette 1978, jaune, toute équipée, refait au complet, 10,000$, 371-2392 Bernard (B)

Dodge Shadou 88, 5 vitesses, 4 cylindres, 40,000 km., couleur noir, contactez Richard, 371-3754 (B)

Tracer 87, blanche, 2 portes, manuelle, radio am-fm, stéréo, balance de garantie, 1 ans, 5500$, 377-4289 (B)

HONDA PRELUDE 81, bleue, peinture neuve, frein refait à neuf, prix 3000$, 371-7164 (X)

Honda Accord EXI 1986, comme neuve, 79,000 km., 373-0854 (B)

Cadillac 79, Sedan de ville, très propre, "Full équipée", couleur blanc, toit bleu, prix 3550$, 269-2128 ou 373-9476 (O)

Chrysler Le Baron familiale, 1981, V-8, automatique, vitres électriques, volant ajustable, bonne condition, 1300$, 373-4008 (O)

AUTO ANTIQUE, Desoto Adventure 1960, très beau projet de restauration, 1—2 portes et 1—4 portes. H.T. prix 1960$, inf. M.L. Roy, 373-5555 (O)

Plymouth 66, 2 portes, très propre, 4 mags, automatique original, 2000$ discutable, 373-0634 Léo après 18 h 00 (B)

Oldsmobile Omega 81, 6 cylindres, automatique, propre, bonne mécanique, 1500$, 373-6231 (O)

305 camions

CHATEAUGUAY: Mazda B2000, 1982, boîte Fibrobec, bonne condition, belle apparence. 698-1892 (O)

Chevrolet C-30, 1984, diesel, 6.2 1, plate-forme de 12 pieds. Chevrolet 1972, C-50, avec plate-forme 14 pieds, dompeur. 427- 2845 (O)

Camion Ford F250 Club Supra Cab, diesel, 1988, demande 14,000$, 373-2225 (X)

Camion Nissan 87, Z-24, king cab avec boite, fuel injection, double inition, 8,273 km. 371-7565 (cause de maladie) (O)

Chevrolet Blazer 86, 63,000 km., très propre, inf: 371-5690 (R)

Plymouth Voyager 86, 53,000 km., bon état, 9500$, 267-9405, après 18 h 00, (X)

Beau pickup Chevrolet 82, 4 cylindres, 4 vitesses, servofreins, servo-direction, toit ouvrant, boite de fibre de verre neuve, parfaite condition, 267-9020 (O)

Pickup Ford 88, 33,000 km. 2 litres, 4 cylindres, 267-3024, 8000$ (B)

306 motos

Scooter Yamaha 85, roues chromées, très bonne condition. 375$. Tél. 698-0377 (O)

MOTOS
Honda 1100 Goldwing, 1980, tout équipé $3500.00 **371-4608** (X)

"Scooter" Elite SE, 50 cc, très bonne condition. Soir après 18h15, demandez Martin 691-6293 (O)

Kawasaki GPZ 750, 1983, rouge, 26,500 km., freins avant neufs, parebrise "Lockhart", 1750$ ferme, 373-4028 entre 17h00 et 20h00 (X)

Mobylette Honda Express 1983, très propre, prix demandé 275$, discutable, 371-5030 (X)

Honda Mania V45, 1984, bonne condition, 16,000 km, prix à discuter, 371-3415 (O)

MOTOS
KAWASAKI 300 cc. 1987, $2500. **371-4608** (X)

Harley Davidson Low River 1985, 13,000 milles,. belt drive comme neuf, beaucoup de chrome, 9500$ négociable, 429-3738 après 4h00 (O)

Harley Davidson 1986, Edition limitée FLTH Tél.: 373-2185 après 6h00 (O)

Honda 82 CB 900 Custom, 19,000 km, valises "honda line" 429-7313 (O)

Interceptor 85, 750 cc, très bonne condition, prix 2500$, 371- 7804 (B)

SUPER VENTE APRÈS-VACANCES
CHEZ POIRIER AUTOMOBILES

TAURUS 1986
Stock 9A308A
4 portes, sedan, servo-freins, servo-direction, beige, balance de garantie -
SPECIAL **7226$**

AEROSTAR LX 1986
Stock 9A 226A
5 places, V-6, 2.8 L, automatique, servo-freins, servo-direction, rouge -
SPECIAL **9996$**

TOPAZ "L" 1986
Stock 9G137A
2 portes, 5 vitesses, servo-freins, servo-direction, 78,000 km, gris -
SPECIAL **4226$**

TRACER L.S. 1987
Stock 9TP 175A
4 portes, automatique, gris -
SPECIAL **6466$**

CAMION F-250 1989
Stock 9T-316A
5 vitesses, V-8, 1000 km, rouge -
SPECIAL **12826$**

LYNX 1983
Stock 8TR 566A
4 vitesses, 123,000 km, rouge -
SPECIAL **996$**

TOPAZ "GS" 1985
Stock 9TP89A
automatique, blanc, AM/FM, 67,000 km -
SPECIAL **5026$**

SUBARU 4x4 1981
Stock 9A307
Familiale, 4 vitesses, 90,000 km, gris -
SPECIAL **1006$**

ESCORT "L" 1985
Stock 8TR 1038A
4 portes, servo-freins, servo direction, bleu, 72,000 km -
SPECIAL **4826$**

TOPAZ 1988
Stock 8TP 962A
2 portes, 5 vitesses, servo-freins, servo direction, rouge,
SPECIAL **8446$**



Jacqueline Lemieux Poirier
présidente



Robert Cuerrier
directeur
des ventes



Florent
Chouinard



Claude
Ledoux,
représentant



Jules
Archambault,
représentant

POIRIER AUTOMOBILES
Ford MERCURY
373 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD
373-6444

306 motos

Honda V45,1984, toute équipée, 35,000 km., noire, pièces chromées 1650$, 371-2744 ou 371-1937 (O)

Harley Davidson Wide-Glide 84, 30,000 km., très propre, 8000$ tél: 371-6035 (O)

308 bicyclettes

Bicyclette pour fille, 10 vitesses, tout équipée. 698-2845 (B)

Bicycle 10 vitesses pour hommes aussi bicycle de fille, tél. 373-4358 (X)

309 bateaux chaloupes

Planche à voile "Mistral" super légère, neuve, tel: 373-5826 (X)

Bateau Bayliner Ciera Sun Bridge 2655, 1988, 46 heures de bateau, 371-0978 (X)

BATEAUX
Garage à bateaux 8 pi.x22 pi, avec lift électrique et porte d'acier mobile, prix 2,200.00$, **267-3781** (S)

Moteurs hors-bord Evinrude 1958, 3 forces, refait à neuf en mai 87, 300$ 698-2409 (NO)

Excellente occasion: Voilier Pétrel 16 pieds, 2 voiles, en bois, bonne condition. Remorque incluse. Prêt pour la saison. Vraie aubaine. Tél. 427-3112 (NO)

Bateau Doral 1986 avec Mercury 75 forces électrique, "power trim", ainsi que remorque neuve, toile sur bateau. Jour 692-7759 — Soir 692-3322 (O)

Concorde 1982, 25 pi., avec cabine, tout équipé. Moteur Mercruiser 260, 650 heures, 26,000$, 373-2903 (X)

Bateau 17 pi., moteur 85 forces Evinrude 1981, 6000$, jour 264-5422, soir 377-3516 (B)

Bateau 14 1/2 pieds, avec moteur 50 forces Evinrude, toit campeur, toile, remorque, prix 2900$, discutable, 371-8917 ou 373-7154 (O)

Doral 17 pi, 1983, open-deck avec moteur Mercruiser in-board 120 forces, mécanique impeccable, condition excellente 8,900$ incluant remorque 377-3232 ou 371-4662 (O)

Chaloupe 18 pi. Verchères plus moteur 40 forces Mercury 81, 2,300$ Tél. soir 267-0033 (O)

Glastron CVX20 avec moteur 460, turbine, 20 pi., 1978, 11,500$, 100, 87e avenue St-Zotique (O)

Chaloupe 14 pi. aluminium, moteur Evinrude 7.5 HP et remorque, modèle récent, 264-5302 ou 763-2359 (B)

BATEAU A VENDRE
SUNRAY EXPRESS 1988, i/o 130 hp, 3 litres. 3 défenses, 2 rames, corde d'ammarrage, 1 ancre avec corde, profondimètre Ray Jefferson 225, instincteur, toit de couleur avec moustiquaires rajoutés, avertisseur sonore mélodique. 13,000$ négociable. Contactez Dominic au **691-9300.** (O)

A QUI LA CHANCE?



CHEVROLET SPRINT 1988
Bas kilométrage, garantie, blanc, 5 vitesses. Spécial **$6995**
ou $159.80 par mois avec 495$ comptant.

DM AUTOMOBILES INC
VALLEYFIELD, QUE.
1075 Boul. Langlois 371-8888

DES VOITURES A-1 AVEC GARANTIE



A QUI LA CHANCE?
SPÉCIAL
PONTIAC ACADIAN 1987
AUTOMATIQUE 4 PORTES
Maintenant à **6495$**

NOTRE PRIX DE DÉPART ÉTAIT DE **6995$** NOUS ENLEVONS 100$ à CHAQUE SEMAINE A VOUS D'EN PROFITER

MON OFFRE **SPECIAL VACANCES** SUR PLUS DE **30 VOITURES** TIENT TOUJOURS!

FINANCEMENT SUR PLACE
3300 MGR LANGLOIS
Pres de K-Mart
Nitro Valleyfield
377-3300
Ligne Mtl: 455-5193

REGATE
VEHICULES USAGES



AEROSTAR 1986, 5 pass. bas kilométrage, garantie super aubaine 11,750$ ou 270.44$ par mois avec 750$ comptant.



PONTIAC 6000 st. wagon 1986, 38,000 km, comme neuf réduit 8995$ ou 201.60$ par mois avec 795$ comptant.



CHEVROLET 1500 SILVERADO 1989, 4x4, V8 toute équipée valeur à neuf 24,500$ Prix spécial $18.995.

DM AUTOMOBILES INC
VALLEYFIELD, QUE.
1075 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD
Financement bancaire disponible sur place
VENTE • ACHAT • 371-8888



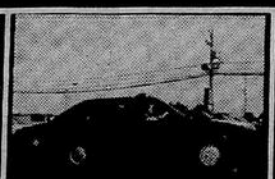
CHEVROLET BERETTA 1989, bas kilométrage, air tilt. cruise. à un super prix! 2 en inventaire!



FORD ESCORT GT 1987, bas kilométrages, comme neuve, Spécial 7995$ ou 196.56 par mois.



CAVALIER Z24, 1988 bas kilométrages. 287.64 par-mois avec 795$ comptant.



EXCEL 1986, 4 portes, aut. rouge 135,95 par mois avec 495$ comptant.



HONDA CRX 1986, blanc comme neuve, spécial 8995$



ESCORT 1986 standard. Super spécial 4495$ ou 110.51$ par mois Aussi 4 portes aut.



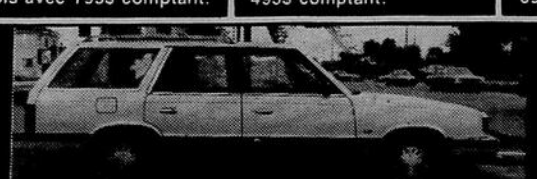
CORSICA 1988 aut. noir comme neuf, 220.41 par mois avec 795$ comptant.



AEROSTAR CARGO 1988 29.000 km. aut. V6 spécial 11.850$ ou $270.94 par mois avec 850$ comptant.



PONY 1987 standard SUPER SPECIAL 3995$



PLYMOUTH RELIANT ST. WAGON 1986 comme neuf special 6895$ ou 169.51 par mois.



PONTIAC FIERO 1986 V6, aut. vitre tilt. cruise toit noir. SUPER SPECIAL 7995$



BUICK PARK AVENUE 1986 tout équipée bas kilométrages, garantie à voir. Pour seulement $14.695.

309 bateaux chaloupes

Yatch 14 1/2 pieds, super sport avec poteaux de ski sans moteur, prix 850$, tél. 763-2238 (0)

CHALOUPE FIBRE DE VERRE 14 Pi. REMORQUE, MOTEUR 15 Hp, 1200$, 371-0549 (S)

Cruiser incorporé, 26 pi., 1 bar, Harbor 1981, condition A-1, 29,900$, tél. 514-631-6692 (B)

310 roulottes remorques

Tente-roulotte Bonair 700, 1987, 4 places, très propre, peu utilisée. 429-7108 (0)

BONAIR 1987
ROULOTTE DE VOYAGE
Modèle 1980 (18 pieds), très peu d'usure, environ 100 milles, comme neuve. Prix: 7750$. Après 17h00, **225-0299.** (NO)

Roulotte Layton 25 pieds, 1981, avec air climatisé, chauffage électrique, T.V. couleur et micro-ondes inclus, comme neuve. Voir au Camping A.B.C. demandez M. Dufour (0)

Roulotte Sunline 1978, 15 pieds, couche 6 personnes. Tél. 429- 5974 (0)

Motorisé à louer 1989, classe C, pour réservations, 371-2490 ou 373-6268 (U)

Tente roulotte Lionel L 345, 1979, 5 places, légère. Idéale pour petite voiture, tél. 373-3081, 319 Armand Frappier (B)

Motorisé 1981, 20 pieds, bonne condition, tél: 267-0226 (0)

401 animaux domestiques

ANIMAUX DOMESTIQUES
A vendre 3 Doberman (20-24 et 30 mois) Très bons compagnons **451-6359 ou 459-4325** (X)

MOLNAR KENNEL boarding for dogs. Pick-up and delivery. Pension pour chiens. Allons chercher et ramenons. 269-3036 (17 déc. 89)

Caniche miniature, femelle, grise, 3 mois, 250 $. Faut vendre 692-3057 (0)

Furets à vendre, 100 $. Tél. 429-2229 (0)

ANIMAUX
Salon de toilettage pour animaux "AU BROSSE POIL", bains, brossage, coupe des ongles, duvetage, entretien des glandes anales, finition au ciseau etc... appeler Line **377-3085** (B)

Poméranien, lhasa apso, épagneul, colley, caniche; toilette et pension. Achetons chiens pur sang. Chenil Lefebvre 1261 Chemin St-Louis Beauharnois 429-4489 (X)

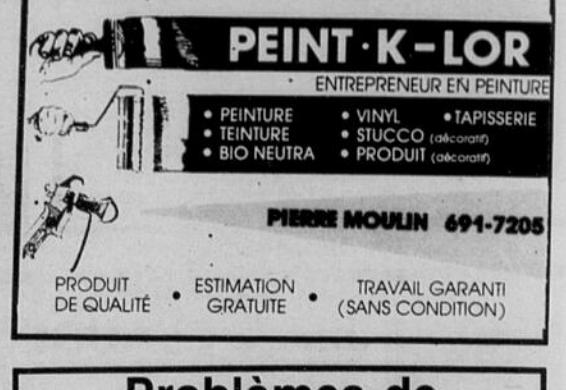
Pour adoption, chiens croisés Berger Allemand, Husky, Labrador, Doberman, mélange Terrier, Berger anglais, etc, vacciné et opérés, 85$. Refuge Shangri-La. 827-2155 (X)

3 chiots Chihuahua mâle, 2 beige, 1 noir ainsi 1 femelle adulte 371-2858 (V)

Choix de chiots pur race: Dalmatien, Labrador, Golden Retreiver, Pékinois, Poodle, Pug, Colley miniature, Epagnul, York shire Keeshound, Chow Boxer, Pomméranien Shihtzu, Daschund, Basset Westie sur place Chenil Effel St-Stanislas, 371-5018 (B)

Pension pour chien et chat aussi chien croisé à partir de 49.00$ Chenil Effel 371-5018 (B)

SABLAGE DE PLANCHERS
Les Planchers Yvon Miron Inc.
• POSE
• REPARATION
• SABLAGE
• FINITION
429-6983



ANIMAUX A VENDRE
- CANICHE
- CHATS HYMALAYEN
- CHATS GOUTTIÈRES
- LHASA-APSO
- SHIH-TZU
- TORTUES
- PEKINOIS

ANIMALERIE FELIX
109 D'ANJOU
CHAT. 691-1833



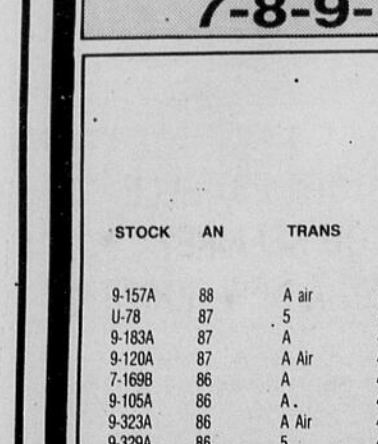
SUPER VENTE DE VÉHICULES D'OCCASION
PRIX COUTANT



5 JOURS SEULEMENT
7-8-9-10-11 AOÛT 1989

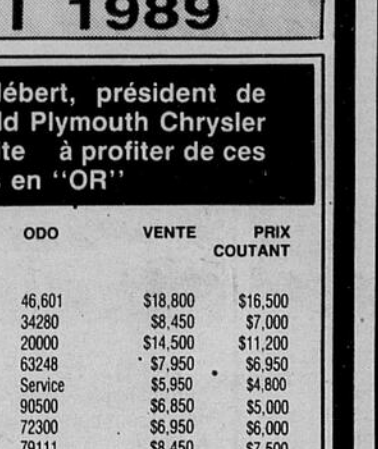
André Hébert, président de Valleyfield Plymouth Chrysler vous invite à profiter de ces aubaines en "OR"

STOCK	AN	TRANS	CYL	COUL	MODEL	GAR	ODO	VENTE	PRIX COUTANT
9-157A	88	A air	6	bleu	Maxima	Bal	46,601	$18,800	$16,500
U-78	87	5	4	gris	p/up GMC	Bal	34280	$8,450	$7,000
9-183A	87	A	4T	blanc	GTC	Bal	20000	$14,500	$11,200
9-120A	87	A Air	4	bleu	Reliant	Bal	63248	$7,950	$6,950
7-169B	86	A	4	bleu	Horizon		Service	$5,950	$4,800
9-105A	86	A	4	bleu	RelFam	13m	90500	$6,850	$5,000
9-323A	86	A Air	4	argent	Reliant	Bal	72300	$6,950	$6,000
9-329A	86	5	4	bleu	Mazda 626	052	79111	$8,450	$7,500
9-222A	86	5	4	noir	Shelby-Z	Bal	45000	$8,450	$7,000
8-191B	85	A	4T	char	GTS	052	83400	$7,550	$6,000
9-221A	85	A	4	gris	Accord	052	52800	$8,950	$8,000
9-311A	85	5	4D	gris	Golf	6m	84700	$6,995	$6,000
9-320A	85	A	4	gris	Reliant	N/A	153650	$2,450	$2,000
9-312A	85	A	8D	rouge	C20 p/up	N/A	195000	$6,500	$5,500
U-80	85	A Air	6	bleu	LTD	051	104770	$5,580.	$3,850
9-166B	85	5	4	bleu	Nis KC	052	57000	$6,850	$5,850
U-77A	84	A Air	8	gris	Trans-am	052	89000	$8,950	$7,600
7-444A	84	4	4	gris	Colt	052	72080	$4,250	$3,800
9-333A	84	A Air	4	bleu	Topaz	052	86451	$5,850	$4,500
7-162A	83	4	4	rouge	Horizon	N/A	78800	$3,950	$3,400
8-132A	83	4	4	rouge	Omni	N/A	120200	$3,250	$2,500
9-229B	83	5	4	char	Reliant	N/A	105000	$2,250	$1,850
9-315B	82	A	4	bleu	Aries	N/A	147600	$1,850	$1,500
7-305A	81	4	4	brun	Civic	N/A	132000	$2,450	$1,850
9-284C	76	A	8	beige	FD-Cust	N/A	165000	$400	$250



Certains véhicules d'occasion
PRIX COUTANT
JUSQU'A $1,500
EN BAS DU PRIX COUTANT

DU JAMAIS VU DANS L'AUTOMOBILE



VENTE-PIECES-SERVICE-DEBOSSELAGE
VALLEYFIELD
PLYMOUTH·CHRYSLER LTEE
2745 BOUL. HEBERT VALLEYFIELD, 371-9551
Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

402 chevaux

Poméranien, lhasa apso, colley, golden-retriever, mini-colley, Chiwawa, St-Bernard, etc... Pension pour chiens et chats. Achetons chiens pur sang. Chenil Lefebvre, 1261, Chemin St-Louis, Beauharnois 429-4489 (ND)

Caniche blanc miniature, 150$, 373-6608 (0)

Chiots Malamut à vendre, pure race, 200.00$ 4 semaines 691-5416 (B)

Bergers Allemand, vaccinés, 3 mois, pures sang, jour 429-7814 soir après 21 h 00, 826-3585 (0)

Beagles purs sang, 2 superbes mâles de 4 mois, spécial 150$, pour les 2, 371-7015 (B)

ST-CONSTANT: pension pour chevaux, manège intérieur, 75 $ à 115 $ par mois. Tél. 632-2839 (répondeur) ou 638-5176 (Ferme) (NO)

Pension pour chevaux. Cheval "Quarter Horse" à vendre. Informations: 429-2664 (U)

Poney doux, bon pour la selle et la voiture, 150$, 377-4149 (0)

500 services

DEMENAGEMENT ET ENTREPOSAGE: Spéciaux d'automne. Camions fermés jusqu'à 35'. Assurances, équipement professionnel. Appeler Robert 632-9310 (NO)

AMENAGEMENT PAYSAGER VERT-DECO
Plantes rares, plans à l'échelle, technicien en horticulture. Prix raisonnable. **429-7216** (O)

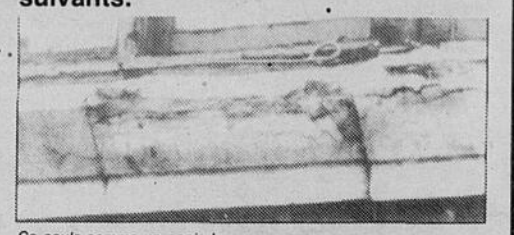
RENOVATION R. PIETRO PAOLO: menuiserie, gyproc, joints, céramique, peinture. Travail soigné et garanti. 691-4954 (0)

SERVICES
GAMBLERS ANONYMES. Centre de rencontres pour personnes qui aiment jouer mais ne peuvent s'arrêter. **373-6666.** (X)

LE RATON LAVEUR — Ménage, entretien, gazon, vitres, grand ménage, résidence et commercial. 429-2136 (0)

Travail général de maintenance, entretien parterre, lavage intérieur/extérieur, etc. Estimation gratuite. Inf: 691-8442 (0)

Problèmes de maçonnerie!
L'imperméabilisant à maçonnerie Bio-Neutra est la solution aux problèmes suivants:



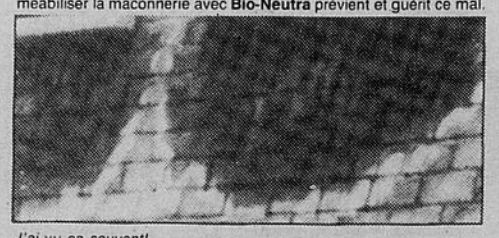
Ca coule comme un panier!
INFILTRATIONS D'EAU
Les problèmes d'étanchéité de la maçonnerie sont fréquents. Autant chez les nouveaux immeubles que parmi les anciens. Appliqué aux murs de maçonnerie, **Bio-Neutra** pénètre aux mêmes endroits que la pluie et se solidifie en place, formant une doublure de plastique. Plus de pénétration d'eau: le mur sèche une fois pour toutes car Bio-Neutra respire.



L'allège est brisée,le gel va faire casser les briques!
BRIS DES ALLEGES ET DU MORTIER
Les allèges de fenêtres recoivent toute la masse d'eau s'abattant sur la surface vitrée. L'eau les imbibe en profondeur puis se répand sur les premiers rangs de brique en dessous. Toutes les allèges de fenêtres de même que la brique et le mortier en dessous devraient être imperméabilisés au **Bio-Neutra.**



La charpente est en train de pourrir!
DETERIORATION DE LA BRIQUE
Toutes les briques boivent l'eau à divers degrés Quand arrivent les grands froids, les briques les plus perméables ou les plus abimées n'ont pas eu le temps de sécher et le gel les fera éclater. Ce processus de détérioration se poursuivra année après année. Bientôt la pluie atteindra la charpente intérieure et la fera pourrir. Imperméabiliser la maconnerie avec **Bio-Neutra** prévient et guérit ce mal.



J'ai vu ca souvent!
EFFLORESCENCES
Des cernes blancs apparaissent un jour sur un mur de briques: ce sont des efflorescences. La pluie et les polluants ont d'abord imbibé la brique et le mortier puis, en se retirant, ont emporté les nitrates à la surface du mur. **Bio-Neutra** prévient et guérit les efflorescences; il empêche la pluie de pénétrer mais laisse respirer le mur.

PROTECTIONS EN MACONNERIES P.M.
183 Boul. d'Anjou, Chateauguay
699-1700

Peintre 15 ans d'expérience, plâtre, joints, tapisserie. Bons prix. Travaux garantis. 699-1959 (0)

CARTOMANCIENNE sur rendez-vous. Appelez entre midi et 20 heures 699-1475 (0)

SERVICES
Travaux de ciment, réparations de tous genres, finition de solages, asphalte, pavé-uni, blocs taulus, service de pépines et camions. Angelo, **691-3360** (soir). (NO)

SERVICES DISCO MOBILE
Réservez dès maintenant votre discothèque mobile pour diverses occasions. Depuis 10 ans dans la région: DISCO CLAUDE LALONDE musique variée Tél.: **371-6784** (NO)

Service de tireur de joints et pose de gyproc. Communiquez au 691-8981 (S)

Rénovations de tous genres, joints, gyproc, céramique, logements et sous-sol. Robert 225-0185 (S)

Pose de gyproc, tirage de joints. 10 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél. Jen Goulet 766-2071 (B)

Mère de deux enfants garderait enfants 2 ans et plus chez-moi (rue Gilles Labarre) 698-0561 (0)

Rénovation intérieure, sous-sol, salle de bains, céramique, etc. 691-2820 (0)

Rénovation, construction, menuiserie, céramique, salle de bains, sous-sol, rallonge, couverture, etc. 373-3607 (X)

Therese Gilbert
Presidente

CENTRE D'ARMOIRES DE CUISINES LASALLE INC.

295, rue Lafleur LaSalle Quebec H8R 3H3 • Tel: 364-2399

DE L'EAU
transport et remplissage d'eau pour piscine disponible de 6h00 am à 24h00
Tr. 905 Rive-Sud
659-0223

Tel 371-9878

Construction Fernand Paquette Inc.
ENTREPRENEUR GENERAL
Résidentiel - Commercial - Industriel
Spécialiste en rénovation de tous genres
3 2ième Avenue — Saint-Timothée — J0S 1X0

SABLAGE DE PLANCHERS

FLOOR SANDING
SPECIALITE CRISTAL
POSE - LAYING
ALAIN CLOUTIER
698-2747

LES RÉNOVATIONS CHÂTEAUGUAY
RÉNOVATIONS DE TOUT GENRE
- Gypse, tirage de joints
- Finition cuisine, salle de bain, sous-sol
- Électricité, plomberie, maçonnerie
- Couverture, goutière, patio
- Peinture intérieure et extérieure

ESTIMATION GRATUITE
Jocelyn Brunelle **(514) 692-0741**

BEAULIEU, COUTU BÉLANGER & ASSOCIÉS INC.
évaluateurs agréés
jean-pierre cadrin, é.a.
(514) 371-8001
51, nicholson, salaberry-de-valleyfield J6T 4N1


Jean-Claude Haché
propriétaire
FINANCEMENT SUR PLACE
AUCUN COMPTANT REQUIS

JEAN-CLAUDE Vente et achat
Haché
AUTOMOBILES INC.
800 boul. Langlois Valleyfield
377-3007

SPECIAUX DE LA SEMAINE



HONDA CRX 1984
Rouge, 76,000 km, dame propriétaire, peinture original, comme neuf. Aubaine **$5995.** Gratuit à l'achat: Brassière en cuir valeur $300.

Le champion des bas prix!

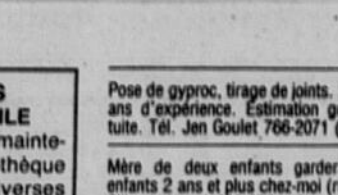

CUTLASS SUPREME 1983
Sièges baquets, console, rouge, impeccable, Prix spécial **$5495.**



CAVALIER 1984
4pt, automatique, p.s. p.b. économique **$4495.**



PONY 1986
4pt, automatique, idéal pour dame, spécial **$3495.**



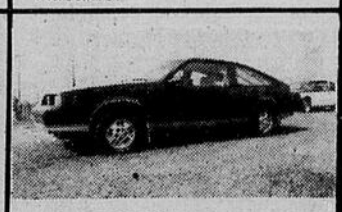
TOYOTA TERCEL 1980
Automatique, peinture originale comme neuve. Faut voir Aubaine.



NISSAN STANZA 1984
2 pt, "50ième anniversaire, automatique, de luxe, p.b., p.s. Prix spécial **$3495.**


PULSAR NX 1984
5 vit., très propre, prix spécial **$4495.**

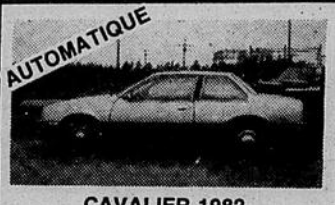

NISSAN SENTRA 1984
4pt, bien entretenue, peinture originale, impeccable, spécial **$2495.**


FIRENZA 1984
5 vit., 2pt, économique, 4 cyl, spécial **4495.**



MAZDA 1982 GLC
Automatique, très propre, peinture neuve, prix spécial **$2750.**


CAVALIER RS 1985
Blanc, 5 vit., mag, louer, voiture qui a du look, spécial **$5995.**



CAVALIER 1982
2 pt, automatique, très propre, p.s., p.b., économique. Aubaine **$3495.**

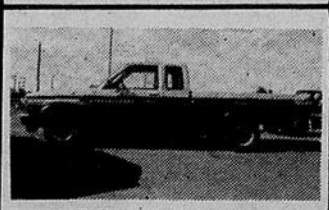

GRAND-PRIX LJ 1979
Comme neuf, toute équipé, air, V-8, couleur noir. Faut voir.


PULSAR NX 1984
Noir, 5 vit., toit ouvrant, pneu neuf lettré, p.s., p.b., beau look, comme neuf. Prix **$5650.**



RANPAGE 1983
Automatique comme neuf, 650,000 km. Spécial **$4495.**


NISSAN PICK-UP 1984
5 vit., boite fibre, très propre. Spécial **$3800.**


PICK-UP GM 1985
King cab, 5 vit, très recherché. Spécial **$6650.**



PICK-UP 1985 GM
Automatique, boite 6 pieds. Spécial **5495.**


CAMARO 1980
V-8, automatique, super propre, louer, prix **$2995.**


HONDA ACCORD 1982
5 vit., 2 pt, 66,000 km, aubaine **$3495.**

Prix défiant toute compétition
Garantie 12 mois
millage illimité
disponible

CDML
Centre d'Accueil Marie-Lorraine inc.

pour personnes âgées
- approuvé par le Ministère de la santé et des services sociaux
- soins infirmières 24 heures
- ambiance familiale
- chambres simples ou doubles disponibles
- programme d'activités, buanderie, cable TV
- plusieurs autres services inclus

RENSEIGNEMENTS
373-4949 453-7781
1186 Bord de l'Eau Grande-Ile J6S 4V3

VOTRE TOITURE EST-ELLE À FAIRE OU REFAIRE?
DO YOU NEED A NEW ROOF?

MARREN ROOF INSTALLERS
LES INSTALLATEURS "COUVRE-TOIT"
MARREN INC.
CHATEAUGUAY
OFFICE: 691-1311
RES.: 371-4608

PRESIDENT: MARTIN RENAULT SINCE 1982
Membre of The Better Business Bureau
Membre Bureau d'Ethique Commerciale de Montréal
(R.E.C.Q.) (A.P.C.H.Q.) (O.C.Q.) (A.E.C.Q.)

Les Jardins Normandin

Embellissez et protégez votre propriété par nos techniques spécialisées de taille, fertilisation par injection à la racine contrôle d'insectes et des maladies....
de vos arbres, arbustes et haies

ARROSAGE contre les arraignées et les fourmies

PELOUSE aération et déchaumage, roulage, contrôle des mauvaises herbes, contrôle d'insectes et fertilisation.

TERRASSEMENT travaux de finition, terrautage, semence et tourbage

AMENAGEMENT PAYSAGER avec finition sans entretien.

POSE DE HAIE

NOTRE PRIORITE: C'EST LA BEAUTE DE VOTRE ENVIRONNEMENT RESERVEZ MAINTENANT

371-7015 692-0866
Ginette Dubois, paysagiste
Denis Normandin, propriétaire
Yvon Normandin
représentant

500 services

SERVICES TRAITEMENT DE TEXTES WORD PERFECT
Travail en francais et en anglais - Service rapide, confidentiel, professionnel - Travaux de tous genres, curriculum vitae, composition de textes ou annonces (typographie) etc... **691-6250** (NO)

Emondage d'arbres, taille de haies, estimation gratuite, assurance complète. Bois de chauffage, 9 ans d'expérience, Guy 373-7422 (X)

SERVICES
ESTIMATION GRATUITE: Lavage de murs, plafonds, peinture intérieur, ménage en tout genre. SPECIAL AGE D'OR Michel **373-7993** (X)

SERVICE BAR G.L. pour tous genres de réceptions, équipement complet de bar, satisfaction garantie ou l'expérience fait la différence. 371-0709, 371-6073 (F)

SERVICES SABLAGE DE PLANCHERS
Vos vieux planchers refaits à neuf. Sablage, pose, réparation, teinture, finition au choix. Travail garanti. Visa et Master Card acceptées. Les Planchers M. et M. Enr. Tél.: **692-3154** (NO)

Permanente et modeling dans le confort de votre foyer, tél. 377-4705 pour appointements (B)

SERVICES CONSTRUCTION DANIEL L'ECUYER INC.
Menuisier de finition, spécialités: installation de rampes et d'escaliers et finition intérieure. Travail garanti. Tél. **698-1958**

Préposé aux bénéficiaires (aide garde-malade). Service privé 24 h/jours, 7 jours/semaine. Pas parti d'une agence. Répondeur et paget pour me rejoindre, 377-8445, 1-552-8410 (R)

SERVICES CURRICULUM VITAE FRANCAIS ET ANGLAIS
- Vous n'avez jamais fait de c.v.?
- Vous n'aimez pas la présentation actuelle de votre c.v.?
- Vous voulez faire une mise-à-jour de votre c.v.?
- Vous devez repayer la sojmme totale, à chaque fois que vous voulez faire refaire votre c.v.?

Vous avez répondu oui à l'une de ces questions, je peux vous aider. Contactez Monette au **691-6250** ou laissez message sur répondeur. (NO)

SERVICES
Asphalte, cement and uni-stone. All type of repairs. Foundation, finishing, backhoe and truck. Angelo, evgenings **691-3360.** (NO)

Cours de français, difficulté compréhension de texte, de lecture, grammaire, conjugaison. Elémentaire 2e, 3e, 4e et 5e année. Tél.: 373-4720 (O)

FINITION DE SOLAGE
EXTERIEUR & PLASTRAGE
Bernard, 371-2392 (S)

501 attention

RENOVATECH
Spécialiste en rénovation résidentielle - Finition intérieure / extérieur, balcon - patio - clôture. Porte et fenêtre. Estimation gratuite. Albert **429-5759** (O)

In thanksgiving to St. Jude for favors received. Invoke him with confidence. L.B.

ATTENTION
Votre petit commerce pour un petit investissement de 20$. Idéal pour jeunes femmes.
Small business of your own for small investment of 20$. Ideal for young women. Si intéressée / If interested, appeler / call **691-8889.** (O)

502 on demande

Coiffeur(se) pour dames et coiffeur(se) pour hommes demandés(es). Salon Louis Robert à Châteauguay, 692-2246, (soir) 429-4109 (NO)

LIVREUR/VENDEUR
Avec auto, belle apparence, belle personnalité. Tél.: à partir de mercredi: **699-2143** (O)

Temps plein ou partiel. Possibilité de 375 $ à 1,125 $/semaine. Recherchons personnes sérieuses dans votre région. 25 et plus. Donnons formation. 1-800-361-5096. 1-514-328-7116 (24 juin 90)

CHATEAUGUAY NORD
Vous êtes stressés(es) le dimanche? Venez vous détendre au salon de quilles. Pour information: demandez Michel **699-1432** (B)

Livreur demandé avec auto. Restaurant Maple 691-3821 (O)

Recherche voyagement de Châteauguay au centre-ville, heures de travail: 8h30 à 17h00. 691-9638 (O)

Coiffeur(euse) pour hommes demandé(e). Tél. 691-0227 (B)

ATTENTION
ENTREPRENEUR PEINTRE
PEINT- K.LOR
Tapisseries, stucco, texturer, teinture, peinture.
Intérieur, extérieur.
Spéciaux pour contracteurs de .22¢ à .25¢ le pi.car. 2 couches.
Travail garanti. Estimation gratuite.
Spécial pour août: peinture extérieure, super spéciaux.
691-7205
ATTENTION ATTENTION ATTENTION

LE GROUPE
BEIGNEBEC
OFFRE D'EMPLOI

Homme pour apprendre le métier de fabrication de beignes, mature et discipliné.

- **CUISINIER ou BOULANGER SERAIT UN ATOUT**
- **Poste à temps plein de nuit**
- **Entrainement rémunéré**

Etudiant(e) prépose(e) au comptoir pour travail de fin de semaine, jour, soir, nuit
Se présenter chez

BEIGNEBEC
72 St-Jean-Baptiste
(Voisin de Royal Lepage)
CHATEAUGUAY

ENTRE 10h00 et 16h00 MERCREDI 9 AOÛT

M.USA.C. DECAF INC.
les cafés décaféinés du canada
decaffeinated coffees of canada

OFFRE D'EMPLOI

UN(E) CONTRÔLEUR FINANCIER

Exigences:
- Expérience minimum requise de 5 ans dans un poste en comptabilité dans le milieu industriel;
- Titre professionnel (C.A., C.M.A., C.G.A.);
- Bilingue

Programme d'avantages sociaux
Rémunération à discuter.

PREPOSE À LA PRODUCTION

Sous l'autorité de l'opérateur, avec l'aide de l'opérateur-auxiliaire, doit:

- Voir à alimenter le procédé avec du café vert et à en retirer le café décaffeiné;
- Vérifier la qualité du café, le peser et l'empocher;
- Conduire le chariot élévateur;
- Nettoyer la section de la production, cafétéria, etc...

Qualifications:
- Secondaire V;
- Un (1) an d'expérience en milieu industriel;
- Pouvoir lever des sacs de 70 kg avec l'aide d'un autre employé;
- Pouvoir conduire un chariot élévateur serait un atout.

PRÉPOSÉ À L'ENTREPÔT

Sous l'autorité du superviseur de l'entrepôt, doit;

- Charger et décharger les sacs de café des camions;
- Voir à l'entretien général de l'usine, du chariot élévateur et de certaines pièces d'équipement;
- Au besoin, aider les employés de la production.

Qualifications:
- Secondaire V;
- Un (1) an d'expérience en milieu industriel;
- Pouvoir lever des sacs de 70 kg avec l'aide d'un autre employé;
- Pouvoir conduire un chariot élévateur serait un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

M. USA.C. DECAF INC.
645, boul. des Erables
C.P. 518
Valleyfield, Québec
J6S 5N6

OFFRE D'EMPLOI
SOUSCRIPTEUR(TRICE)

FONCTIONS:
Conseiller et assister directement la clientèle et les représentants de la Société.

Analyser les propositions d'assurance, déterminer la tarification appropriée et souscrire les contrats.

Procéder aux modifications de polices.

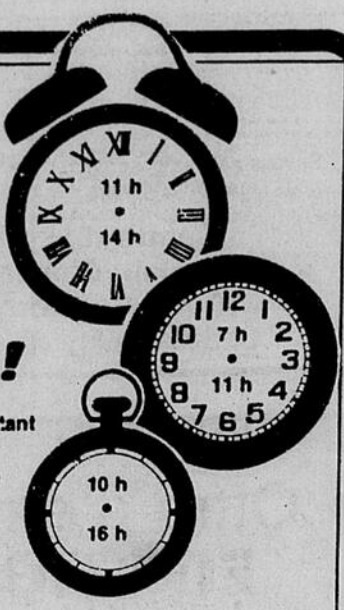
EXIGENCES:
Expérience en assurance automobile
Facilité de communiquer avec le public
Faire preuve d'initiative et d'organisation
Facilité d'apprentissage
Cours de l'Institut d'assurance du Canada.

CONDITIONS DE TRAVAIL
Rémunération selon les qualifications.
Avantages sociaux

Toute candidature sera tenue confidentielle et devra être expédiée avant le 18 août 1989 à:

PROMUTUEL
Société Mutuelle d'assurance générale de Salaberry
a/s Madame Jocelyne Lavigueur
124, rue Notre-Dame
St-Chrysostome
J0S 1R0

Chez McDonald's, l'horaire flexible est à l'honneur!



- **Désirez-vous un emploi vous permettant d'être en vacances tout l'été ?**
- **Aimez-vous les congés prolongés au temps des Fêtes ?**
- **Souhaitez-vous être à la maison au retour de l'école des enfants ?**
- **Vos études vous permettent-elles de travailler le matin ou l'après-midi ?**
- **Êtes-vous à la retraite et désirez-vous accroître votre revenu ?**

Si vous avez répondu affirmativement à l'une de ces questions, vous êtes la personne que nous cherchons pour devenir membre de notre

PERSONNEL DE JOUR À TEMPS PLEIN OU PARTIEL

McDonald's offre des emplois sur mesure à de nombreuses personnes qui aiment travailler quelques heures par jour. Voici ce que nous avons à offrir :

- augmentations régulières au rendement
- possibilité d'avancement
- occasion de rencontrer des gens et de se faire de nouveaux amis
- sorties et activités sociales
- programmes de reconnaissance

Aucune expérience n'est nécessaire car nous dispensons une formation complète. Nous cherchons des personnes qui aiment rencontrer des gens, travailler en équipe et occuper un emploi leur permettant des activités personnelles

McDonald's a des postes vous laissant profiter au maximum de votre temps sans que vous ayez à modifier votre horaire.

Rendez-vous donc au restaurant McDonald's de votre quartier, remplissez une demande d'emploi et découvrez que votre temps a autant de valeur pour nous que pour vous.

J'M

272 BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY

75 RUE DUFFERIN VALLEYFIELD

ON DEMANDE
DIRECTEUR(TRICE) MUSICAL(E)

pour le Choeur "Les Gondoliers"

Exigences à discuter

Pour informations:

267-3279 /373-0240/373-8136

GROUPE CHAMPLAIN

Fort de l'expérience acquise depuis 23 ans aurpès des personnes handicapéees et retraitées, le Groupe Champlain ouvrira bientôt dans la région de Châteauguay un nouveau centre d'accueil pouvant accueillir 96 bénéficiaires.

Afin de maintenir la qualité des services offerts par l'entreprise, nous sommes actuellement à la recherche de professionnels expérimentés et nous sollicitons la candidature de:

ASSISTANT(E)S INFIRMIERS(ERES)-CHEFS

- TEMPS PARTIEL DE NUIT
- LISTE DE RAPPEL DE JOUR, DE SOIR ET DE NUIT

ERGOTHERAPEUTE

- 21 HEURES PAR SEMAINE

SECRETAIRE A L'ACCUEIL

TEMPS PARTIEL DE JOUR ET DE SOIR

Si vous désirez poser votre candidature, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae

Centre d'Accueil
Champlain Châteauguay
210 rue Salaberry Sud
Châteauguay J6K 3M9



Le Courtier MLS #1 sur la Rive-Sud vous offre une soirée d'information venez découvrir les avantages d'une carrière en immobilier! mercredi le 16 août 1989 à 19h30 place Le Permanent: 265 Boul. D'Anjou, Châteauguay

Ne remettez plus à demain cette démarche à laquelle vous songez depuis longtemps! pour réservation contactez:

M. MICHEL BISSONNETTE
691-7030

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

OFFRE D'EMPLOI

ETES-VOUS AGEE ENTRE 16 ET 30 ANS ET À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

INSCRIVEZ-VOUS

FICHE D'INSCRIPTION

OPPORTUNITÉ P.S.JEUNESSE INC
36 rue St-Joseph
Valleyfield, Québec
J6T 1J9
(514) 377-9155

NOM: _____

_____

ADRESSE: _____

_____

Téléphone: _____

Session d'information
MERCREDI, LE 23 AOÛT 1989

Century 21

IMMEUBLES ALPHA INC.
LE RÉSEAU IMMOBILIER LE PLUS PUISSANT AU MONDE.
CHAQUE FRANCHISÉ EST INDÉPENDANT ET AUTONOME

CARRIÈRE ET PROFESSION

- Vous voulez gagner $35,000., $40,000 ou $50,000. et plus.
- Le réseau international de Century 21 est la plus grande société immobilière au monde.
- Formation complète et professionnelle à la succursale
- Perspective de carrière
- Possibilité de gagner jusqu'a 90 % sur toutes vos transactions
- Si vous avez le désir de relever de nouveaux défis.

Communiquez avec

ANDRE MURPHY
Directeur des ventes **699-2121**

OU VENEZ ME RENCONTRER AU

233 St-Jean Baptiste, suite 90, Châteauguay

INFIRMIER(ERE) AUXILIAIRE

demandé(e) pour occuper le poste de

DIRECTEUR(TRICE)

de notre résidence pour personnes âgées, située 268 boul. Youville à Châteauguay, comptant 60 résidents.

Poste:
Responsable de la bonne marche de la résidence, tant au point de vue confort et bien-être des résidants qu'au point de vue gestion.

Exigences:
- Diplôme d'infirmière auxiliaire
- minimum de 2 ans d'expérience dans un poste similaire
- aptitudes en gestion (personnel, approvisionnement, location, communication auprès des CLSC - Clubs d'Age d'Or - etc... autres tâches administratives).

Rémunération selon compétences plus bonis trimestriels.
Appelez Lisette Dion, à compter du 7 août jusqu'au 11 août de 9h à 17h du lundi au vendredi, au 842-2692

LES FOYERS PROVIDENCE INC.

Offre d'emploi
FINITION-PEINTRE

Occasion de se joindre à l'équipe du meilleur concessionnaire de la région.

EXIGENCES:
- Minimum 5 années d'expérience
- Expérience avec peinture Base-Coat et Clear-coat

AVANTAGES:
- Semaine de 40 heures (vendredi midi)
- Avantages sociaux au dessus de la moyenne
- Congés de maladie
- Système de boni
- Salaire au dessus de lamoyenne.

CONTACTEZ
CARL ETHIER

373-3344

MAJOR AUTOMOBILES INC.
1325 Boul. Mgr Langlois, Valleyfield, 373-3344

VENDEUR(SE) DEMANDÉ(E)

- Homme ou femme
- Expérience de la vente, un atout
- Parfait(e) bilingue
- Esprit de leadership
- Stable, travaillant(e), sobre

Nous offrons
- Un généreux plan de rémunération de base sur le profit et le volume (possibilité de 40,000$ à 60,000$ par année)
- Un véhicule fourni
- Plan d'assurance
- Formation

Communiquez avec André Fortier ou Garry Skids ou Michel Bellerive pour rendez-vous. Apportez votre C.V.

METRO SUD CHATEAUGUAY, QUÉ. FORD
26 BOUL. D'ANJOU CHÂTEAUGUAY 691-9811

Pillsbury

OFFRE D'EMPLOI

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE PERSONNEL POUR TRAVAIL SAISONNIER

JOURNALIER(ERE)

HORAIRE: JOUR OU NUIT
AOÛT À FIN OCTOBRE
CONTACTEZ: FRANCINE OU GINA

825-2640 ou 427-3722



PRESENTEZ-VOUS AU:
316 rue St-Joseph, Ste-Martine



Ménage-Aide

Hommes, femmes et couples demandés pour un travail de jour du lundi au vendredi dans la région de Châteauguay.
Vous aimez et désirez faire de l'entretien ménager. Diriger une entreprise de services à domicile, sans le problème de gestion de personnel, serait pour vous valorisant.
Un revenu annuel de plus de 25 000$ répondrait à vos besoins.

Pourquoi ne pas vous acheter votre emploi, vous assurant ainsi sécurité de revenu et stabilité d'emploi?

Clientèle fournie
Financement disponible.

Pour informations:
871-9333

OFFRE D'EMPLOI

Un restaurant établi et de haute renommée de la région de Hudson-Rigaud est à la recherche d'un(e)

COORDONNATEUR ADMINISTRATIF

- Bilingue
- Expérience en marketing et tenue de livre
- Habileté à transiger avec le public.

Les responsabilités incluent: la cédule des horaires du personnel, et toutes les activités administratives.

Salaire selon l'expérience.

Envoyez votre C.V.:

CONCOURS
"COORDONNATEUR ADMINISTRATIF"
P.O. BOX 1402
RIGAUD
QUEBEC
J0P 1P0

---

perrette

GÉRANCE DE MAGASIN

SANS INVESTISSEMENT de votre part, vous pourriez avoir toutes les responsabilités qu'implique l'opération d'un dépanneur comme si c'était le vôtre.

PERRETTE vous offre cette possibilité.

Nous sommes présentement à la recherche de gens qui auraient les qualifications suivantes: fiable, responsable et innovateur. Capacité de gérer du personnel et de prendre des décisions.

Le candidat idéal devrait posséder un certificat de fin d'études secondaires et plusieurs années d'expérience de travail.

Nous offrons un entraînement spécialisé en comptabilité et en administration commerciale ainsi qu'une commission compétitive et la possibilité d'avancement.

Disponibilité à travers la province incluant les régions suivantes:
CHÂTEAUGUAY, LACHINE,
DORVAL
Appelez-nous au:
667-1830 ou 1-800-361-7610
999, boul. St-Martin Ouest, Laval

OFFRE D'EMPLOI

POUR MANUFACTURATION DE STORES VERTICAUX
(et préposé à la clientèle)

QUALITÉ REQUISE:

- Personne ambitieuse
- Belle personnalité
- Bon(ne) en calcul
- Très grand sens de l'organisation, mature et sociable.
- Le candidat(e) doit déplacer des objets de pesanteur de près de 100 lbs à l'occasion
- Salaire à discuter.

BOUTIQUE DU STORE
DÉCORATIF
377-8133

OFFRE D'EMPLOI
OPPORTUNITE

Vous cherchez une carrière qui vous offre de bons salaires.
Qualification:
- personne dynamique
- avoir une automobile.

Offrons salaire de 40,000$ et plus
Entrainement
Lieu de travail: Région de Valleyfield
Sur rendez-vous
373-5257
POUR LES GENS DE L'EXTERIEUR
455-8830

OFFRE D'EMPLOI
CONSEILLERS TECHNIQUE

pour présenter un produit exclusif directement au consommateur.

EXIGENCES:
Présentation et apparence soignées. Attitude positive et professionnelle, entregent et ambition, aimer le travail d'équipe.

OFFRONS:
Possibilités d'avancement. Cours de formation payé, support technique, salaire ou commission.

Faire parvenir résumé à:

SOQEP MONTREAL INC.
3600 boul. Matte
Suite G
Brossard
Québec
J4Y 2Z2

SOQEP

Cuisinière/serveuse, avec ou sans expérience. Travail à temps plein. Gilles Casse-Croûte 691-6591 (B)

MECANICIEN
2e ou 3e classe, pour concessionnaire. **692-9630** demandez Steve. (O)

Gardienne demandée de 14h à 18h et de 21h30 à minuit 15, 5 jours/semaine, début septembre. Rue Gaétan, Mercier. 698-0418 (B)

BARMAID DEMANDEE
bilingue, avec expérience, 25 ans et plus. Bar Plaza, Guy **692-4844** (L)

Recherche immeubles à revenus de toutes sortes, sans agent 377-9545 (X)

ATTENTION!
Parents of German origin. Who would be interested in a German kindergarten? Please call SYLVIA for more info **692-7072** (O)

On demande poêles et réfrigérateurs usagés. Tél. 373-4358 (X)

SOLLICITATION TELEPHONIQUE
Avec ou sans expérience, entrainement sur place, salaire de base + commission. Bienvenue aux gens de tout âge. Tél. à partir de mercredi **699-2143** ou se présenter au 265 Boul. D'Anjou, local 104. (O)

Montupet
L'automobile en tête

Montupet Ltée, filiale canadienne de la société française Montupet SA, est un chef de file reconnu dans le moulage de pièces en alliages légers destinées au secteur automobile, notamment les culasses pour moteur, les collecteurs d'admission, les systèmes de freinage et les roues en aluminium.

La nouvelle unité de production, située à Rivière-Beaudette dans le comté de Vaudreuil-Soulanges, est maintenant en opération! La haute précision, un milieu de travail souple et décentralisé, la fabrication de produits exceptionnels : Montupet entend rester un leader mondial de la technologie haut de gamme !

Agents, fabrication

Grâce à notre programme de formation complet, vous participerez aux différentes étapes de la fabrication des produits (fusion, noyautage, moulage, sciage, débourrage, ébarbage et essai de pression), et cela dans un contexte où règnent la polyvalence dans les tâches à effectuer ainsi que l'esprit d'équipe. Dossier 89-013

Vous détenez un diplôme d'études secondaires et êtes disposé à travailler par quarts de travail rotatifs.

Agents, entretien mécanique

Vos fonctions comprendront l'entretien et la réparation de nos équipements. Vous devez détenir un D.E.C. ou l'équivalent et posséder sept ou huit ans d'expérience pertinente. Dossier 89-014

Les agents de fabrication recevront un salaire initial de 300 $, assorti d'une prime de quart, qui progressera durant la période de formation et au cours de la vie professionnelle selon la polyvalence acquise et le mérite personnel. Pour les postes d'agents, entretien mécanique, nous offrons une rémunération pouvant dépasser les 28 000 $ par année, selon vos compétences. Tous les autres postes s'accompagnent d'une rémunération motivante et personnalisée en fonction du mérite. De plus, nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous voulez participer à l'expansion d'une société, faites parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le numéro de dossier pertinent et en précisant les raisons qui vous incitent à postuler un emploi chez **Montupet,** au **500, rue Léger, Rivière-Beaudette (Québec) J0P 1R0.**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

MONTUPET

LBCD

Joignez-vous à une équipe dynamique et faites valoir vos compétences dans un milieu prometteur.

LBCD, une firme d'ingénieurs-conseils en pleine expansion dans le sud-ouest du Québec, vous propose de relever un défi en permettant de mettre votre expérience aux profits de notre clientèle sans cesse grandissante.

Pour compléter adéquatement cette équipe, nous sommes à la recherche de personnes qualifiées pour combler les postes suivants:

DESSINATEURS

1 an d'expérience et une bonne connaissance du logiciel Auto-Cad (DAO)

TECHNOLOGUE EN GÉNIE CIVIL

INGÉNIEUR MÉCANIQUE

3 à 5 ans d'expérience prêt à travailler en région éloignée à l'occasion et membre de l.O.I.Q.

CONCEPTEUR MECANIQUE:
(DESIGNER)

3 à 5 ans d'expérience

Aux candidats choisis, nous offrons un salaire concurrentiel en fonction des exigences et une gamme d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi que vos attentes salariales à:

LBCD, ingénieurs-conseils
Service des ressources humaines
40, rue Ste-Cécile, Valleyfield,
Québec, J6T 1L7
(Chances d'emploi égales pour tous)

COIFFURE

COIFFEUR(SE) DEMANDÉ(E)

avec ou sans clientèle

Jour: 691-8833 - Soir: 692-4852

CIE MANUFACTURIÈRE

recherche

TÔLIER

avec minimum 5 ans d'expérience dans la lecture de plans, coupeur, plieur, "punch press".
- Le candidat devra être autonome dans son département.

Très bon salaire offert - S'adresser à:
425 Boul. Ford,
Châteauguay, Québec J6J 4Z2
a/s ALAIN MORIN

---

sopa Membre du groupe SOPA

ON DEMANDE
COMMIS LIVREUR

Exigences:
- Avoir permis de conduire
- Personne dynamique
- Tenue soignée

PRENDRE RENDEZ-VOUS

691-1510

ON DEMANDE
Personne calme qui aime les enfants pour garder à la maison, 2 à 3 jours/semaine **692-1345 ou 692-3388** (B)

Barmaid demandée avec expérience agée 21 à 35 ans, 763-5666 (S)

PRESSIER DEMANDE
Presse ABDick avec T-51; équipe de jour; emploi stable et régulier; minimum 2 ans d'expérience; fonds de pension et assurance collective. Contacter Roch Lacroix, **455-5661,** IMPRIMERIE LES EDITIONS VAUDREUIL. (NO)

Cherche voyagement Beauharnois-Valleyfield, 7 h 00 7 h 15, 429-5394 (B)

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE
Exigences: secrétariat, dactylo 40-50 mots/minute, traitement de textes, français & anglais, comptes à payer.
Dépoussiéreurs Rousseau Inc. Demandez Mme Tjéberge **691-6115** (O)

Ouvrier de maintenance pour menuiserie, plomberie, à temps partiel, 373-7891 (O)

LE CENTRE DE COMPTOIR CHATEAUGUAY
Recherche homme possédant permis de conduire pour la coupe et finition de comptoirs moulés. Salaire selon expérience. Demandez Jacques **692-7321** (R)

Bénévoles à temps partiel, 18 ans et plus pour supervision d'activité organisées par Club social à but non lucratif, une ou plusieurs soirées par semaine. Pour information ou entrevue: Diane F. Doucet, 377-4319 du Club ENTRE-GENS de Valleyfield (O)

ON DEMANDE
LES DISTRIBUTIONS J. MYRE ENR. sont à la recherche de personnes pour faire la distribution de circulaires de porte à porte, du samedi au mercredi **371-0851** (X)

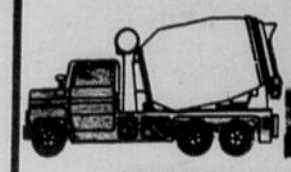
Livreur avec auto du jeudi au dimanche connaissant Rivière Beaudette et St-Zotique, Coteau-Station, Coteau Landing et Coteau du Lac. Aide cuisinier (ère) avec expérience du jeudi au dimanche, 267-1212 Valérie (B)

PEINTURE AU FUSIL
Avec expérience demandée, dans la région de Châteauguay. Salaire concurrentiel. Demandez Marc **691-8417** (O)

ON DEMANDE
JOIGNEZ-VOUS A UNE EQUIPE EN PLEINE CROISSANCE
Une des plus importante compagnie en installation de systèmes d'irrigation pour pelouses au Canada est à la recherche de gens qui sont intéressés à faire partie d'une compagnie jeune et dynamique. Plusieurs postes sont disponibles dans la région de Montréal et à Dorion: Camionneur (permis classe 21) Journalier (aucune expérience requise), Technicien, (expérience en électricité et plomberie serait un atout). Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec M. Dirk de Pagter au **336-4723 ou 688-1731.** (O)

BÉTONNIÈRES

VALLEYFIELD READY MIX (L.E.S.) INC



OFFRE D'EMPLOI
Nous sommes à la recherche de
CHAUFFEURS DE BETONNIÈRES
- de préférence avec expérience
- permis de conduire classe 21, 22

INFORMATION:
373-3322

BOUCHER
DEMANDE
avec expérience

TEMPS PLEIN

MARCHE BONICHOIX
R. JULIEN

373-7277

OFFRE D'EMPLOI
MENUISIERS-CHARPENTIERS
- pour travail de charpente et de finition
- région de St-Lazare

CONTACTEZ M. LUC BROUARD

455-5693/5694

SECRETAIRE DEMANDEE

- travail temps partiel
- avec expérience
- disponible certains soirs

Prière d'envoyer curriculum vitae au:
Dr. Luc Leboeuf
3 rue Champlain
Valleyfield
J6T 1V7
S.V.P. ne pas téléphoner

CAMELOTS POUR LIVRAISON DU

votre 1er choix **le soleil** DU ST-LAURENT

de porte à porte
- **Secteur paroisse St-Paul**
- **Jeanne d'Arc**
- **Salaberry**
- **St-Paul**

- **Secteur Poly. Beauharnois**
- **Gagnon**
- **Dorais**
- **Roy**
- **boul. Cadieux**

demander
DANIEL CYR
429-7157

Bonimart

Le magasin EXTRA SPECIAL de votre famille.

STAGIAIRE EN FORMATION RAYON DE LA CHAUSSURE

Temps plein. Possibilité d'avancement rapide selon compétence. Bilingue un atout. Avec ou sans expérience. Avantages sociaux compétitifs. Salaire selon expérience.

CONTACTEZ M. JANVIER À

691-1281

OFFRE D'EMPLOI
COMMIS DE BUREAU

- Travail permanent à temps partiel
- Expérience requise dans le domaine de la construction

Prière d'envoyer votre curriculum vitae à:
Terrassement et Excavation
M. VIAU ET FILS INC.
7 Viau
St-Stanislas de Kostka
S.V.P. NE PAS TELEPHONER

OFFRE D'EMPLOI
COMMIS EN INFORMATIQUE

- Expérience non obligatoire

377-3628

PBC INFORMATIQUE VALLEYFIELD

45 Du Marché
Valleyfield

PHARMACIEN(NE) DEMANDE(E)

Le Centre d'Accueil Laurent Bergevin, un centre d'accueil public pour personnes âgees d'une capacité de 82 lits est à la recherche d'un(e) pharmacien(ne) pour occuper un poste à temps partiel (10 heures par semaine). Le Centre est situé à l'Ile Perrot à environ 20 minutes de Montréal.

Exigences du poste:
- Etre membre en règle de l'ordre des Pharmaciens(nes) du Québec
- Posséder une expérience de travail en champs clinique (1 an et plus)
- Posséder une expérience en milieu gérontologique serait un atout
- Capacité de travailler en équipe multidisciplinaire.

Rémunération:
Selon l'expérience et en fonction des normes du Ministère de la Santé et des Services sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 25 août 1989 ou de communiquer avec
Monsieur Gilles Bellemare
Responsable des Services Cliniques
Centre d'Accueil Laurent Bergevin
220, boul. Perrot
Ile Perrot, Québec
Tél.: (514) 453-5860

AUDVIK

MANUFACTURIER DE VÊTEMENTS D'EXTERIEUR

ON RECHERCHE

OPÉRATRICES DE MACHINES À COUDRE (Plain)

AVEC OU SANS EXPERIENCE

VEUILLEZ NOUS CONTACTER

AUDVIK
293 ROUTE 340
ST-CLET QUEBEC
J0P 1S0
Pour informations:
514-456-3217

PERSONNEL DEMANDE

- Expertise nécessaire en décoration intérieure
- Expérience pertinente dans la vente de mobilier
- Curriculum vitae demandé
- Emploi à temps plein

Les intérieurs Michel Cadieux
399, chemin Larocque, Valleyfield (Québec) • 377-3232

502 on demande

BUCHERONS DEMANDES
Pour abattre, débiter et fendre, avec expérience si possible. Tél.: **454-2796** (B)

ON DEMANDE
Boucher d'expérience pour travail à plein temps. Marché Richelieu Rinfret, St-Polycarpe **265-3225** (O)

ON DEMANDE
VOUS DESIREZ TRAVAILLER A LA MAISON, VOUS ETES HABILE DE VOS MAINS. J'ai peut-être quelque chose pour vous. Aucune expérience requise **377-2679** (O)

503 perdu

Ensemble caméra Minolta, près du Palais de justice samedi 29 juillet, film valeur sentimentale, récompense. Appelez Claire 620-5241 (0)

Cerf-volant avec queue et corde, perdu au Parc Marcil, dimanche le 30 juillet, tél: 373-5447 (0)

504 trouvé

Chat blanc taches noires, quartier polyvalente, 373-7255 (0)

505 gardiennes.

Maman garderait enfant à la semaine du matin au soir. Non- fumeuse, secteur Nitro, demandez Andrée, 377-8777 (0)

Je garderais enfants chez moi, à la journée ou à la semaine. Je demeure près de la polyvalente, bonnes références, 371-7260 (B)

Garderais chez moi du lundi au vendredi, maman d'expérience non-fumeuse, bons soins, repas équilibrés, salle de jeu, cour clôturée, secteur projet Landry 371-5300 (0)

Garderais enfant chez moi, lundi au vendredi, secteur Bellerive. 373-2730 (0)

J'aimerais garder vos enfants chez moi. Je demeure en face de l'école Montpetit, demander Diane, 373-3865 (R)

Experience mother will baby sit at my home, monday to friday possibility of shift work, polyvalente area. Mère avec beaucoup d'expérience garderais enfants à son domicile du lundi au vendredi possibilité pour personne travaillant sur quart de travail, secteur polyvalente, 377-5062 (0)

Gardienne demandée pour garder garçon de 4 ans et fille de 6 mois, chez moi, 5 jours/sem. secteur Bellerive, 371-4198 (S)

On demande personne responsable pour garder des jumeaux d'un an, à domicile, 4 jours/sem. 371-3880 après 18 h 00 (0)

Cherche gardienne chez-moi ou près de chez-moi, coin Fresnel et Marcel, pour 2 enfants 4 et 6 ans, 5 jours/semaine. 692-0451 (0)

Etudiante garderait à votre domicile, jour et soir, jusqu'à septembre et par la suite durant l'année scolaire tous les soirs de la semaine et fin de semaine. Parfaite bilingue, non fumeuse. Châteauguay. Karen 691-5324 (0)

Garderais enfants 2 ans et plus, chez-moi, à partir de mi- septembre, près de Vanier et d'Anjou. 692-5326 (B)

Recherche gardienne à la maison avec références, à la semaine, 2 enfants, rue Maisonneuve, 692-2380 (0)

Bilingual mother, non-smoker, will take care of children in my home 691-9124 (B)

Deux mamans garderaient vos enfants. Jeux, bricolage, bons repas, bons soins. Rue Rainville, face école St-Jean-Baptiste. Sylvie 691-5991 ou 699-0997 (B)

MAPLE GROVE, maman bilingue garderait enfants chez-elle. Très grande cour, repas inclus. Bilingual mom would baby-sit at her home. Very big yard. Meals included. 429-4549 (0)

MERCIER, repas chauds et équilibrés, servis tous les jours, de septembre à juin. Pour enfants d'âge scolaire. Face école St- René. Expérience et références. Danielle 699-0491 (0)

Gardienne. Maman de 2 enfants, bons soins, salle de jeux et cour. (Spring Cr. près de Craik). Céline Côté 692-4387 (0)

Recherche gardienne, secteur boul. St-Joseph, 5 jours/semaine, enfant 5 1/2 mois. Inf.: 698-2240 après 17h00 (0)

GARDIENNE
Garderais chez moi du lundi au vendredi (temps partiel ou temps plein) à partir du 1er septembre 89. Enfants 3 ans et plus. Etude en garderie. Bons soins, repas équilibrés, salle de jeux, animation avec jeux éducatifs, bricolage, gouache etc... Aussi servirais diner aux écoliers. Rue St-Lambert Valleyfield (Près de l'école Langlois) Carole **373-6421** (O)

Mère avec expérience garderait à la semaine chez-elle, lundi au vendredi. Près école Pie XII. 692-7109 (0)

Garderais enfants à la maison, prix raisonnable, bonnes références. Rue transversale boul. St-Jean-Baptiste. 692-1106 (S)

Gardienne demandée chez-moi, 5 jours/semaine, 2 filles (7 ans et 4 ans), près du centre d'achats Maple. Louise 698-1639 (0)

PLAY & LEARN HOME DAYCARE opens January 19, 90 Government lisenced educator, well designed learning environment, quality care for children under 5 years. To reserve your child's place contact Cindy 692-2318 (0)

Experienced mother willing to baby-sit in my home, week-days on St. Aubin. Reasonable prices. Brenda 692-6856 (S)

Garderais enfants 18 mois et plus, à la semaine, expérience, bonnes références. Grande cour clôturée, salle de jeux, secteur Bonimart. 691-5994 (B)

506 rencontres

Club social Entre-Gens avec service de rencontres privées pour personnes seules, autonomes et sérieuses. Inf: Diane F. Doucet, 377-4319 (Aventurier(ère) et clientèle "spéciale" non- admis) (0)

506 rencontres

SOUPER RENCONTRE "L'EVASION". Pour personnes seules, avec danse tous les vendredis à 19 h 00. Restaurant Rustik, Châteauguay, 11 août Garden Party. Réservations Mireille 1-371-0612 (0)

DANSE-RENCONTRE AMIS-AMIES pour personnes seules. Tous les vendredis soirs 21h00. Animation, prix de présence. Buffet inclus à minuit 30. Admission 8,00 $. Danse sociale et disco pour les 30 ans et plus. MESSAGE: vendredi 18 août — PYJAMA PARTY. Buffet Lapierre, 1544 Lapierre, LaSalle 364-3214 (0)

Corporation Municipale
de Grande-Île

1155 boul. Mgr Langlois
Grande-Île
Québec
J6S 1B9 373-8860

Grande-Île

Chalet du Parc Quatre-Saisons
DEMANDE DE SOUMISSION

Des soumissions seront recues à l'Hôtel de Ville de Grande-Ile pour la construction d'un chalet au parc Quatre-Saisons.

Les soumissionnaires peuvent obtenir les documents relatifs à la présente demande de soumissions à partir du jeudi 10 août 1989 entre 8h30 et 12h00 et entre 13h00 et 16h30 en s'adressant à:

Les Architectes Massicotte et Dignard
223, rue Victoria
Valleyfield, Québec
J6T 1A8
Tél.: (514) 377-5665

Un dépôt de 20,00$ non remboursable sera demandé pour chaque exemplaire complet des plans et devis.

Seules les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la firme d'architectes sont admises à soumissionner.

Les soumissions cachetées et portant la mention en référence devront être rendues au bureau du secrétaire-trésorier de la municipalité (1155 Boul. Mgr. Langlois, Grande-Ile) avant le jeudi 24 août 1989, 14h. Les soumissions recues seront ouvertes ce jour même à 14h05 à la Salle du Conseil au 1155, Boul. Mgr. Langlois.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé payable au propriétaire pour un montant de 10% ou plus du total de la soumission valide pour une période de 60 jours.
Le Conseil de la Corporation municipale de Grande-Ile ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions recues sans encourir aucune obligation ni aucun frais envers le ou les soumissionnaire(s).

ALAIN GAGNON
Secrétaire-trésorier
Corporation Municipale de Grande-Ile
1155, boul. Mgr. Langlois
Grande-Ile Québec
J6S 1B9

J.P. Chatigny et Associés Inc.

SYNDIC DE FAILLITE
J.P. CHATIGNY
C.G.A.
COMPTABLE GENERALE LICENCIE

348 Chemin LAROCQUE
VALLEYFIELD
(514) 373-5698 - 1-800-363-5330

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
COMTE DE BEAUHARNOIS

APPEL D'OFFRES 89-12
TROTTOIRS ET BORDURES DE BÉTON

Des soumissions seront reçues au Service du greffe de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, 61, rue Ste-Cécile, Salaberry-de-Valleyfield, J6T 1L8, pour:

- 700 mètres de trottoirs de béton;
- 400 mètres de bordures de béton;
- et travaux connexes.

Les personnes intéressées pourront se procurer les documents relatifs au présent appel d'offres, contre un paiement non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00$) pour chaque exemplaire complet, en argent, ou sous forme de chèque visé ou mandat-poste au nom de la ville de Salaberry-de-Valleyfield du lundi au vendredi entre 08h30 et 12h00 et entre 13h00 et 16h00, en s'adressant à:

Service de la gestion des projets
100 est, rue Victoria
Salaberry-de-Valleyfield
373-2030 poste 225

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés et dans les enveloppes brunes fournies à cet effet. De plus, toute soumission devra être rendue au Service du greffe avant mardi le 5 septembre 1989, 14h00. Les soumissions ainsi reçues seront ouvertes ce jour même à 14h05, dans la salle réservée au délibérations du Conseil municipal.

La soumission doit nous être transmise en deux (2) exemplaires.

Le Conseil municipal de la ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD, ce 3 août 1989.

Monique Mc Sween-Gendron,
Assistante-greffière
de la ville

Salaberry-de-Valleyfield

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
COMTE DE BEAUHARNOIS

APPEL D'OFFRES 89-13
CONTROLE DU DEBIT DE L'ANCIEN CANAL DE BEAUHARNOIS

Des soumissions seront reçues au Service du greffe de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, 61, rue Ste-Cécile, Salaberry-de-Valleyfield, J6T 1L8, pour le projet de contrôle du débit de l'ancien canal de Beauharnois. Ces travaux comprennent sommairement:

- La mise en place d'une conduite dans le canal existant.
- La mise en place d'un regard avec vanne à guillotine.
- Endiguement en pierre tout-venant 0-300 mm.

Les personnes intéressées pourront se procurer les documents relatifs au présent appel d'offres, contre un montant non remboursable de cinquante dollars (50,00$) payable comptant ou sous forme de chèque visé ou mandat-poste, émis au nom de "Les Consultants L.B.C.D. Inc." du lundi au vendredi entre 08h30 et 12h00 et entre 13h00 et 17h00, à partir de mardi, le 8 août 1989, en s'adressant au bureau des ingénieurs:

Les Consultants LBCD Inc.
40, rue Ste-Cécile
Salaberry-de-Valleyfield
J6T 1L7
Tél: (514) 371-5722

Seules sont admises à soumissionner les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires au Québec, et qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi (L.R.Q. Chap. Q-1) sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les soumissions devront être accompagnées, d'un chèque visé au montant de 10% du total de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit la Ville de Salaberry-de-Valleyfield, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pourcent (50%) du montant du contrat.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentées sur les formulaires spécialement préparés à cet effet et devra être contenue dans l'enveloppe clairement indentifiée et fournie par la Ville pour la remise des soumissions. De plus, toute soumission devra être rendue au Service du greffe avant mardi, le 22 août 1989, 14h00. Les soumissions ainsi reçues seront ouvertes ce jour même à 14h05, dans la salle réservée au délibérations du Conseil municipal.

La soumission doit nous être transmise en deux (2) exemplaires.

Le conseil de la Ville ne s'engage à accorder un contrat ni au plus bas ni à aucun de soumissionnaires.

Salaberry-de-Valleyfield,
ce 2 août 1989

Monique Mc Sween-Gendron,
Assistante -greffière
de la ville

Salaberry-de-Valleyfield

L'intérêt composé rapporte son pesant d'or

chronique de conseils financiers d'intérêt général présentée par les comptables agréés du Canada. David Glass travaille chez BDO Ward Mallette.

Vieillir à l'aise ou dans la gêne? La différence peut tenir en deux mots: l'intérêt composé.

La recettte consiste à laisser s'accumuler vos intérêts dans un régime d'épargne à long terme, de façon qu'ils vous rapportent de l'intérêt. Grâce à son effet multiplicateur, l'intérêt composé ainsi réalisé peut représenter une somme rondelette au terme de la période d'épargne.

Plus tôt vous commencerez, plus les gains en perspective seront intéressants.

Un exemple simple : une personne âgée de 25 ans met de côté 100 $ par mois dans un régime d'épargne qui lui rapporte 10 % d'intérêt. En laissant ces 1 200 $ par année et l'intérêt composé qu'ils rapportent s'additionner pendant 40 ans, cette personne disposera à l'âge de 65 ans d'une somme de 584,000 $.

Il s'agit là d'une augmentation de 1 200 % des 48 000 $ qu'elle aura investis en quatre décennies.

Si toutefois notre épargnant attend l'âge de 35 ans pour mettre de côté ses 100 $ chaque mois, il aura accumulé 358 000 $ à l'âge de 65 ans, soit 226 000 $ de moins qu s'il avait commencé 10 ans plus tôt.

Il aura pu consacrer 12 000 $ de plus à ses dépenses, mais il aura renoncé aux 226 000 $ supplémentaires au bout du compte.

Un nuage vient cependant assombrir le ciel de l'intérêt composé, et c'est celui du fisc.

Vous aurez avantage à mettre votre épargne à l'abri dans un placement qui n'est pas touché par l'impôt. Il peut s'agir d'un R.E.E.R. ou de votre propre maison dont la vente sera exempte d'impôt Vous pouvez aussi placer votre argent dans des actions ou des biens immobiliers pour lesquels l'impôt ne s'applique que sur l'augmentation de la valeur au moment de leur vente.

L'impact de l'impôt est loin d'être négligeable.

Prenons le cas d'un jeune yuppie qui gagne 30 000 $ par année et qui est imposé au taux de 40 % sur les intérêts qu'il touche. Ses 100 $ par mois placés dans un compte assujetti à l'impôt et qui rapporte 10 % ne lui donneront plus 584 000 $ après 40 ans, mais plutôt 197 000 $.

L'impôt fait passer le taux de rendement réel de 10 % à 6 % - - et ampute des deux tiers la somme dont il disposera à la retraite.

Autre évidence, il faut chercher le taux d'intérêt le plus alléchant — tout en veillant à ce que le placement soit sûr. Si notre épargnant de 25 ans place ses 100 $ mensuels dans un compte qui rapporte 12 % d'intérêt — tout juste 2 % de plus — son avoir s'élèvera à 1 031 000 $ à l'âge de 65 ans, soit 447 000 $ de plus qu'au taux d'intérêt de 10 %.

La vieillesse étant notre lot à tous, le plus prudent est de commencer à épargner le plus tôt possible. Ainsi, l'âge d'or portera-t-il bien son nom.

Finances-Santé est une

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS

VENTE PAR SOUMISSION
DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE:

DESIGNATION
MAGO MEUBLES INC.
LOT NO 1: Meubles divers évalué à $10,000.00
S. TREMBLAY
LOT NO 2: Automobile Dodge Ariès 1984, évalué à $2,500.00.
S. PEPIN
LOT NO 3: Automobile Pontiac Grand Prix 1980, évalué à $1,500.00
S. MONTREUIL
LOT NOT 4: Automobile Chevrolet Cavalier 1985, évalué à 3,000.00 lien de $2,400.00
LES ENTREPRISES BERLIDOR INC.
LOT NO 5: Automobile Mercury Marquis 1980 évalué à $500.00.
- Lots no 1 entreposé au 68 rue Roger, Grande-Ile
- Lots no 2 à 5 entreposés au 430 chemin Larocque, Valleyfield

CONDITIONS
1.- Les soumissions doivent être scellées et doivent y être mentionnées "SOUMISSION DE FAILLITE... INSCRIRE LE NOM DE LA FAILLITE...". 2.- L'enveloppe doit contenir: a) un chèque visé ou argent comptant d'au moins 20% de l'offre. b) Le chèque doit être libellé au nom de J.P. CHATIGNY "IN TRUST". c) La désignation du lot et le prix. d) La soumission doit être signée. 3.- Le syndic se réserve le droit de ne prendre ni la plus haute, ni aucune des soumissions. 4.- Le dépôt sera confisqué à titre de dommages intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant qu'il ait reçu l'avis dont il est question au paragraphe 8, de l'article 114 des règles régissant la faillite. 5.- Le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée perdra son dépôt à titre de dommages intérêts s'il ne conclut pas la vente. 6.- Toutes taxes découlant de la vente de ces actifs seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix d'achat. 7.- Les acquéreurs devront prendre possession des actifs sur place à leurs propres frais sans aucune responsabilité de la part du syndic. 8.- Les soumission seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que se soit ne peut être fournie. 9.- Les prix indiqués sur la liste d'inventaire fournie lors de l'inspection des actifs serviront de base d'ajustement des plus et des moins au prorata. 10.- Le solde est payable à la prise de possession par chèque visé et ce en dedans de trois (3) jours. 11.- Le dépôt sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. 12.- Les actifs pourront être examinés, lundi, le 14 août 1989 entre 10:00 heures a.m. et midi. 13.- Les soumissions seront reçues à mon bureau jusqu'à vendredi, le 18 août 1989 à 10:00 heures a.m. pour l'ouverture des soumissions. 14.- Copie de la liste d'inventaire sera disponible sur demande aux frais du soumissionnaire. 15.- Les soumissionnaires sont invités à y assister.

J.P. CHATIGNY & ASSOCIES INC.
JEAN-PIERRE CHATIGNY, syndic
348 Chemin Larocque
Valleyfield, Québec, J6T 4C3
Tél.: 373-5698

Invitation to tender

Transportation Service:
Sealed tenders for the following transportation service will be received at the address below until 15:00 on the specified closing date.

Service:
Transportation of mail between Valleyfield & St-Antoine Abbé and including service to intermediate designated tender points and designated delivery points as per the service specifications.

Specifications:
Full details as to contract specifications, schedule of service and tender form may be obtained from:

The Canada Post Corporation office where this notice is posted or by telephoning to the Divisional Transportation Contracting office, and which is located at 555 McArhut, St-Laurent, Que. H4T 1T6.

Tel.: (514) 283-5901
Closing Date: August 23, 1989

Deposit:
"Two percent of the amount tendered for the first year of the contract rounded off to the closest 100.00$, by means of a certified cheque, money order or bid bond."

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

MAIL POSTE

Canada Post Corporation/
Société canadienne des postes

Invitation to tender

Transportation Service
Sealed tenders for the following transportation service will be received at the address below until 15:00 on the specified closing date.

Service
Transportation of mail between Valleyfield & Pte des Cascades and including service to intermediate designated tender points and designated delivery points as per the service specifications.

Specifications
Full details as to contract specifications, schedule of service and tender form may be obtained from:

The Canada Post Corporation office where this notice is posted or by telephoning to the Divisional Transportation Contracting office, and which is located at 555 McArhut, St-Laurent, Que. H4T 1T6.

Tel.: (514) 283-5901
Closing Date: August 23, 1989

Deposit:
"Two percent of the amount tendered for the first year of the contract rounded off to the closest 100,00$ by means of a certified cheque, money order or bid bond."

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

MAIL POSTE

Canada Post Corporation/
Société canadienne des postes

Transports Québec — **Québec**

APPEL D'OFFRES

Vente d'immeuble par voie de soumissions publiques

Le ministère des Transports offre en vente par voie de soumissions publiques l'immeuble suivant:

DOSSIERS NO. 9-80-00079-8, 9-80-00080-6, 9-80-00247-1, 9-85-02153-4

Des terrains vacants portant les numéros de lots P.1, P.27 et P.28, des cadastres officiels des paroisses de Sainte-Martine (p.1) et de Saint-Clément (P.27 et P.28) situés dans les municipalités de Saint-Paul-de-Châteauguay (P.1) et de Maple-Grove (P.27 et P.28) et ayant une superficie de deux millions trois cent quatre-vingt-trois mille deux cent cinquante-cinq pieds carrés (2,383,255 pi.ca.)

La valeur est estimée à 25,000,00$.

Ces terrains sont situés dans une zone agricole au sens de la Loi sur la protection du territoire agricole.

Cette offre s'adresse seulement aux exploitants agricoles dont l'exploitation est enregistrée auprès du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Ces terrains sont enclavés et la valeur estimée tient compte de ce fait.

On peut obtenir le dossier d'appel d'offres moyennant une somme de 10$, non remboursable, payable en espèces, par chèque ou par mandat-poste à l'ordre du Ministre des Finances.

Toute offre, pour être valide, doit être présentée au moyen du formulaire de soumission compris dans le dossier d'appel d'offres.

Le ministère des Transports se réserve le droit d'annuler en tout temps, avant l'adjudication, cet appel d'offres et ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

PERSONNES DÉSIRANT SOUMISSIONNER

Toute personne désirant soumissionner doit obtenir le dossier d'appel d'offres en s'adressant au Service de l'expropriation, Ministère des Transports, 201, Pl. Charles-Lemoyne, 5e étage, Longueuil (Québec) J4K 2T5, Tél.: (514) 677-8951, en prenant soin de préciser le numéro de dossier mentionné plus haut.

On procédera à l'ouverture des plis lors d'une assemblée publique qui se tiendra au Service de l'expropriation du Ministère, à l'adresse précitée, le 24 août 1989 à 15:00 heures.

Le sous-ministre,
Jean-Marc Bard

Invitation to tender

Transportation Service
Sealed tenders for the following transportation service will be received at the address below until 15:00 on the specified closing date.

Service:
Transportation of mail between Valleyfield & Ste-Marthe and including service to intermediate designated tender points and designated delivery points as per the service specifications.

Specifications
Full détails as to contract specifications, schedule of service and tender form may be obtained from:

The Canada Post Corporation office where this notice is posted or by telephoning to the Divisional Transportation Contracting office, and which is located at 555 McArhut, St-Laurent, Que. H4T 1T6.

Tel.: (514) 283-5901
Closing Date: August 23, 1989

Deposit:
"Two percent of the amount tendered for the first year of the contract rounded off to the closest 100.00$, by means of a certified cheque, money order or bid bond".

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

MAIL POSTE

Canada Post Corporation/
Société canadienne des postes

Invitation to tender

Transportation Service:
Sealed tenders for the following transportation service will be received at the address below until 15:00 on the specified closing date.

Service:
Transportation of mail between Valleyfield & St-Chrysostome and including service to intermediate designated tender points and designated delivery points as per the service specifications.

Specifications
Full details as to contract specifications, schedule of service and tender form may be obtained from:

The Canada Post Corporation office where this notice is posted or by telephoning to the Divisional Transportation Contracting office, and which is located at 555 McArhut, St-Laurent, Que. H4T 1T6.

Tel.: (514) 283-5901
Closing Date: August 23, 1989

Deposit:
"Two percent of the amount tendered for the first year of the contract rounded off to the closest 100,00$, by means of a certified cheque, money order or bid bond".

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

MAIL POSTE

Canada Post Corporation/
Société canadienne des postes

RE/MAX®

DÉFI INC. courtier

VOYEZ LA DIFFERENCE

avec les Professionnels Associés de l'immobilier





VALLEYFIELD Maison modèle en brique 26x40 au 266 De la Barrière, 3 c.c. style split, foyer combustion lente. Pour plus de détails **André Perrier 377-9669 ou 371-8878**



COTEAU DU LAC Site enchanteur sur terrain tout boisée, propriété neuve ultra moderne, sur plusieurs paliers, puit lumière. Propriété supérieure Inf. **Serge Haineault ou André Clément 371-8878**



MELOCHEVILLE: Pour des profits assurés nous vous suggérons un excellent dépanneur avec un bon chiffre d'affaires. **Raymond, Diane Gagnon, 371-8878.**



ST-TIMOTHEE: Immeuble unique dans la région, 5 logements dont 1 71/2 pièces très luxueux pour le futur propriétaire. Si vous recherchez une certaine sécurité tout en faisant un excellent investissement, contactez-moi. **Robert Benoit 371-8878.**



VALLEYFIELD Bungalow tout briques 5 1/2 avec bachelor 3 1/2 au sous-sol, deux pour le prix d'un! Agissez vite! Contactez **Roger Joannette 371-8878**



MAISON 8 PIECES avec garage de 10x22, terrain de 12,000 pieds carré. Plancher bois franc, chauffage électrique, très propre de l'intérieur et de l'extérieur. **Vincent Gingras 371-8878, 371-3309.**



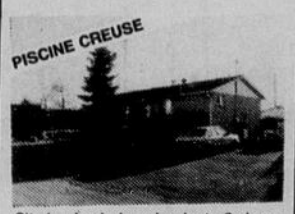
A ST-POLYCARPE: Epicerie, boucherie Boni-Plus vous offre la chance de partir en affaire. Bon chiffre d'affaire. Magasin très propre et très bien équipé. Si vou s désirez de plus amples informations prenez 5 minutes pour nous téléphonez. **Raymond et Diane Gagnon, 371-8878.**



VALLEYFIELD: Bungalow brique et pierre comprenant 9 pièces dont 5 c.c., sous-sol fini avec salle familiale, chambre froide, atelier, salle d'eau. Beaucoup de rangement. Pour plus d'informations: **Lise M. Cardinal 371-8878.**



VALLEYFIELD Bungalow facade brique, 3 c.c. armoire cuisine en chêne. Piscine 24 pi et accessoires inclus. Terrain clôturé. Venez visiter en contactant. **Lise M. Cardinal au 371-8878**



Situé près de la polyvalente 3 chambres à coucher avec un bachelor dans la moitié du sous-sol. Piscine creusé, cabanon, plusieurs inclus, grand terrain. Contacter **Vincent Gingras 371-8878, 371-3309.**



VALLEYFIELD: Investir dans l'immobilier tout en étant chez soi, voilà une bonne décision. Ce duplex en excellente condition vous en donnera pour votre argent. Attendre, c'est risquer la déception... Téléphonez dès aujourd'hui au **371-8878 et demandez André-Gilles Sauvé.**



GRANDE-ILE: Maison contemporaine inondée de soleil, un escalier spécial donne accès à l'étage. Le salon spacieux agrémenté d'un foyer est éclairé par une fenêtre de 14 pi. de haut. La voir c'est la vouloir! Téléphonez moi **Ray Dubé 373-9545, 371-8878.**



ST-CHRYSOSTOME: $54,500.00 grande maison, garage, chauffage l'huile, 3 c.c., grandes pièces. Dans village. **Patrick Pietrykoski, 371-8878.**



Maison idéal pour proffessionnel, terrain 10,000 pied carré, garage 32x45, grande maison avec piscine et foyer, intérieur très propre **Vincent Gingras 371-8878, 371-3309.**



VALLEYFIELD: Votre attention s'il vous plait! Tout ceci peut être à vous! Ensemble immobilier comprenant 1 duplex, 1 grand bungalow, le tout avec piscine creusée à l'arrière. Misez sur la valeur! Appelez au **371-8878 et demandez André-Gilles Sauvé.**



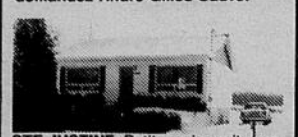
MAPLE-GROVE: Accueillante & chaleureuse cette canadienne '84. Boiseries. Terrain 25,850 p.c. avec remise. Elle fera sûrement l'orgeuil de son nouveau propriétaire!



ORMSTOWN: Bungalow, sous-sol fini, 4 c..c, fenêtres thermos, portes patio, deck, piscine etc. **Patrick Pietrykowski, 371-8878.**



Superbe propriété de style unique, directement sur le bord de l'eau, grand terrain, bien éclairé, 8 portes patio avec vue sur l'eau. Construction neuve. Maison de rêve. **Vincent Gingras 371-8878, 371-3309.**



STE-JUSTINE: Petite maison situé en campagne la ou l'air est sûre et le bruit inexistant. Maison pour jeune couple ou personne voulant une certaine tranquilité. Prix demandé $49,000. **Robert Benoit 371-8878.**



ORMSTOWN: Pour information: **Claudette Watier 371-8878.**



HUNTINGDON; 100 acres, 18 en bois adulte. 72 cultivables, grand pour cheveau, maison brique, ruisseau, équipé $145,000. **Patrick Pietrykowski, 371-8878.**

HUNTINGDON: 168 acres, maison de 11 pièces, 75 acres cultivables $125,000. **Patrick Pietrykowski.**



VALLEYFIELD Bungalow brique, possibilité de bachelor au sous-sol, 3 ch. à coucher. Pour inf. **Claudette Watier 371-8878**

Château Dix-Neuf
CONDOMINIUMS
ST-ZOTIQUE

TAUX HYPOTHÉCAIRES 11 1/2 % GARANTIE 3 ANS PHASE 1

DIRECTEMENT SUR LE CLUB DE GOLF

- Stationnement intérieur
- Ascenseur
- Piscine Extérieure
- Insonorisation accréditée
- etc...

LA VIE DE CONDOS UNE VIE DE RÊVE!

VISITE LIBRE
SAMEDIS ET DIMANCHE DE 11h à 17h

CONSTRUCTION YVON ROBERT
267-9641

ROGER JOANNETTE



JACQUES LAPLANTE



SERGE HAINEAULT



RAYMOND DUBE



LISE M. CARDINAL



ROBERT BENOIT



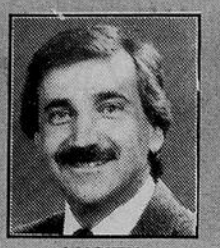
CLAUDETTE WATIER



FRANCOIS RINGUETTE



PATRICK PIETRYKOWSKI



LUCIEN ROY



ANDRE PERRIER



RAYMOND GAGNON



ANDRE-GILLES SAUVE



VINCENT GINGRAS



CHRISTIAN GAREAU



ANDRE CLEMENT



MARIO LEGER



DIANE GAGNON

133 Jacques-Cartier, Valleyfield, 371-8878